

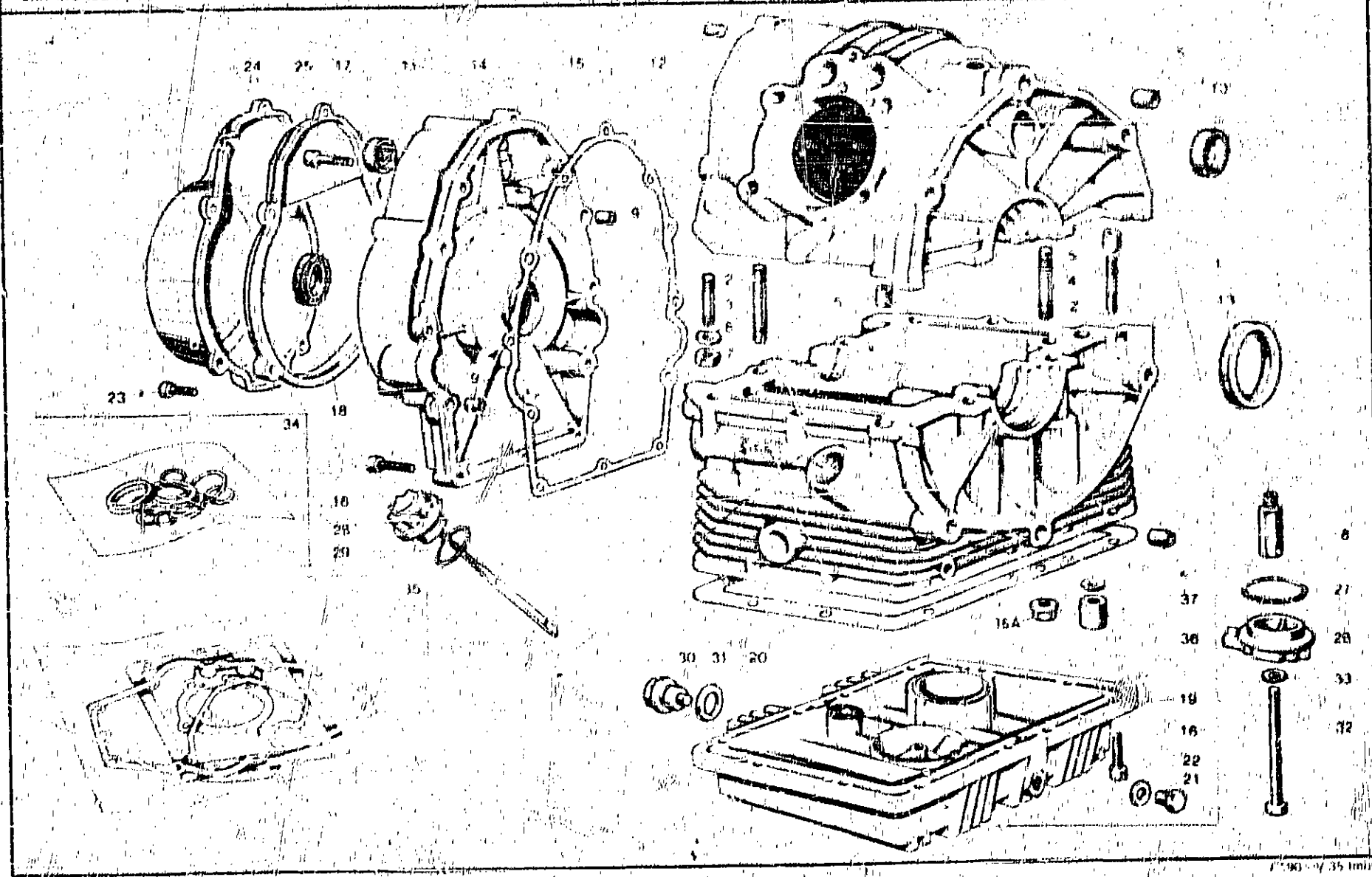
A1

BASAMENTO E COPERTI
CRANKCASE COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELHAUSENIT - DECKEL

TABLE - Drawing
Table - Bild

1



1/90-35 mm

A2

BASAMENTO E COPERCCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL					Table - Drawing Tabelle - Bild	1
NOTE NOTES BEMERKUNGEN	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE No.	QTA Qty Menge	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 00 11 20	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse	
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chissè basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube	
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube	
	4	96 00 80 55	2	Prigioniero medio	Medium stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube	
	5	19 01 50 29	4	Buccole di riferimento	Bush	Outils	Buchse	
	6	01 27 03 00	8	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	7	21 03 23 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 01 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung	
	9	19 01 20 20	1	Buccola di riferimento	Bush	Unille	Buchse	
	10	19 01 63 30	1	Tappo chiusura fori	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	90 40 15 36	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	14	19 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	98 60 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Bolt	Vis	Schraube	
	17	98 60 03 30	2	Vite lunga fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil sump	Cartor inférieur	Ölwanne	
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassstopfen	
	22	10 52 09 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	98 60 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	24	19 00 15 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel	
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flaque	Flansch	
	26	19 00 14 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	
	27	90 70 64 60	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	19 00 43 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de remplissage huile	Ölzufüllstopfen	
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	12 60 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassstopfen	
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	32	98 05 24 90	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	19 59 95 01	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu retour d'huile	Ölspritzsatz	
	35	19 59 90 20	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	36	11 02 19 00	4	Dado a colonnotta	Nut	Ecrou	Mutter	
	36A	93 66 00 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	95 12 31 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	—	19 08 10 20	1	Motore completo (senza cambio)	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte à vitesses	Motor mit ohne Schaltgetriebe	
	—	19 08 14 20	1	Motore a cambio completo	Engine & transmission assy	Moteur et boîte à vit. comp	Motor und Schaltung	

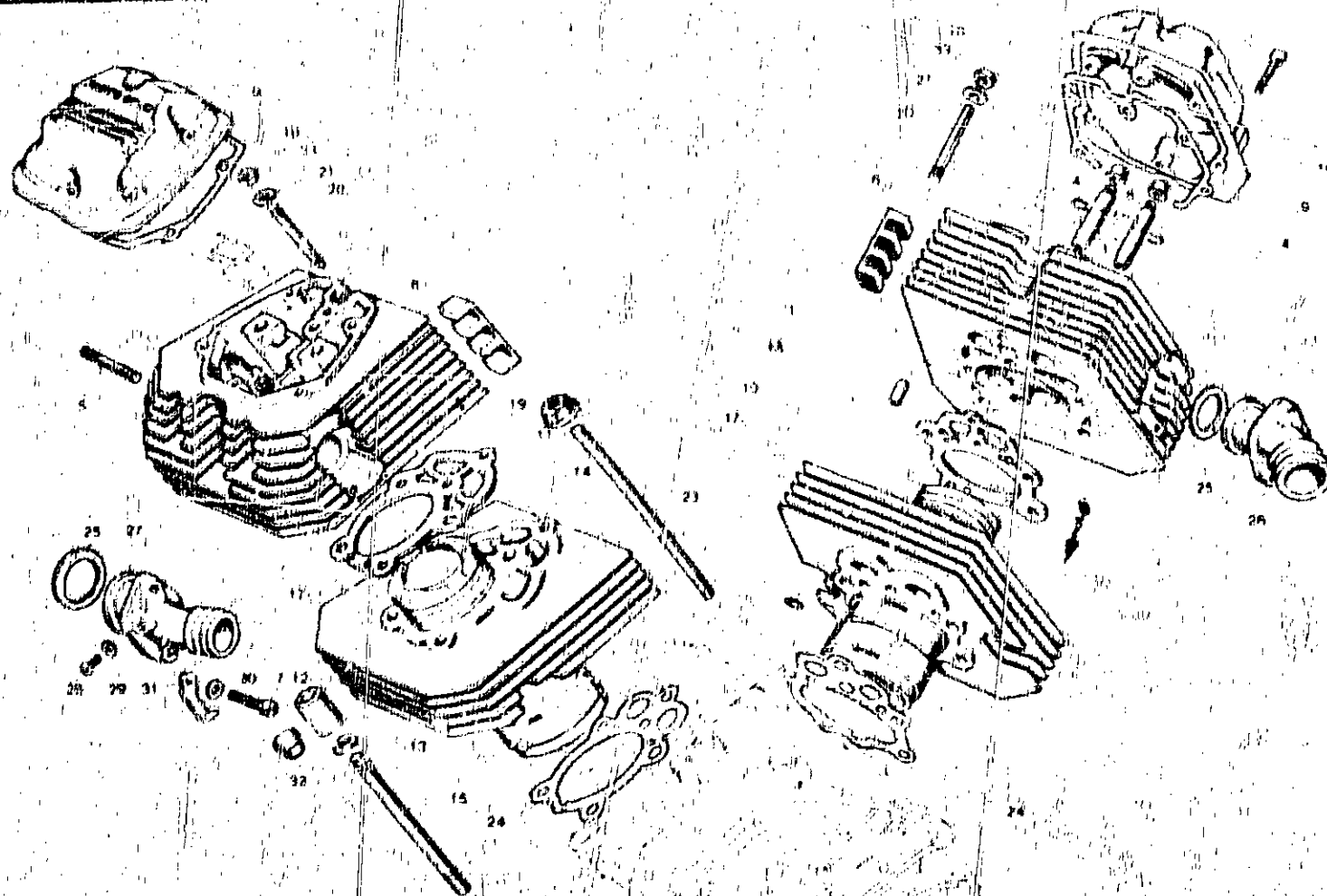
A3

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE
KOPF UND ZYLINDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

2



A4

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Table - Drawing Tabelle - Zeichnung
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. DE No IN CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TA Q. TA Q. TA	DE DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG
	1	19 02 21 20	1	Testa destra completa	R. H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf. R.
	2	19 02 22 20	1	Testa sinistra completa	L. H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf. L.
	3	61 03 88 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Clamp	Jonc elastique	Sperring
	5	96 50 66 42	4	Prigioniello	Stud bolt	Goujon	Süßschraube
	6	19 02 53 09	4	Tassello antivibrante	Vibration damper plate	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	98 82 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	61 03 78 01	4	Cappello a tenuta d'olio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	19 02 35 20	2	Coperchia a testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	19 02 37 00	1	Guarnizione per coperchia	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 66 00 10	4	Dado prigioniello lungo	Nut	Ecrou	Mutter
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	96 51 01 82	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange
	15	96 51 01 26	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	96 62 03 25	12	Vite fissaggio coperchia	Screw	Vis	Schraube
	17	19 06 01 20	2	Cilindro e pistone	Cylinder & piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben
	18	19 02 13 21	2	Boccola di alferimento	Bush	Deuille	Buchse
	19	18 02 20 21	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 07	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 11 55 20	2	Guarnizione per pipa	Gasket	Joint	Dichtung
	25	19 11 50 35	1	Pipa aspirazione destra	R. H. manifold	Pipe D	Ansaugkrümmer. R.
	26	19 11 50 36	1	Pipa aspirazione sinistra	L. H. manifold	Pipe G	Ansaugkrümmer. L.
	27	98 31 06 10	2	Vite chiusura tero	Screw	Vis	Schraube
	28	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	61 01 38 00	2	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	19 71 80 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	31	93 18 02 48	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen
	32	92 80 22 08	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter
<p>* Il sottostante particolare è valido per motori decompressi - The item listed hereunder is valid for engines with low compression ratio La sous indiquée pièce est valable pour moteurs B.T.O. - Der folgende Teil ist nur für Motoren mit niedriges Kompressionsverhältnis gültig</p>							
	17	19 06 01 25	2	Cilindro e pistone	Cylinder & piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben

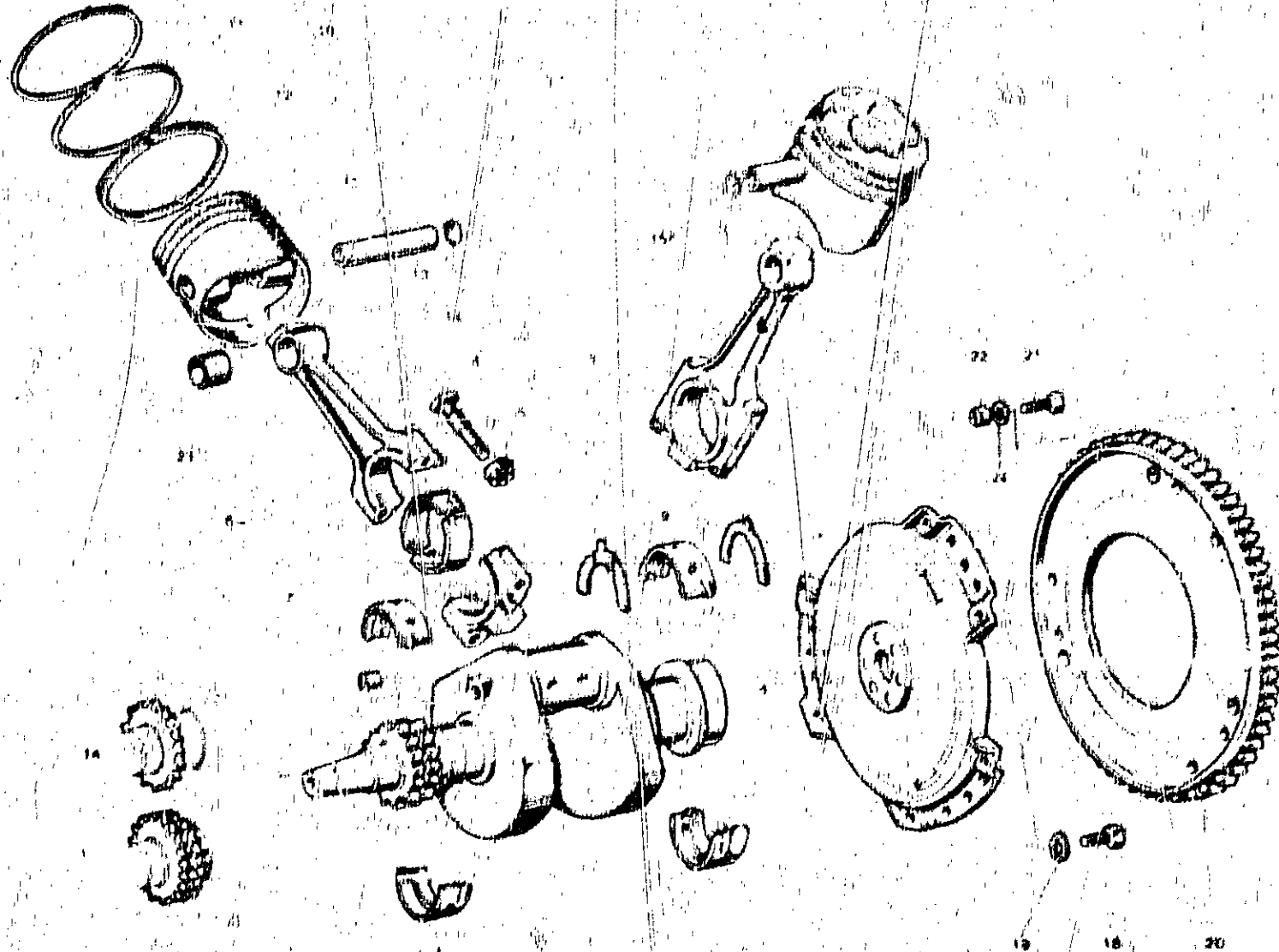
A5

IMBELLAGGIO - FRIZIONE
CONNECTING SYSTEM - CLUTCH

EQUIPAGE MOBILE - EMBRAYAGE
FUEL - SUPPLYING

Yamaha Drawing
74844 - 87d

3



A6

IMMERSADDS - PIZZONS CONNECTING SYSTEM - CLUTCH		EQUIPAGE MORNE / EMBRAYAGE PERUEL - KUPPLUNG					Tables Drawing Tabler : 3
NO. OF PARTS MAINT.	QTY	FIGURE NO. IDENT. CODE 78	QTY QTY QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	FIGURE NO.
1		19 08 42 20	1	Albero motore	Crankshaft	Wellebaum	Kurbelwelle
1A		19 08 42 21	1	Ribano motore	Crankshaft	Wellebaum	Kurbelwelle
2		19 08 54 00	1	Tappe	Plug	Bolzen	Stecker
3		19 08 15 20	2	Biella complete	Connecting rod Assy	Bielle complete	Pleuelstange kpl
4		19 08 22 20	4	Vite fissaggio. Argenti	Screw	Vis	Schraube
5		41 06 24 01	4	Dado	Nut	Ecran	Mutter
6		19 08 20 20	4	Semicuscinetto di biella	Half half bearing	Demi-coussin de bielle	Half-Schneidteil
7		19 08 16 20	2	Semicuscinetto di banco	Half half bearing	Demi-coussin de vilebr	Half-Schneidteil
8		19 08 65 20	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Half main half bearing	Demi-coussin de vilebr. Ar	Half-Schneidteil
9		19 08 64 20	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Half main half bearing	Demi-coussin de vilebr. Ar	Half-Schneidteil
10		19 08 04 21	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben
11		19 08 02 20	4	Fascia elastica di tenuta	Piston ring	Segment d'etanchéité	Kolbenring
12		19 08 10 00	2	Fascia reschivolo	Scraping ring	Segment de raclage	Ölabschaber
13		19 08 12 20	2	Spindillo per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kurbelbolzen
14		19 08 13 20	4	Anello di fermo	Retaining ring	Regus de serrage	Wendebolzen
15		19 08 02 21	2	Pistone completo	Piston Assy	Piston complet	Kolben kpl
16		19 08 06 00	2	Gruppo fasci elastiche	Piston ring set	Ensemble segments d'etan	Kolbenringset
17		19 08 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
18		14 51 19 01	6	Rosetta	Washer	Coquille	Scheibe
19		19 06 74 00	1	Corona dentata	Crown gear	Géométrie dentée	Antriebszahnräder
20							
21		95 05 33 10	8	Vite fiss. corona per frizione A P	Screw	Vis	Schraube
22		96 05 43 19	6	Vite fiss. corona per frizione Pater	Screw	Vis	Schraube
23		92 43 01 05	5	DADO auto bloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Mutter mit
24		19 06 18 20	2	Biella biella	Connecting rod Bush	Bush	Pleuelbolzen
25		14 21 13 01	A	Manif. per frizione A P	Washer	Le. Man	Scheibe

* I coefficienti indicati sono validi per motori decompressi - The items listed hereunder are valid for engines with low compression ratio
 Les cotes indiquées s'appliquent pour moteurs B.T.C. - Folgende Teile sind nur für Motoren mit niedrigem Kompressionsverhältnis gültig

10	19 08 04 25	2	Pistone	Piston	Piston	Kolben
15	19 08 02 25	2	Pistone completo	Piston Assy	Piston complet	Kolben kpl

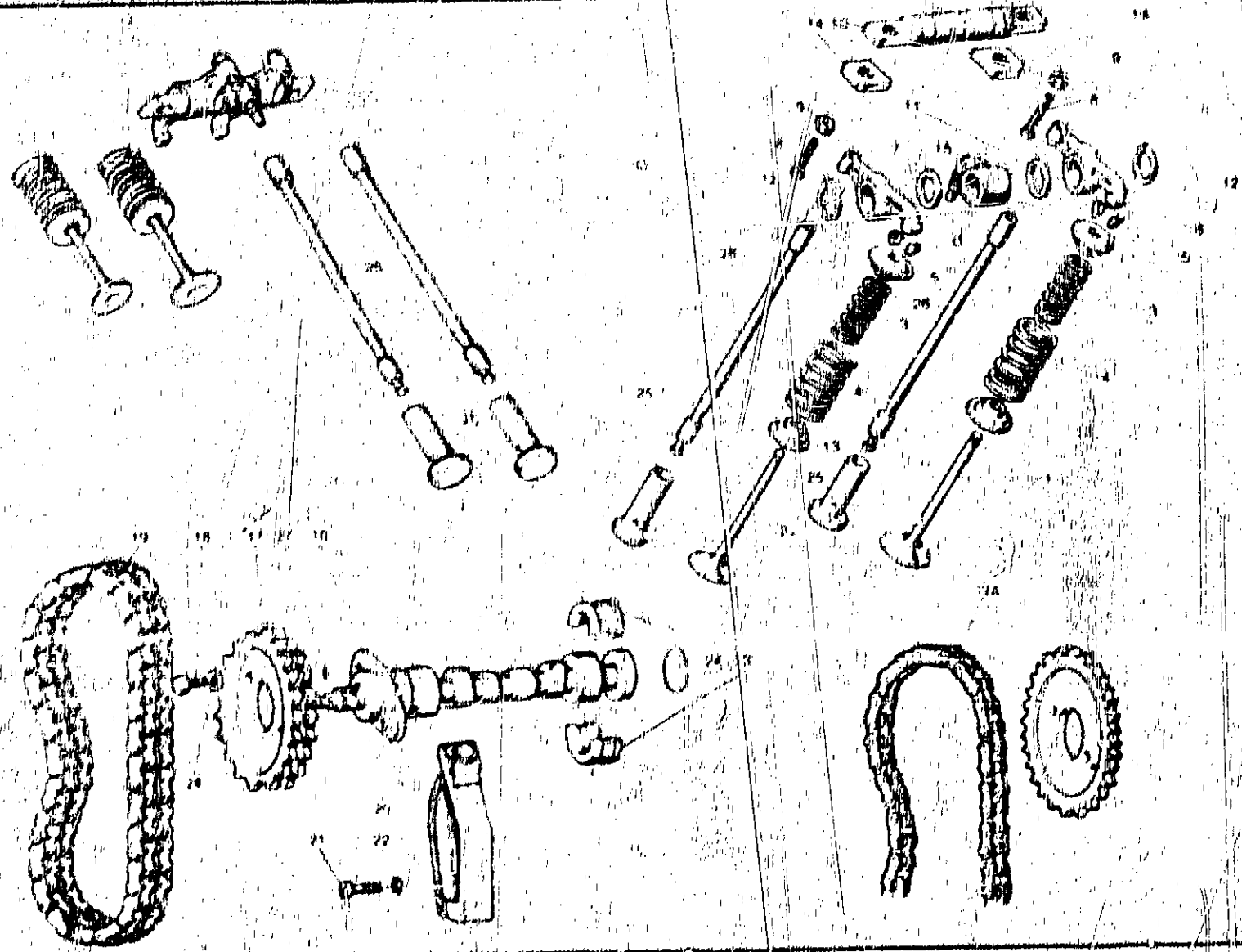
A7

DISTRIBUTION
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
STEERING

Table - Drawing
Table - B14

4



A8

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM			DISTRIBUZIONE STEUERUNG					Drawings Table - Bild
ITEM NO.	QTY	DATE	QTY	DATE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1		19 03 30 10	2		Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
2		19 03 31 10	2		Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil
3		01 01 29 00	4		Molla interna	Inner spring	ressort interieur	innere Feder
4		01 03 29 00	4		Molla esterna	Outer spring	ressort exterieur	äußere Feder
5		01 03 30 00	4		Plattino superiore	Upper plate	Pignon superieur	Oberteile
6		01 03 31 00	4		Semicon	Collar	Demi-cône	Keilring
7		19 03 05 00	4		Bianchiera aspirazione scarico	Intake & exh rocker arm	Culbuteur d'admission	Einlass-Auslasskipfenhebel
8		19 03 01 00	4		Vite	Screw	Vis	Schraube
9		02 00 24 00	4		Endo	Nut	Eccou	Mutter
10		19 03 20 00	2		Perno bilanciere	Rocker arm pin	Chapin de culbuteur	Keilbolzen
11		19 03 23 00	4		Rosetta di tabacco	Washer	Rondelle	Scheibe
12		00 27 10 10	4		Avvito Senger	End ring	Bagne	Seegering
13		01 03 20 00	4		Plattino inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteile
14		19 03 20 00	4		Spessoie	Spacer	Epaulets	Überstreife
15		19 02 24 00	2		Mancotto	Slider	Alésage	Manschellen
16		19 05 30 00	1		Albero a camme	Camshaft	Abris à cammes	Stockenwellen
17		19 03 45 20	1		Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Notenwellenrad
17A		19 05 45 20	1		Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Notenwellenrad
18		01 05 40 00	2		Stirone	Roller	Bidon	Rollen
19		19 05 40 20	1		Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Stirnketten
19A		19 05 40 20	1		Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Stirnketten
20		19 05 45 20	1		Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
21		09 02 27 10	1		Vite fissaggio guida	Drive	Vis	Schraube
22		03 12 01 15	1		Testata vite	Washer	Rondelle	Scheibe
23		19 05 17 00	2		Sottile farcia	Seal	Secteur	Keilring
24		06 19 05 20	2		Anello elastico	Spring ring	Bagne élastique	Federling
25		19 04 50 10	4		Partenza	Drive shaft	Arbre de soupape	Ventiltrieb
26		19 04 50 20	4		Capita comando bilanciere	Pin	Tige	Stößelstange
27		09 01 20 10	2		Platello per avvitare a camme	Roller	Roulement	Welle
28		14 01 50 01	2		Mancotto di distribuzione	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech

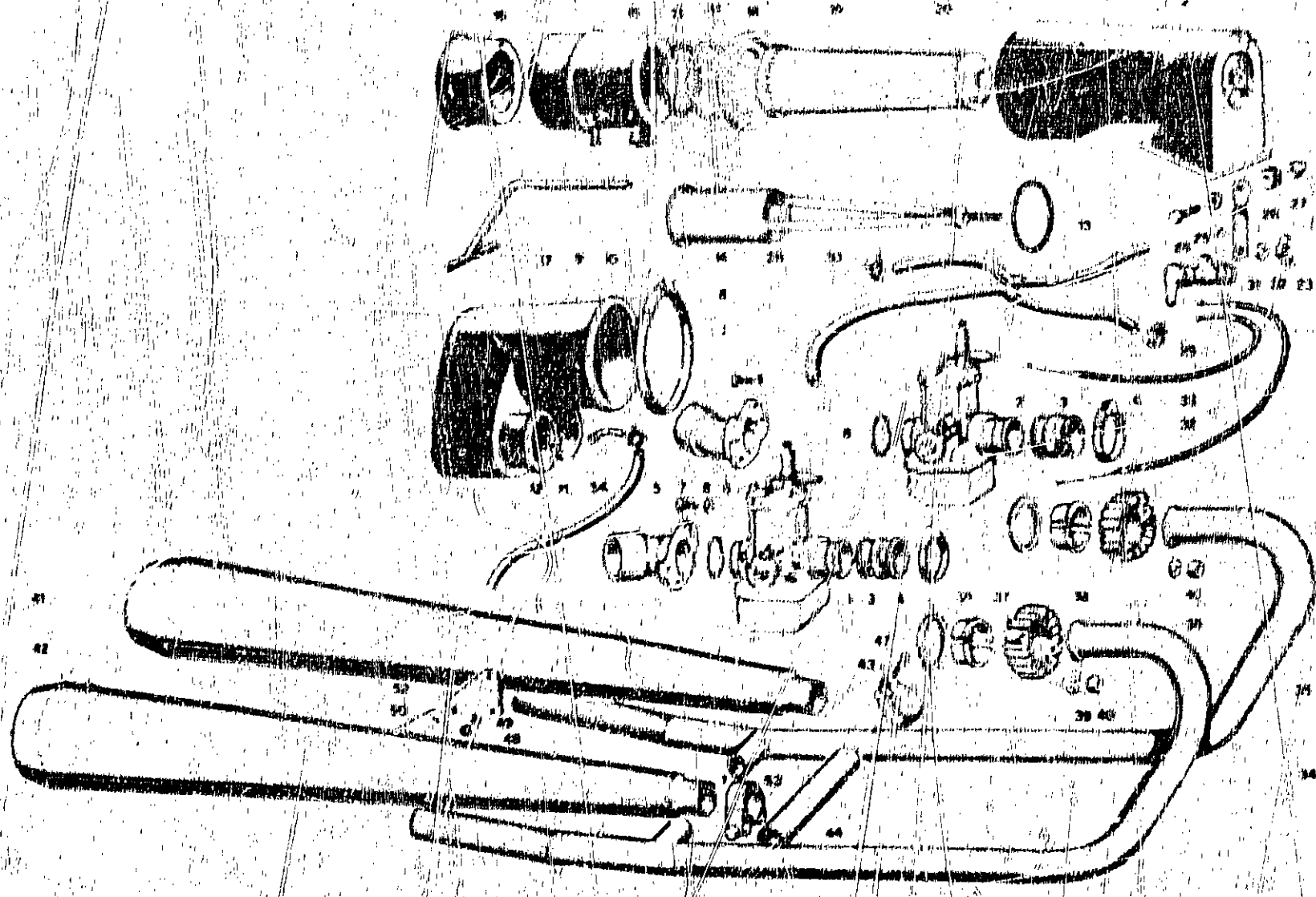
49

ALIMENTAZIONE SCARICO
FEEDING EXHAUST

ALIMENTATION ECHAPPEMENT
ZUFUHRUNG AUSLAUF

Table Drawing
Table 8M

5



A10

ALIMENTAZIONE - NUTRITION		ALIMENTATION - NUTRIMENT				Total Drawing
PARTI - PARTS		PARTI - PARTS				1484 - 544
QTY	QTY	QTY	QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
NUMERO	NUMERO	NUMERO	NUMERO			
QTY	QTY	QTY	QTY			
1	19 11 26 35	1	Carburatore destro VHB 26 F	R.H. carburetor VHB 26 F	Carburateur D VHB 26 F	Vergasler R VHB 26 F
2	19 11 28 39	1	Carburatore sinistro VHB 26 F	L.H. carburetor VHB 26 F	Carburateur G VHB 26 F	Vergasler L VHB 26 F
3	19 11 43 20	2	Manicotto collegamento carburatori	Carburator sleeve	Manchon carburateur	Vergasermanschette
4	93 30 50 37	4	Fascetta	Clamp	Clamp	Schelle
5	19 11 44 00	2	Coniello press aria	Air intake	Prise d'air	Luftmasserohr
6	95 70 53 19	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
7	96 05 42 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
8	90 00 47 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
9	19 11 43 00	1	Collettore aspirazione	Induction manifold	Collecteur d'aspiration	Ansaugsammler
10	93 30 50 32	1	Fascetta	Clamp	Clamp	Schelle
11	17 11 46 50	1	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr
12	023 54 20 90	1	Tubo sfiato	Exhaust pipe	Tuyau de décharge	Entlüftung
13	90 73 05 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
14	19 15 57 00	1	Supercaro filtro	Filter support	Support filtre	Filterhalter
15	19 15 57 01	1	Elemento anteriore sfiato	Front filter element	Élément AV décharge	Vord. Entlüftung
16	19 15 59 00	1	Elemento posteriore sfiato	Rear filter element	Élément AR décharge	Hint. Entlüftung
17	19 15 60 31	1	Filtro sfiato interno	Inner vent hose	Tuyau de ventilard int.	Entlüftungschlauch
18	17 11 34 50	1	Fondello di guida	Ring	Anneau	Ring
19	17 11 36 51	1	Filtro aria	Filter cartridge	Cartouche filtre	Luftfilterpatrone
20	17 11 40 50	1	Custodia filtro	Air filter chamber	Chambre de filtre air	Luftfilterkammer
21	19 11 41 00	1	Placchetta di supporto	Plate	Plaque	Platte
22	95 72 51 00	1	Ala	Washer	Fondelle	Scheibe
23	92 07 03 05	1	Dado ad albero	Wing nut	écrou-papillon	Flügelmutter
24	98 05 27 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
25	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
26	97 55 10 55	1	Gommino	Rubber	Cauchouc	Gummschlauch
27	92 03 01 05	1	Filtro sfiato	Hyline mat	écrou en nylon	Nylonmutter
28	19 10 54 50	1	Tubazione benzina	Filter pipe	Tuyau d'alim. benzine	Benz. Entlüftung
29	61 10 54 00	2	Fascetta	Clamp	Clamp	Schelle
30	61 10 55 00	2	Fascetta	Clamp	Clamp	Schelle
31	19 13 31 00	1	Dispositivo avviamento starter	Starter device	Dispositif de démarrage	Startvorrichtung
32	19 13 35 00	1	Trasmissione starter destro	R.H. starter cable	Pil de démarrage D	Startkabel R.
33	19 13 40 00	1	Trasmissione starter sinistro	L.H. starter cable	Pil de démarrage G	Startkabel L.
34	19 12 07 35	1	Tubo di scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D	Auspuffrohr R.
35	19 12 07 38	1	Tubo di scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G	Auspuffrohr L.
36	61 02 52 50	2	Quarantena	Gasket	Joint	Dichtung
37	61 02 54 50	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
38	19 12 10 50	4	Chiera	Ring nut	écrou	Ring
39	61 01 38 50	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
40	92 70 10 61	4	Dado	Nut	écrou	Mutter

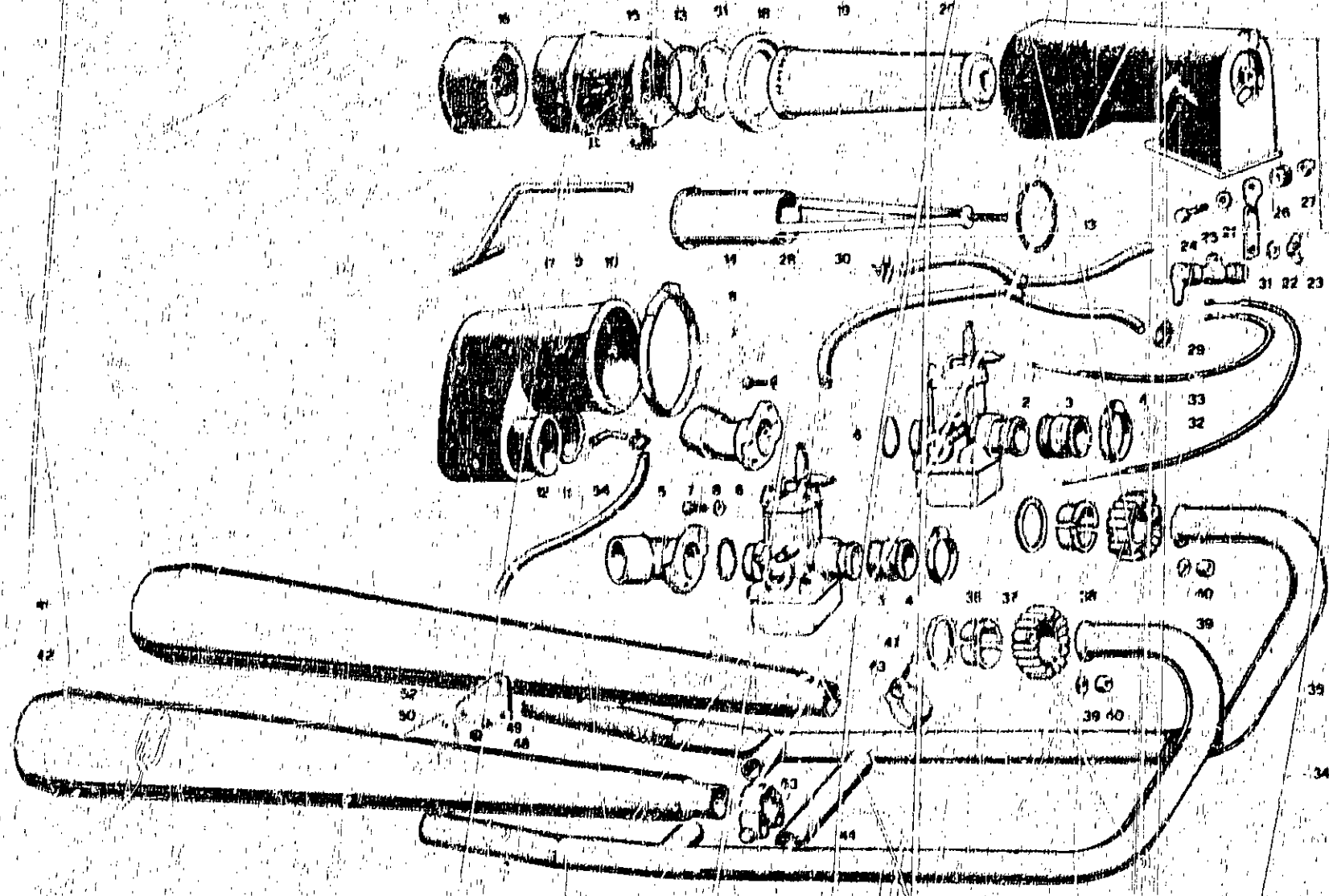
A11

ALIMENTAZIONE SCARICO
FEEDING EXHAUST

ALIMENTATION ESCARPPEMENT
ZUFÜHRUNG AUSLAUF

Tábla - Drawing
Tábla - Bild

5



A12

ALIMENTAZIONE - SCARICO FEEDING - EXHAUST		ALIMENTATION - ECHAPPEMENT ZUFÜHRUNG - AUSPUFF					tavola - Drawing Table - Bild 5
NOTE NOTES MARKE	POS. IV	N. COD. CODE No No. CODE CODE Nr.	Q.M. Q.M. Q.M. M. q.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	DEZIGNATION
	41	19 12 25 26	1	Silenziatore sinistro (omologazione S 19)	L.H. silencer	Silencieux G	Schalldämpfer, L
	41	19 12 25 35	1	Silenziatore sinistro (omologazione 36361 S)	L.H. silencer	Silencieux G	Schalldämpfer, L
	42	19 12 30 36	1	Silenziatore destro (omologazione S 19)	R.H. silencer	Silencieux D	Schalldämpfer, R
	42	19 12 30 35	1	Silenziatore destro (omologazione 36361 S)	R.H. silencer	Silencieux D	Schalldämpfer, R
	43	61 12 05 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	44	19 12 15 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tuyau de liaison	Verbindungsrohr
	47	61 12 75 20	4	Vite fissaggio fascetta	Screw	Vis	Schraube
	48	62 66 08 00	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	49	61 27 03 00	4	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Schelle
	50	19 12 86 35	1	Piastra attacco (silenziatore cod. 19 12 30 35)	Plate (silencer code 19 12 30 35)	Plaque (silenc. code 19 12 30 35)	Platte (Schalldämpfer Code 19 12 30 35)
	50	19 12 86 36	1	Piastra attacco (silenziatore cod. 19 12 30 36)	Plate (silencer code 19 12 30 36)	Plaque (silenc. code 19 12 30 36)	Platte (Schalldämpfer Code 19 12 30 36)
	51	19 12 29 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	52	19 12 67 35	1	Piastra attacco (silenziatore cod. 19 12 29 35)	Plate (silencer code 19 12 29 35)	Plaque (silenc. code 19 12 29 35)	Platte (Schalldämpfer Code 19 12 29 35)
	52	19 12 67 36	1	Piastra attacco (silenziatore cod. 19 12 29 36)	Plate (silencer code 19 12 29 36)	Plaque (silenc. code 19 12 29 36)	Platte (Schalldämpfer Code 19 12 29 36)
	53	19 12 34 35	2	Fascetta completa	Clamp, assy	Collier compl.	Schelle, kpl.
	54	55 10 64 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle

Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)
 Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

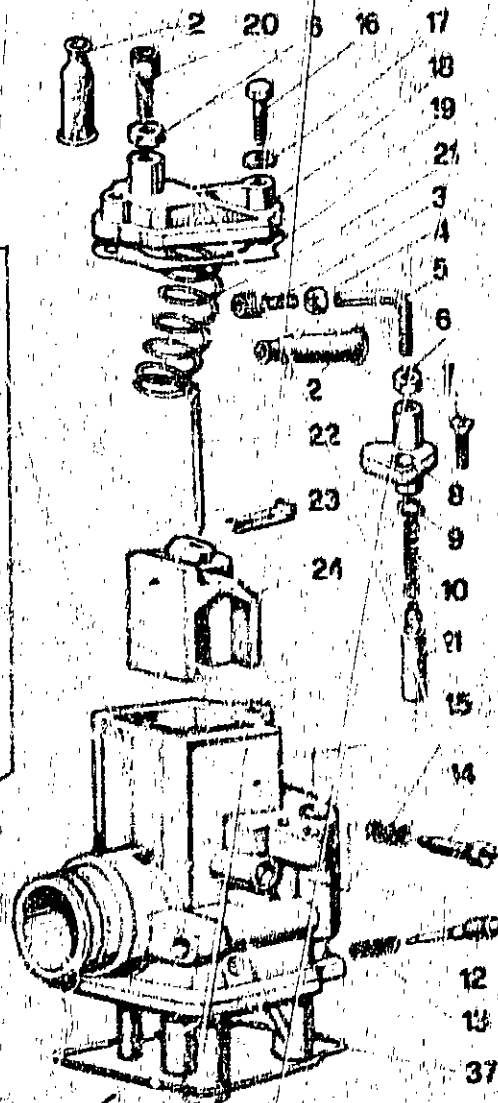
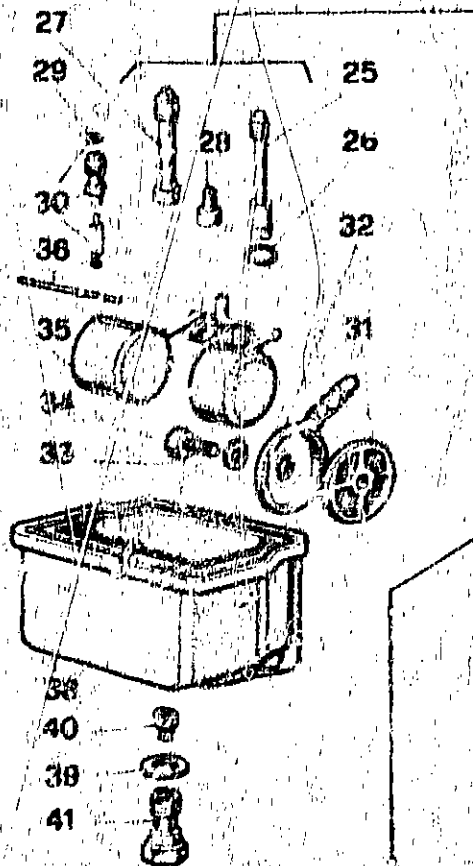
A13

CARBURATORE COMPONENTI
CARBURETOR PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGASER - TEILE					Teinte - Drawing Tinte - Bild
NOTE NOTES MARKE	Pos N°	N. CODI CODE No. CODE N°	Q.tà Qty M. q.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEEZEICHNUNG
	1	39 93 99 00	2	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungsatz
	2		4	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	3	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	4	49 93 88 00	2	Dado per vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	5	43 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	6	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	7	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviamento	Screw	Vis	Schraube
	8	17 93 74 50	2	Coperchillo dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif démt	Startvorr. Deckel
	9		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	39 93 76 (X)	2	Molla regolazione valvola avv	Spring	Ressort	Feder
	11	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	12	13 93 62 00	2	Vite regolazione minimo	Screw	Vis	Schraube
	13	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela	Spring	Ressort	Feder
	14	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	15	13 93 67 00	2	Molla vite reg. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	16	13 93 28 00	4	Vite fissaggio coperchillo valvola	Screw	Vis	Schraube
	17	13 93 29 00	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	18	53 93 50 00	2	Coperchillo valvola	Valve cover	Couvercle soupape	Ventildeckel
	19		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	21	53 93 71 00	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	22	25 93 77 01	2	Spillo conico "E27"	"E27" needle	Pointeau conique "E27"	"E27" Kon. Nadel
	23	85 93 85 85	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
	24	61 93 48 00	2	Valvola gas	Throttle valve	Soupape de gaz	Gasventil
	25	19 93 60 00	2	Getto avviamento	Starting jet	Gicleur démarrage	Anlassluftgasung
	26		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	27	19 93 55 00	2	Polverizzatore (260 AH)	Fuel nozzle (260 AH)	Pulvérisateur (260 AH)	Einspritzdüse (260 AH)
	28	19 93 59 00	2	Getto minimo	Slow running jet	Gicleur ralenti	Leerlaufdüse
	29		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	30	12 93 46 00	2	Valvola e spillo	Needle valve	Soupape & aiguille	Nadelventil
	31	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Kraftstofffilter
	32	35 93 46 70	2	Pipetta raccordi tubo	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	33		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	34	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
	35	61 93 43 00	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
	38	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift
	37		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	38	10 93 44 00	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	39		2	Guarnizione tappo	Gasket	Joint	Dichtung
	40	19 93 57 01	2	Getto massimo (108)	Main jet (108)	Gicleur principal (108)	Hauptdüse (108)
	41	10 93 3 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenstopfen

* I particolari contrassegnati con (*) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore - Items marked with (*) belong to Carburetor Gasket Set
 Les pièces marquées avec (*) composent le jeu de joint carburateur - Die mit (*) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz

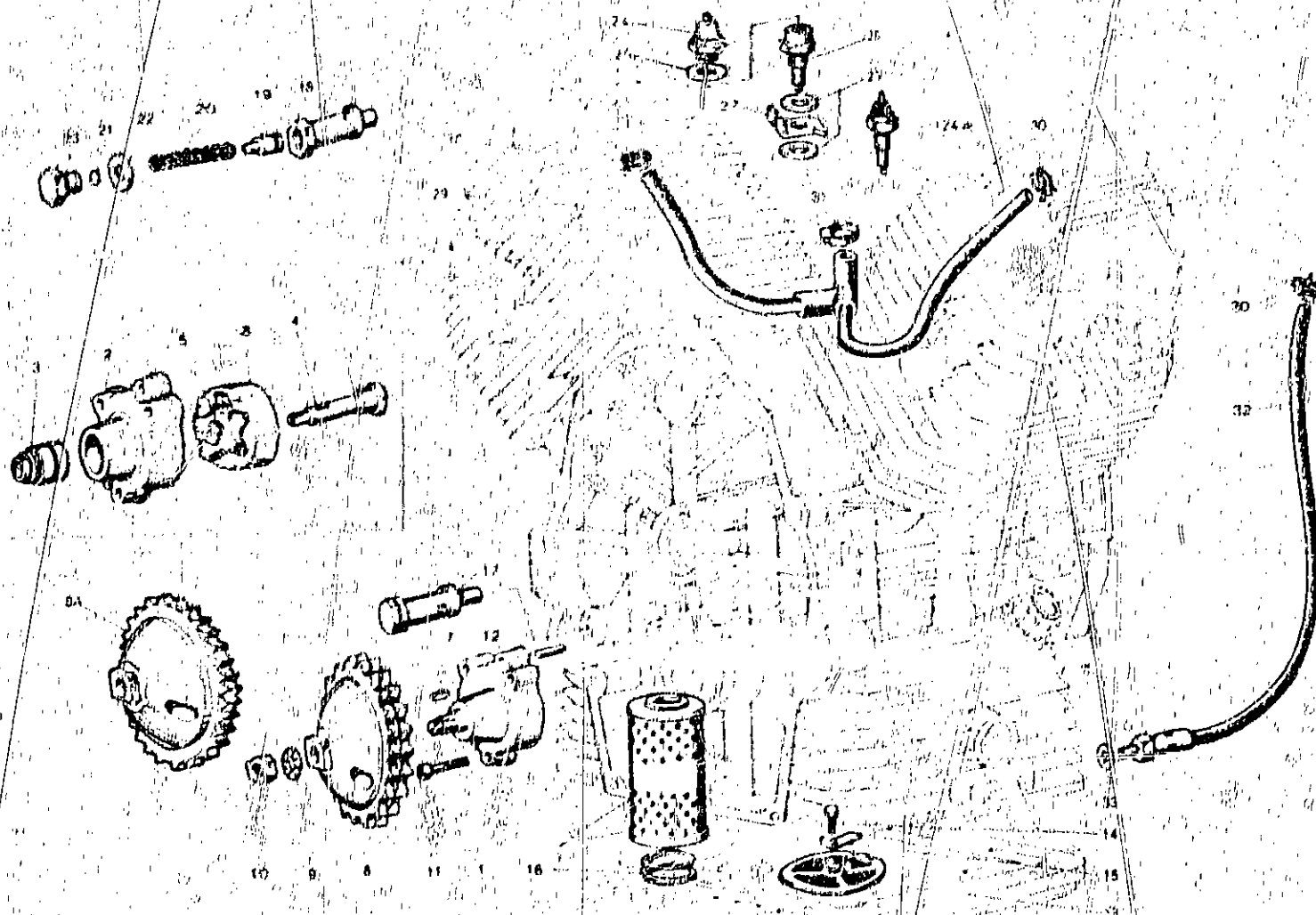
A15

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

SMIERSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



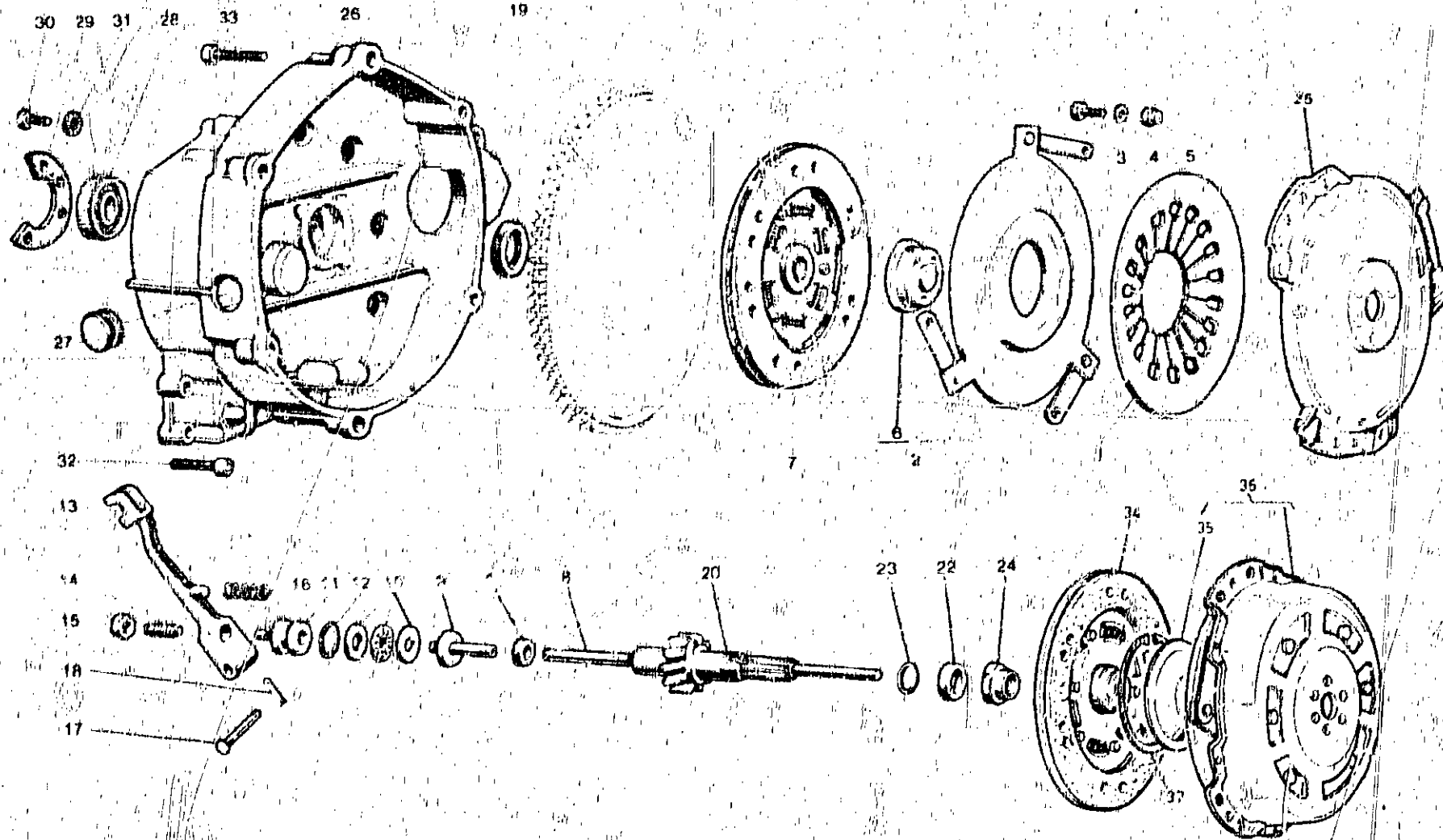
B1

FRIZIONE
CLUTCH

IMFRAYAGE
KUPPLUNG

Table - Drawing
Table - Bild

8



B2

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tab. - Drawing Tabl. - Bild	8
NOTE NOTES MERKE	Part N.	Part No. Code	QTY QTY MOR.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 08 41 01	1	Molla a diaframma	Spring	Ressort	Feder	
	2	19 08 25 01	1	Piatello spingirolla completo	Pressure plate Assy	Platru de presi compl	Druckplatte, kpl.	
	3	98 05 42 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 42 05	3	Rondella piatti	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 63 01 05	3	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Haltnut	
	6		1	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette	
	7	19 08 44 50	1	Disco condotto	Driven disc	Disque conduit	Antriebsscheibe	
				Pittori e Violini	Pittori and Violini	Pittori et Violini	Pfiff und Violini	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange	
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Bulle d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Außengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Lever de déengagement	Ausdrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Coppia	Cotter pin	Coupille	Spalt	
	19	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	19 21 07 20	1	Albero di innalz. (Z 13)	Countershaft (Z 13)	Aibre interm. (Z 13)	Vorgelegewelle (Z 13)	
	21	93 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 20	1	Distenziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	19 08 03 00	1	Campana volante frizione	Flywheel clutch coupling	Bolter d'embr. volant	Behw. Kupplungsstock	
				Pittori e Violini	Pittori and Violini	Pittori et Violini	Pfiff und Violini	
	26	19 20 04 20	1	Campana frizione	Clutch housing	Bolter d'embrayage	Kupplungsstock	
	27	93 15 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stöpsel	
	28	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 20	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Flange	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	19 08 44 20	1	Disco condotto (friz. A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Antriebscheibe (An.W. Kupp.)	
	35	19 08 34 61	1	Scodellino (friz. A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (An.W. Kupp.)	
	36	19 08 01 61	1	Meccanismo friz. con scodellino (friz. A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)	
	37	19 08 15 61	1	Anello elastico (friz. A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague élastique (embr. A.P.)	Springring (An.W. Kupplung)	

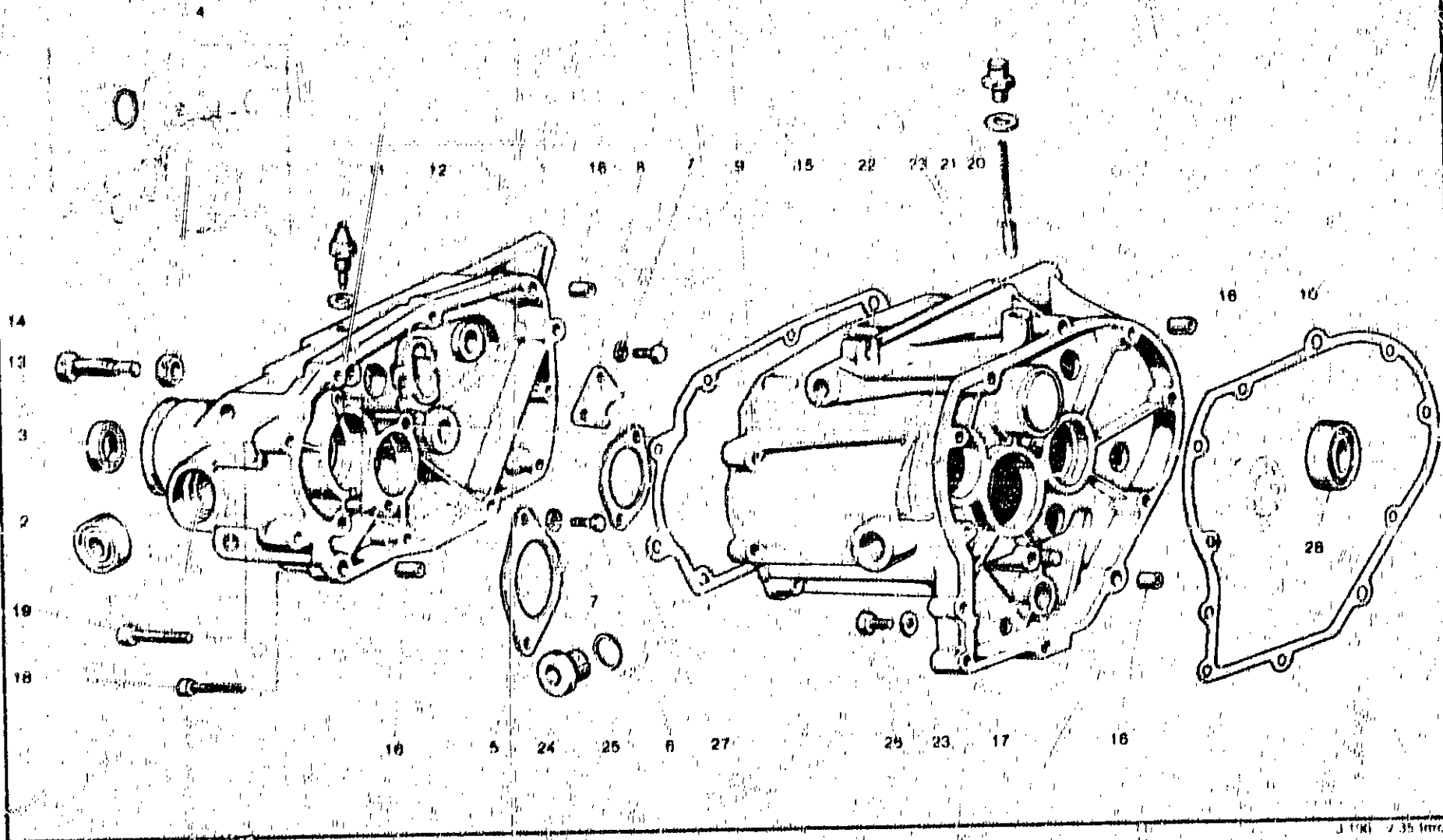
B3

ICATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOÎTE À VITESSES
GETRIEBEGEHAUSE

Tavola - Drawing
Table - Bild

9



B4

SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DI BOITE A VITESSES OZ TRIEBWÄHSE					Yvein - Drawing Tabelle - Bild	9
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE No.	QTA QTY QTY	DEINOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOTAZIONE	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 20	1	Coperchio scatola	Transmission case cover	Couvercle du carter	(Schreib)deckel	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung	
	4	90 70 81 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	19 21 32 20	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Piastra	
	6	98 05 41 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	18 10 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite don eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 80 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 20 02 20	1	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	18	98 82 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 82 01 08	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 06	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperklinke	
	21	94 32 10 57	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	19 20 85 01	1	Tappo stiafo completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungstopfen	
	23	10 82 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	18 35 17 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de remplissage huile	Öleinfüllstopfen	
	25	90 70 82 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 08 02 12	1	Tappo sblocco olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 21 32 20	1	Piastra rifregio pusc. albero primario	Plate	Plaque	Piastra	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
		19 99 15 20	1	Cambio completo a campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse	

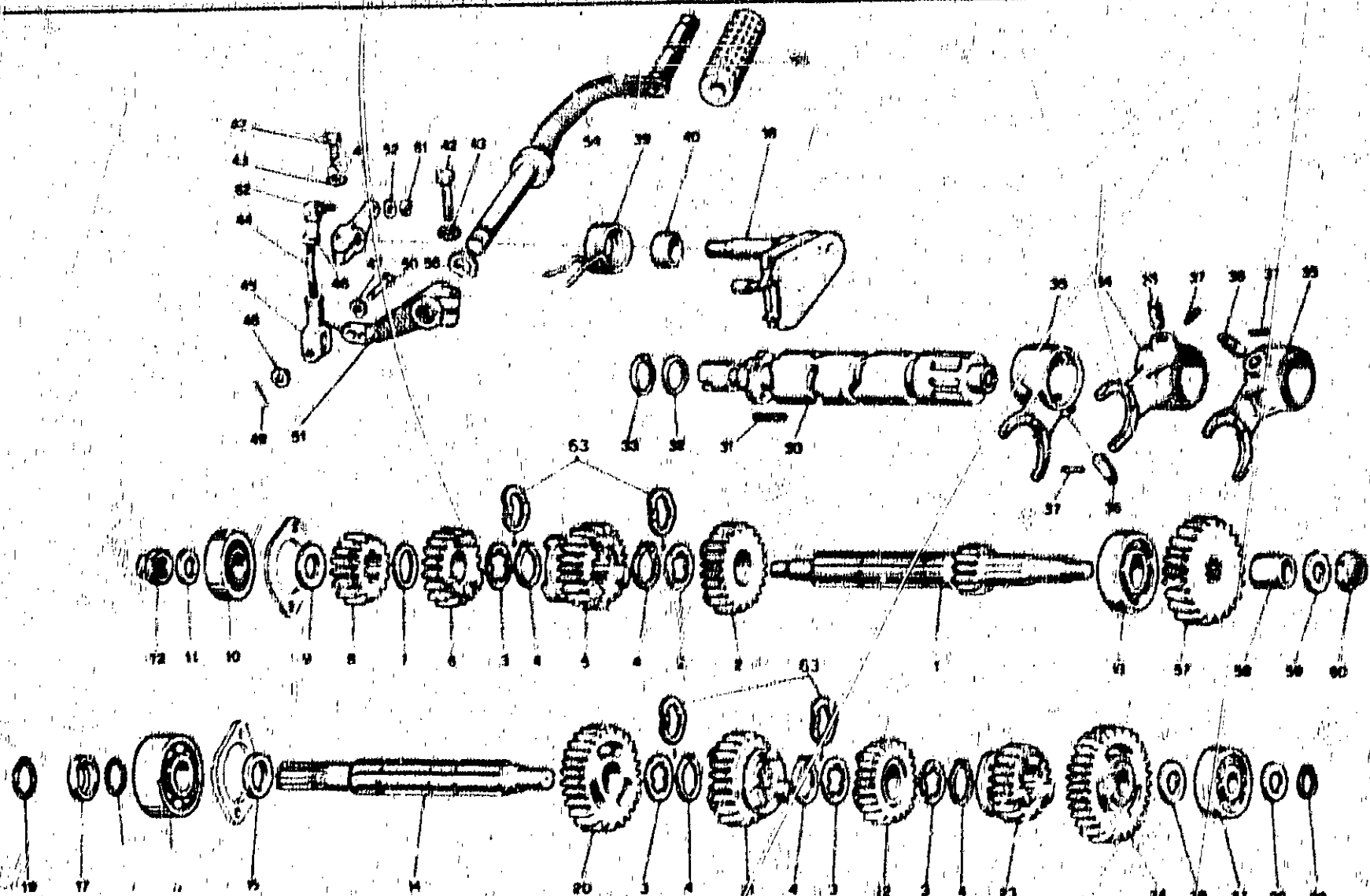
B5

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE A VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Table - Drawing
"part" list

10



B6

CAMMINO TRANSMISSION		ROTE E UTENZE SCHALTGETRIEBE				Tabelle - Drawing Table - Italia	
UNITA' MOTORIA (CV)	mm	NO. UNITA' MOTORIA (CV)	NO. UTENZE (CV)	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE
1	19 21 05 20	1	1	Albero primario (2 - 11)	Main shaft (2 - 11)	Arbore primario (2 - 11)	Arbore primario (2 - 11)
2	19 21 07 20	1	1	Ingranaggio 9A A P (12 - 21)	5th gear (12 - 21)	Ingranaggio 9A A P (12 - 21)	Ingranaggio 9A A P (12 - 21)
3	19 21 08 20	5	5	Rosetta di innalzamento	Washer	Rosetta di innalzamento	Rosetta di innalzamento
4	19 21 12 20	5	5	Anello Seeger	Washer	Anello Seeger	Anello Seeger
5	19 21 13 20	5	5	Ingranaggio 4A A P (12 - 21)	4th gear (12 - 21)	Ingranaggio 4A A P (12 - 21)	Ingranaggio 4A A P (12 - 21)
6	19 21 14 20	1	1	Ingranaggio 3A A P (12 - 21)	3rd gear (12 - 21)	Ingranaggio 3A A P (12 - 21)	Ingranaggio 3A A P (12 - 21)
7	19 21 15 20	1	1	Rosetta di innalzamento	Washer	Rosetta di innalzamento	Rosetta di innalzamento
8	19 21 16 20	1	1	Ingranaggio 2A A P (12 - 21)	2nd gear (12 - 21)	Ingranaggio 2A A P (12 - 21)	Ingranaggio 2A A P (12 - 21)
9	19 21 17 20	1	1	Rosetta di innalzamento	Washer	Rosetta di innalzamento	Rosetta di innalzamento
10	19 21 18 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
11	19 21 19 20	1	1	Rosetta di innalzamento	Washer	Rosetta di innalzamento	Rosetta di innalzamento
12	19 21 20 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
13	19 21 21 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
14	19 21 22 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
15	19 21 23 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
16	19 21 24 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
17	19 21 25 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
18	19 21 26 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
19	19 21 27 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
20	19 21 28 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
21	19 21 29 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
22	19 21 30 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
23	19 21 31 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
24	19 21 32 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
25	19 21 33 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
26	19 21 34 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
27	19 21 35 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
28	19 21 36 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
29	19 21 37 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
30	19 21 38 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto
31	19 21 39 20	1	1	Cuscinetto	Washer	Cuscinetto	Cuscinetto

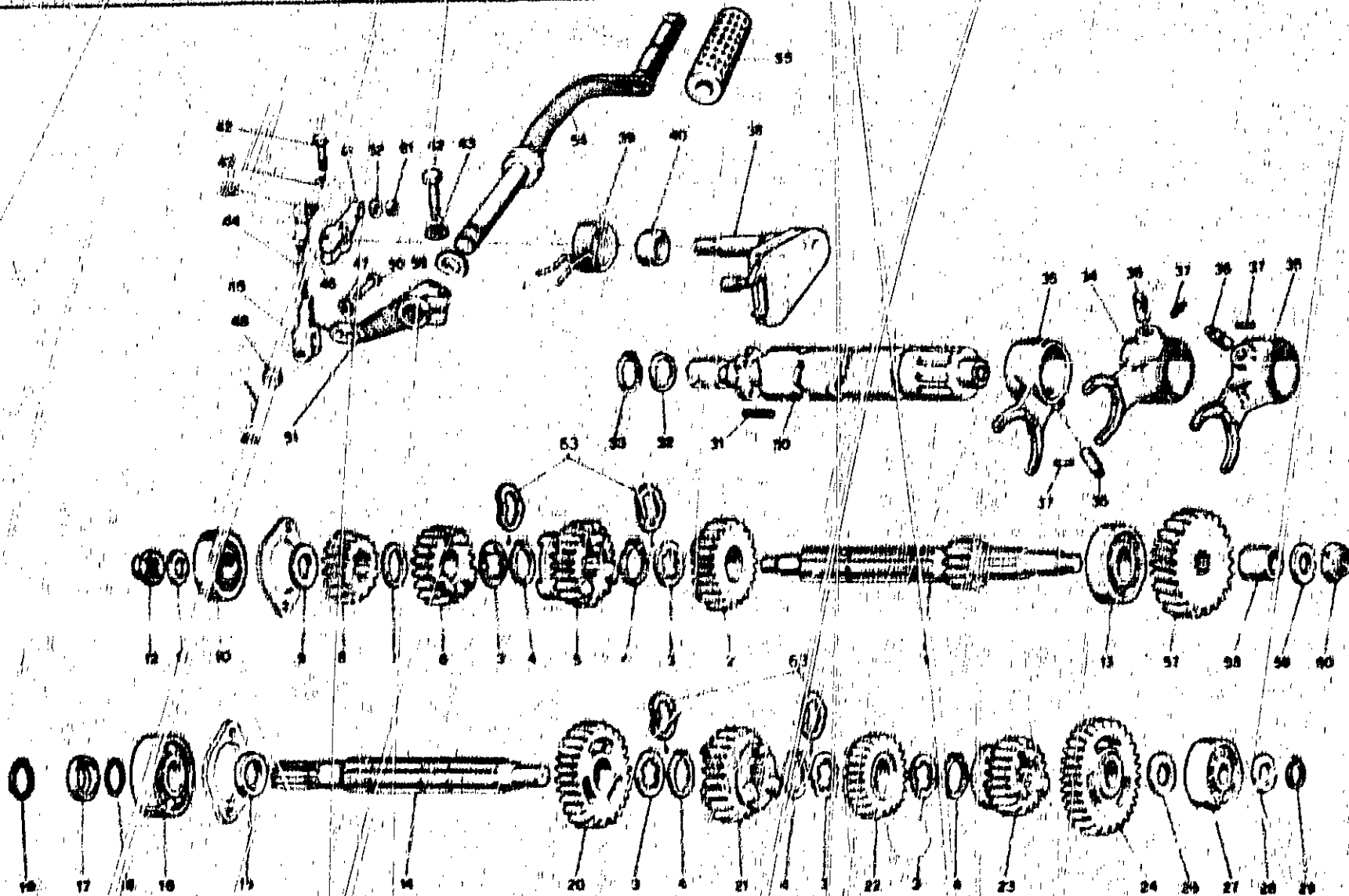
B7

FIGURE 10
TECHNICAL DRAWING

BOITE A VITESSES
SCHALTBETRIEBE

Table - Drawing

10



1/1000 - V 35 10/1974

EP8

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE A VITES SCHALTGETRIEB						Tavolo - Drawing Table - Bild	
MODEL NOME TRADE	YR	1950 1951 1952	1953 1954 1955	1956 1957 1958	1959 1960 1961	1962 1963 1964	1965 1966 1967	1968 1969 1970	1971 1972 1973
	32	19 35 53 00	1	1	1	1	1	1	1
	33	90 27 10 20	1	1	1	1	1	1	1
	34	19 23 12 00	1	1	1	1	1	1	1
	35	19 23 10 20	2	1	1	1	1	1	1
	39	19 23 52 20	3	1	1	1	1	1	1
	37	95 52 03 10	3	1	1	1	1	1	1
	38	19 23 52 00	1	1	1	1	1	1	1
	39	57 23 82 00	1	1	1	1	1	1	1
	40	95 18 20 10	1	1	1	1	1	1	1
	41	19 25 02 20	1	1	1	1	1	1	1
	42	98 25 20 25	1	1	1	1	1	1	1
	43	95 02 11 00	2	1	1	1	1	1	1
	44	18 26 10 50	1	1	1	1	1	1	1
	45	12 50 00 00	1	1	1	1	1	1	1
	46	92 00 22 00	1	1	1	1	1	1	1
	47	85 12 00 10	1	1	1	1	1	1	1
	48	95 00 42 06	1	1	1	1	1	1	1
	49	95 50 02 22	1	1	1	1	1	1	1
	50	95 77 02 85	1	1	1	1	1	1	1
	51	19 25 09 35	1	1	1	1	1	1	1
	52	01 01 38 00	1	1	1	1	1	1	1
	54	19 25 19 30	1	1	1	1	1	1	1
	55	14 25 10 01	1	1	1	1	1	1	1
	56	95 12 02 07	1	1	1	1	1	1	1
	57	18 21 11 20	1	1	1	1	1	1	1
	58	18 26 52 20	1	1	1	1	1	1	1
	59	89 20 81 20	1	1	1	1	1	1	1
	60	10 05 41 00	1	1	1	1	1	1	1
	61	92 53 01 08	1	1	1	1	1	1	1
	62	10 20 81 01	1	1	1	1	1	1	1
	63	18 21 43 20	1	1	1	1	1	1	1

• Per versioni precedenti del cambio, vedere circolare N° 117 alle coordinate L - L1
 For premodified transmissions, see versiones, refer to service information No. 117 at coordinates L - L1
 Pour versions ayant la modification de la boîte à vitesses, voir circulaire N° 117, coordonnées L - L1
 Für vorgeänderten Ausführungen des Getriebes, Rundschreiben Nr. 117, Koordinaten L - L1 sehen

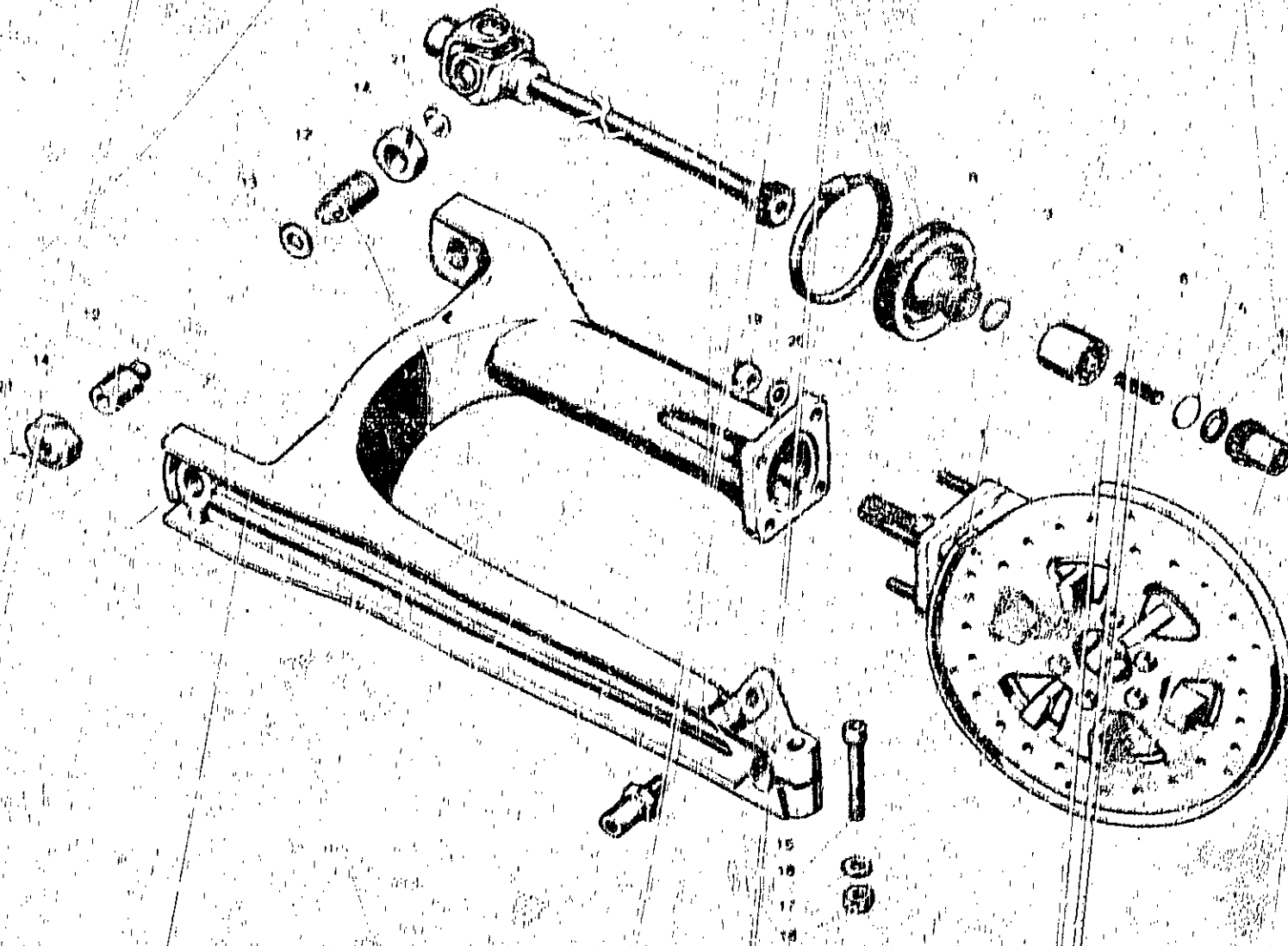
B9

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
FOUR AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE ET TRANSMISSION AR
VORER UND HINT KRÄFTÜBERTRAGUNG

Table - Mod

11



B10

FORCELLINE E TRASMISSIONE POSTERIORE FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE ET TRANSMISSION AR GABEL UND Hint. KRAFTUEBERLENDUNG					Yards - Grading Yards - Bsp
NOTE REMARKS ANMERK.	Days	ACCOR INDEX No NO. CODE CODE No.	QTY QTY No.	DESIGNAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUGS-NR. VO
	1	18 35 02 30	1	Scatola trasmissione completa	Transmission Assy	Carter de transmission compl.	K. Übertragungsgehäuse
	2	18 32 77 01	1	Mancetta	Slave	Mancetta	Manschette
	3	18 32 88 01	1	Mancetta, ingegnata	Slave	Mancetta	Manschette
	4	18 27 26 23	1	Anello Sealer	Circle	Joint d'arrêt	Stützring
	5	18 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	18 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	18 32 80 20	1	Giunto idraulico	Joint	Joint	Kardanzwelle
	8	18 34 80 01	1	Supporto di protezione	Bracket	Support	Fallschutz
	9	18 34 80 01	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	18 34 82 01	1	Forcella	Fork	Fourche	Schnecke
	11	18 34 82 00	1	Forcella anteriore	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
	12	18 34 70 00	2	Pin	Pin	Goujon	Stift
	13	38 21 43 00	1	Rondello di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	18 34 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	18 35 92 00	1	Foro fusaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
	16	96 05 25 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	94 01 42 18	1	Mancetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 00 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 10 10 81	4	Dado cuneo	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 63 59 01	4	Flanella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	93 16 01 24	1	Tappo per dado cuneo	Plug	Bolichon	Keilstopfen

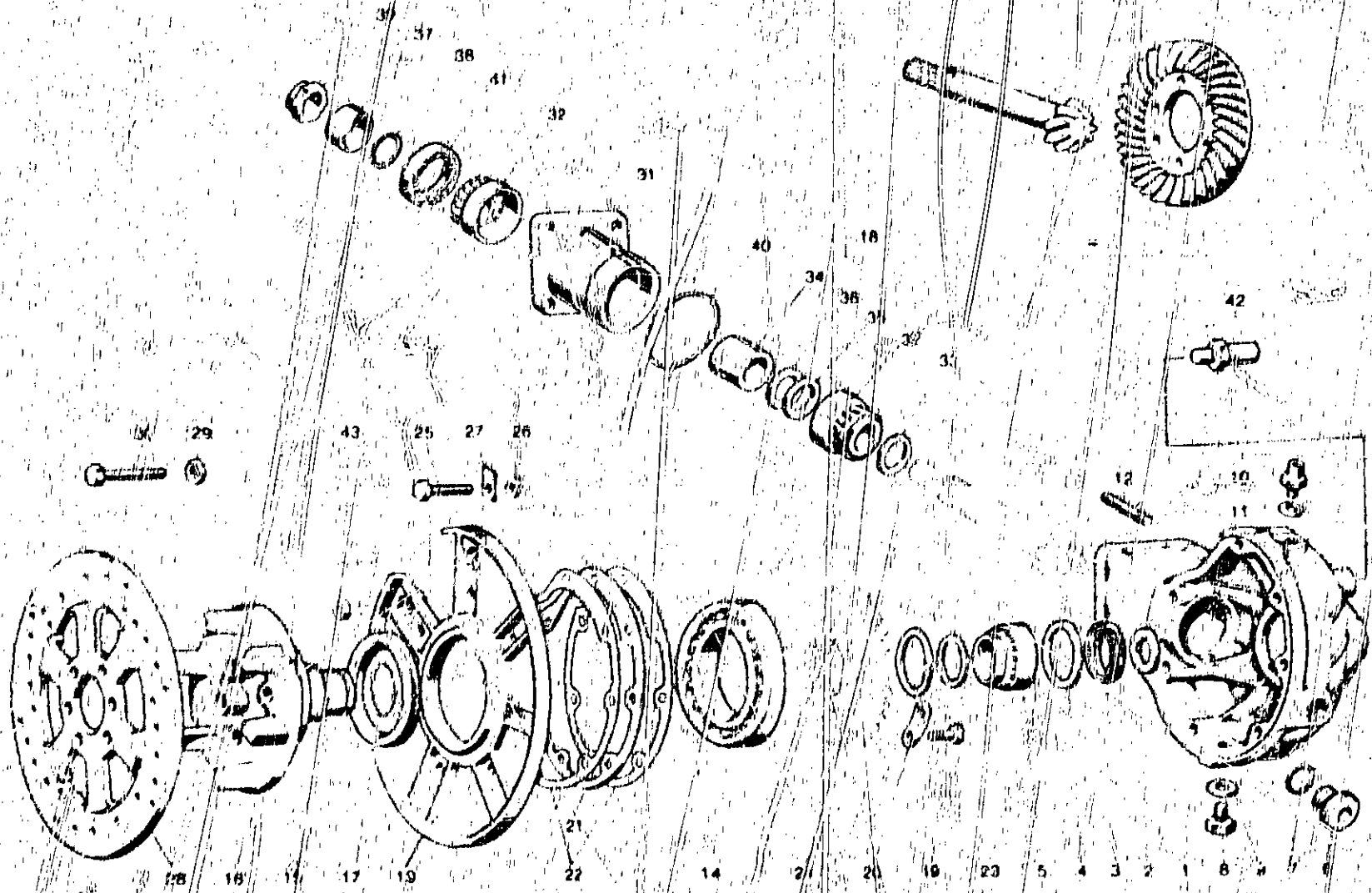
11

B11

TRAMMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR
HINT KRAFTÜBERTRAGUNG

Table - Drawing 12
Table - Bild



B12

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG			Table - Drawing Tabelle - Zeichnung	12
POS N	N. COD. CODE No CODE Nr	QTY QTY Mge	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
1	19 35 03 20	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	K Übertragungshäuse
2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
3	20 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Flague d'étanchéité	Dichting
4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpipetten
7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
8	95 98 02 12	1	Tappo sterico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
9	10 52 89 00	1	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
10	19 27 85 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
12	98 50 80 45	4	Prigioniero	Stud bolt	Écrou	Stiftschraube
13	19 35 04 01	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
14	92 25 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
15	20 40 75 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Flague d'étanchéité	Dichting
16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goupille	Stift
17	80 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
18	19 35 48 20	1	Coppia dentata (Z = 8/31)	Bevel gear (Z = 8/31)	Couple conique (Z = 8, 31)	Tellerpaar (Z = 8/31)
19	12 06 77 01	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
20	09 35 84 00	3	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque de frein	Schließblech
21	19 35 54 07	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
22	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
23	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
24	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
25	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
26	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
27	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
28	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
29	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
30	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
31	19 35 23 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
32	19 35 35 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
33	08 05 44 26	1	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
34	01 27 03 00	1	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Fahnscheibe
35	08 18 70 05	3	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque de frein	Schließblech
36	19 35 27 30	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Brems Scheibe
37	14 64 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
38	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
39	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch
40	92 24 92 20	2	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager

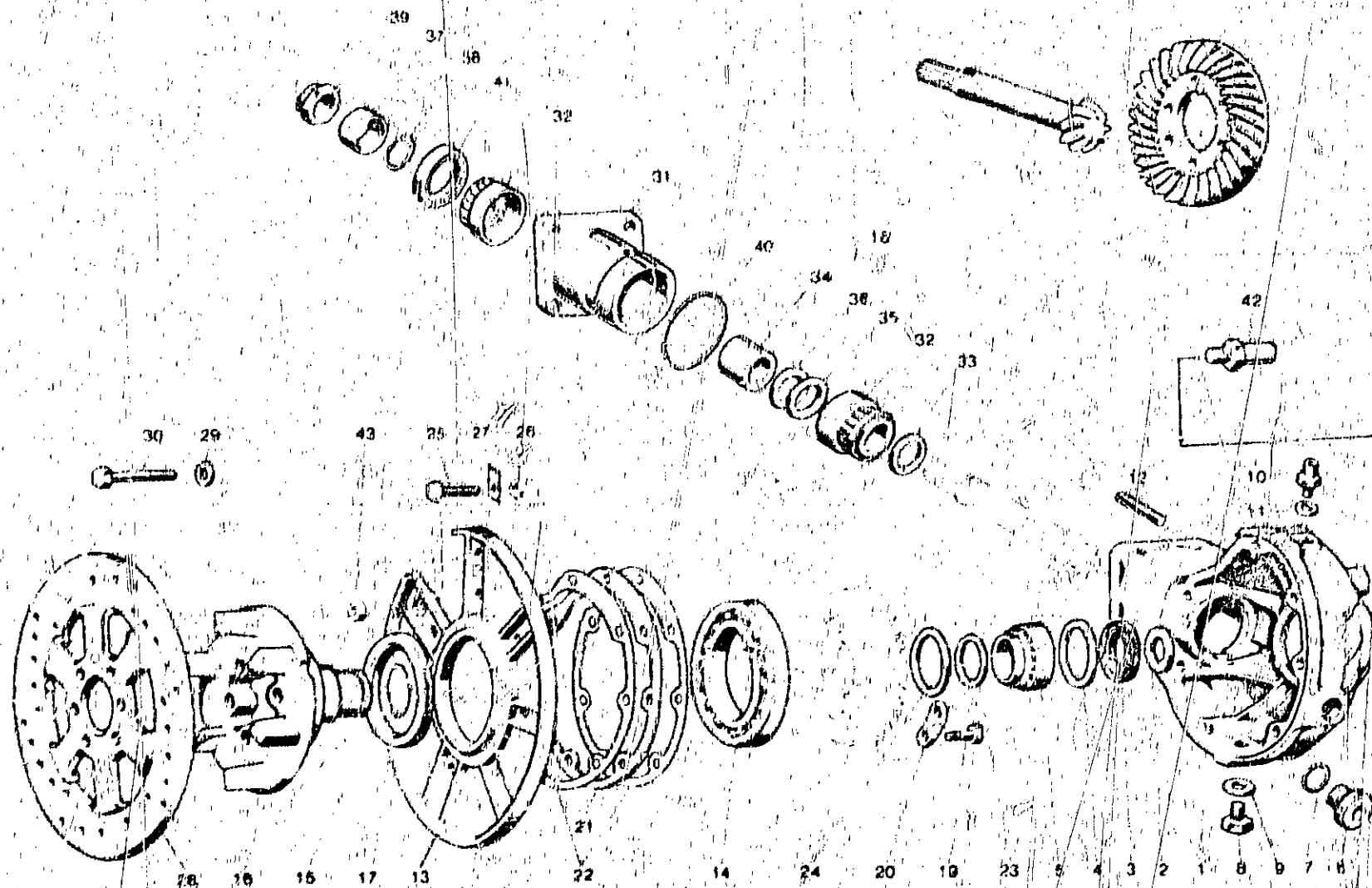
B13

TRASMISIUNE POSTERIOARE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR
HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG

Table - Drawing
Table - Bild

12



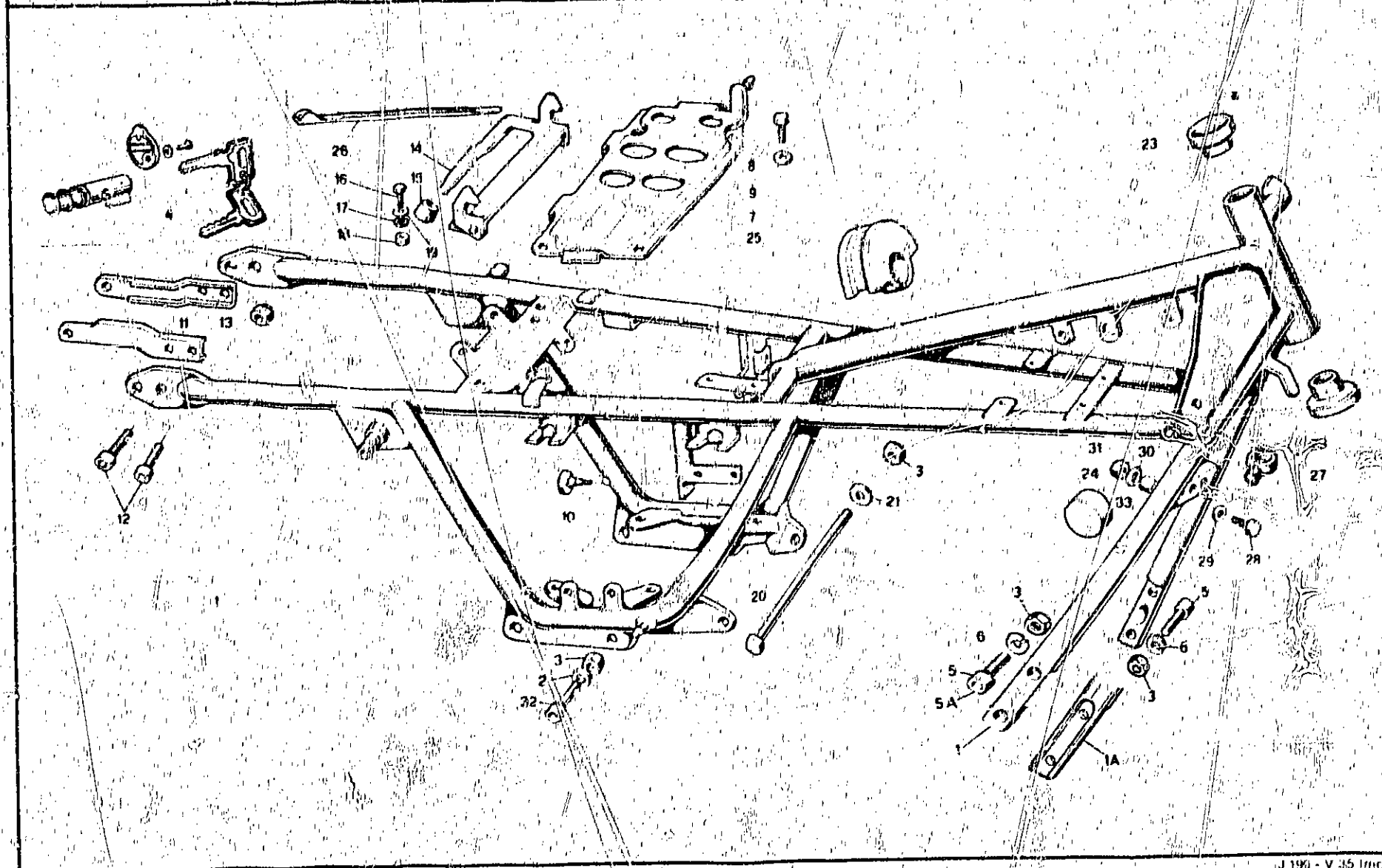
B15

TELAID
FRAME

CHASSIS
RAHMEN

Tavola - Drawing
Tafel - Bild

13



B16

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN						Tabella - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES REMARKS	POS. N°	W. CODE CODE No. No. CODES CODE N°	Q. in Q. ty Q. in M. g.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
x*	1	19 40 01 35	1	Telaio completo	Frame, assy	Chassis complet	Rahmen, kol.	
	1A	19 47 01 20	1	Telaio completo	Frame, assy	Chassis complet	Rahmen, cpl.	
	2	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	4	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clés	Diebstahlschutz mit Schl.	
	5	98 62 25 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5A	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	7	19 41 82 00	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	8	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 42 08	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 70 58 00	4	Tappo	Plug	Bouclion	Stopfen	
	11	19 43 91 00	2	Supporto parafrangente posteriore	Rear fender bracket	Support d'aile AR	Hint. Kotflügelstütze	
	12	98 82 24 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	92 68 05 08	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autobloccage	Hutmutter	
	14	19 46 20 50	1	Arpione bloccaggio sella	Pawl	Fidchet	Sperklinke	
	15	81 46 28 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	16	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 02 11 08	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	18	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	95 00 02 08	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	98 11 01 99	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Zugstange	
	21	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	39 51 50 00	2	Catella	Cap	Couvercle	Deckel	
	24	39 53 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	25	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Gummipuffer	
	26	14 80 98 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	27	19 43 65 00	1	Occhiallo	Screw eye	Oeillet	Anschlussöse	
	28	98 82 24 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 00 42 08	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	95 02 11 08	1	Rondella elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	31	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	32	98 05 25 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
33	91 18 10 16	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		

* Specificare per modello V 35 Imola - State V 35 Imola model - Spécifier pour modèle V 35 Imola - V 35 Imola einzeln

x Particolare fornito fino ad esaurimento - Available item until stocks are finished
Pièce fournie jusqu'à épuisement du stock - Lieferbar Teil bis Ende der Lagerverfügbarkeit

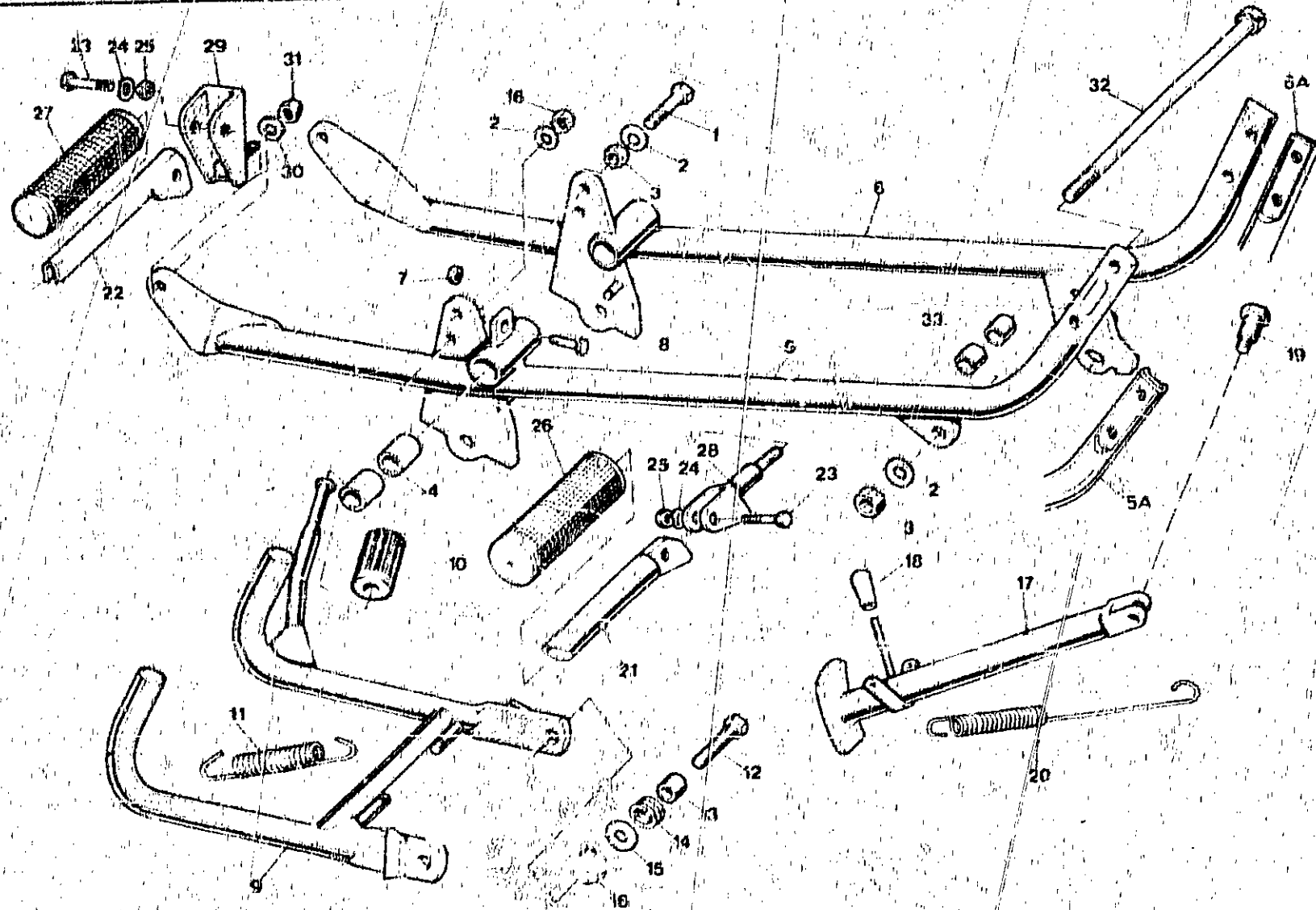
C1

CILIA - TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO
FRAME - FOOT REST - STAND

CHASSIS - REPOS - PIEDS - BEQUILLE
RAHMEN - FUSSWÄGE - STÄNDER

T/voia - Drawing
T/ible - Bild

14



C2

CULLA TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO FRAME - FOOT REST - STAND		CHASSIS - REPOSE-PIEDS - BEQUILLE RAHMEN - FUSSRASTE - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Blatt
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Qtà Qty Q'té Mgs	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	88 05 25 65	2	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	2	95 00 42 10	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	92 80 22 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	4	18 25 20 50	4	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	5	19 42 03 35	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D	Arm. R
	5A	19 42 03 75	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D	Arm. R
	6	19 42 21 35	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G	Arm. L
	6A	19 42 21 75	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G	Arm. L
	7	92 80 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	98 05 43 22	1	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	9	19 43 03 00	1	Cavalletto	Stand	Béquille	Ständer
	10	13 43 26 40	1	Pedalino in gomma	Rubber foot rest	Caoutchouc de rep.-pieds	Fussrastegummi
	11	12 43 40 01	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	12	88 05 45 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	91 18 11 11	2	Distanziale	Spacer	Entrelaise	Distanzstück
	14	94 32 22 15	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	95 00 02 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 83 05 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	19 43 20 00	1	Puntone laterale	Side bar	Tirant latéral	Seitenstange
	18	19 40 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Cloujon	Stift
	20	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	14 44 13 50	2	Pedalino appoggipiedi anteriore	Front foot rest arm	Bras de repose-pieds AV	Vord. Fussrastearm
	22	14 44 23 50	2	Pedalino appoggipiedi posteriore	Rear foot rest arm	Bras de repose-pieds AR	Hint. Fussrastearm
	23	98 05 23 26	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	81 01 38 00	4	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	92 80 12 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	11 44 32 00	2	Pedalino in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV	Vord. Fussrastegummi
	27	58 44 33 88	2	Pedalino in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR	Hint. Fussrastegummi
	28	19 44 20 35	2	Supporto per pedallino	Bracket	Support	Stütze
	29	19 44 29 35	2	Cavallotto porta pedallino	Clamp	Collier	Klemme
	30	19 14 08 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	92 80 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	32	53 42 95 00	1	Tirante	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	19 01 70 00	2	Distanziale	Spacer	Entrelaise	Distanzstück

* Particolari validi per telaio codice N. 19 40 01 20 - Items valid for frame code No. 19 40 01 20
 Pièces variables pour châssis Nr. code 19 40 01 20 - Teile gültig für Rahmen Code Nr. 19 40 01 20

C3

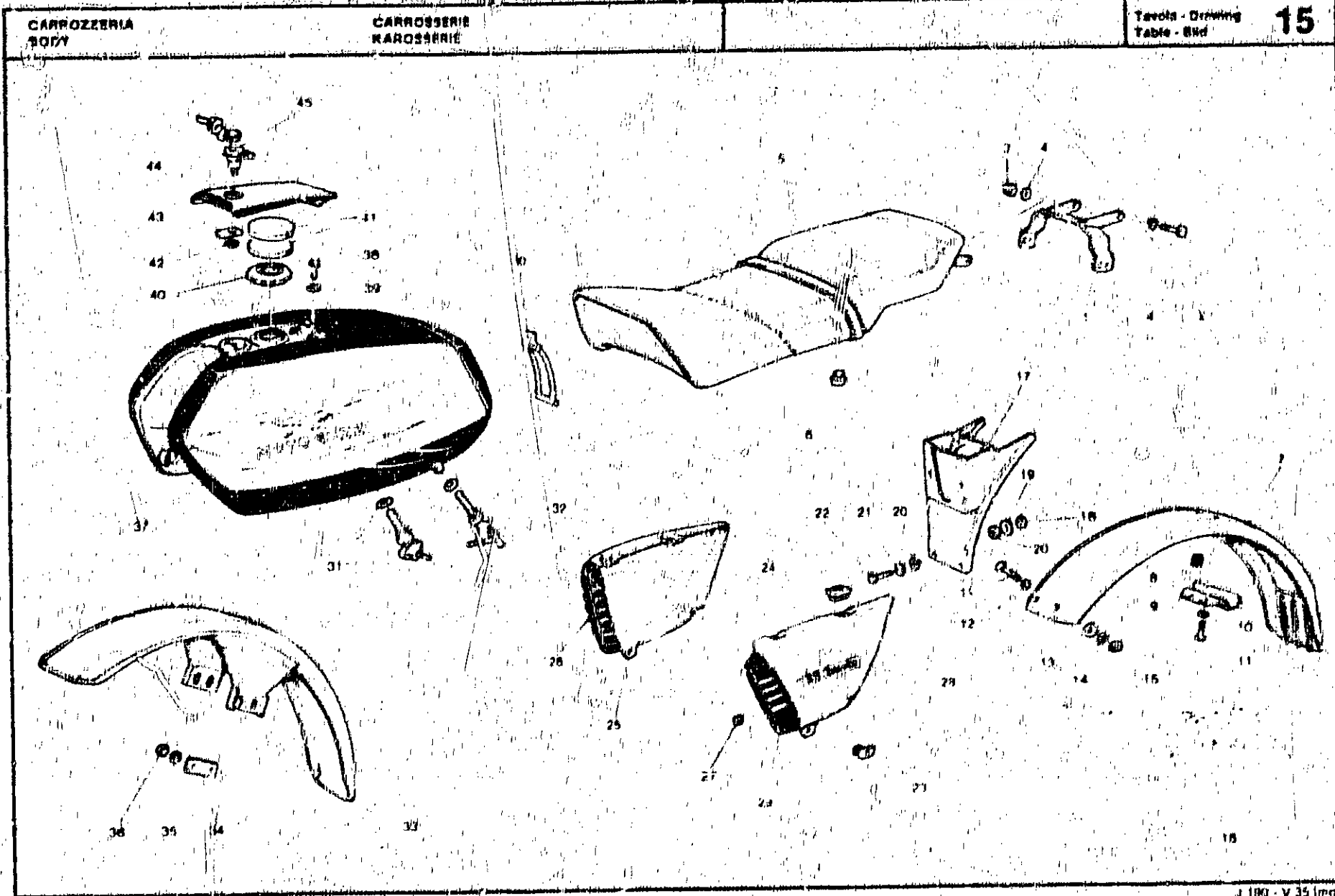


Tavola - Drawing
Table - Bild

15

C4

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KAROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Ztg	15
NOTE NOTES MARKS	POS N	N. COD. CODE N. CODE No.	QTA QU QU MO	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	10 46 03 35	1	Attacco sella al telaio	Seat anchorage	Andragli siège	Sattelverankerung	
	2	90 05 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	92 83 01 09	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autofriction	Muttermutter	
	4	95 00 02 08	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	19 46 05 35	1	Sella	Saddl	Siège	Sattel	
	6	61 40 83 00	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	7	19 43 70 01	1	Parafango posteriore (rosso)	Rear mudguard (red)	Garde-boue AR (rouge)	Hinterradkotflügel (rot)	
	7	19 43 70 35	1	Parafango posteriore (grigio metallizzato)	Rear mudguard (metalized grey)	Garde-boue AR (gris métallisé)	Hinterradkotflügel (Metallisiertgrau)	
	7	19 43 70 53	1	Parafango posteriore (azzurro metallizzato)	Rear mudguard (metalized light blue)	Garde-boue AR (bleu clair métallisé)	Hinterradkotflügel (Metallisierthellblau)	
	8	91 55 11 02	1	Gommino passaporta	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	9	19 43 55 00	1	Supporto cavi	Support	Support	Stütze	
	10	95 10 01 21	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	98 05 43 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 00 42 08	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	95 10 01 18	2	Rosetta di rinforzo	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 02 11 08	2	Rosetta dentellata	Tool washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	15	92 80 22 09	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter	
	16	19 82 33 35	1	Scudo decalcomania	Decal set	Jau de décalcomanies	Abziehbildsatz	
	17	19 43 87 35	1	Parafanguzzi	Mudguard flap	Para-boue	Kotflügelappen	
	18	92 80 01 06	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autofriction	Muttermutter	
	19	95 10 01 41	4	Rosetta di rinforzo	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	93 11 00 80	8	Spessore in gomma	Rubber ring	Entrelaise en caoutchouc	Gummiring	
	21	95 00 02 25	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	19 47 85 50	2	Settore elastico	Sector	Secteur	Sektor	
	24	19 47 87 50	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	25	19 47 82 38	1	Borsella destra (rossa)	R.H. bag (red)	Sacoche D (rouge)	Tasche, R. (rot)	
	25	19 47 82 37	1	Borsella destra (grigio metallizzato)	R.H. bag (metalized grey)	Sacoche D (gris métallisé)	Tasche, R. (Metallisiertgrau)	
	25	19 47 82 38	1	Borsella destra (azzurro metallizzato)	R.H. bag (metalized light blue)	Sacoche D (bleu clair métallisé)	Tasche, R. (Metallisierthellblau)	
	26	19 47 81 35	1	Griglia per borsella destra	Cover grill	Grille de couvercle	Abdeckungsgrill	
	27	29 92 22 00	8	Plastrino a pressione	Plate	Plaque	Platte	
	28	19 47 83 36	1	Borsella sinistra (rossa)	L.H. bag (red)	Sacoche G (rouge)	Tasche, L. (rot)	
	28	19 47 83 37	1	Borsella sinistra (grigio metallizzato)	L.H. bag (metalized grey)	Sacoche G (gris métallisé)	Tasche, L. (Metallisiertgrau)	
	26	19 47 83 38	1	Borsella sinistra (azzurro metallizzato)	L.H. bag (metalized light blue)	Sacoche G (bleu clair métallisé)	Tasche, L. (Metallisierthellblau)	
	29	19 47 82 35	1	Griglia per borsella sinistra	Cover grill	Grille de couvercle	Abdeckungsgrill	
	30	19 11 27 50	1	Tirante ancoraggio serbatoio	Connecting rod	Tige intermédiaire	Zwischenstange	

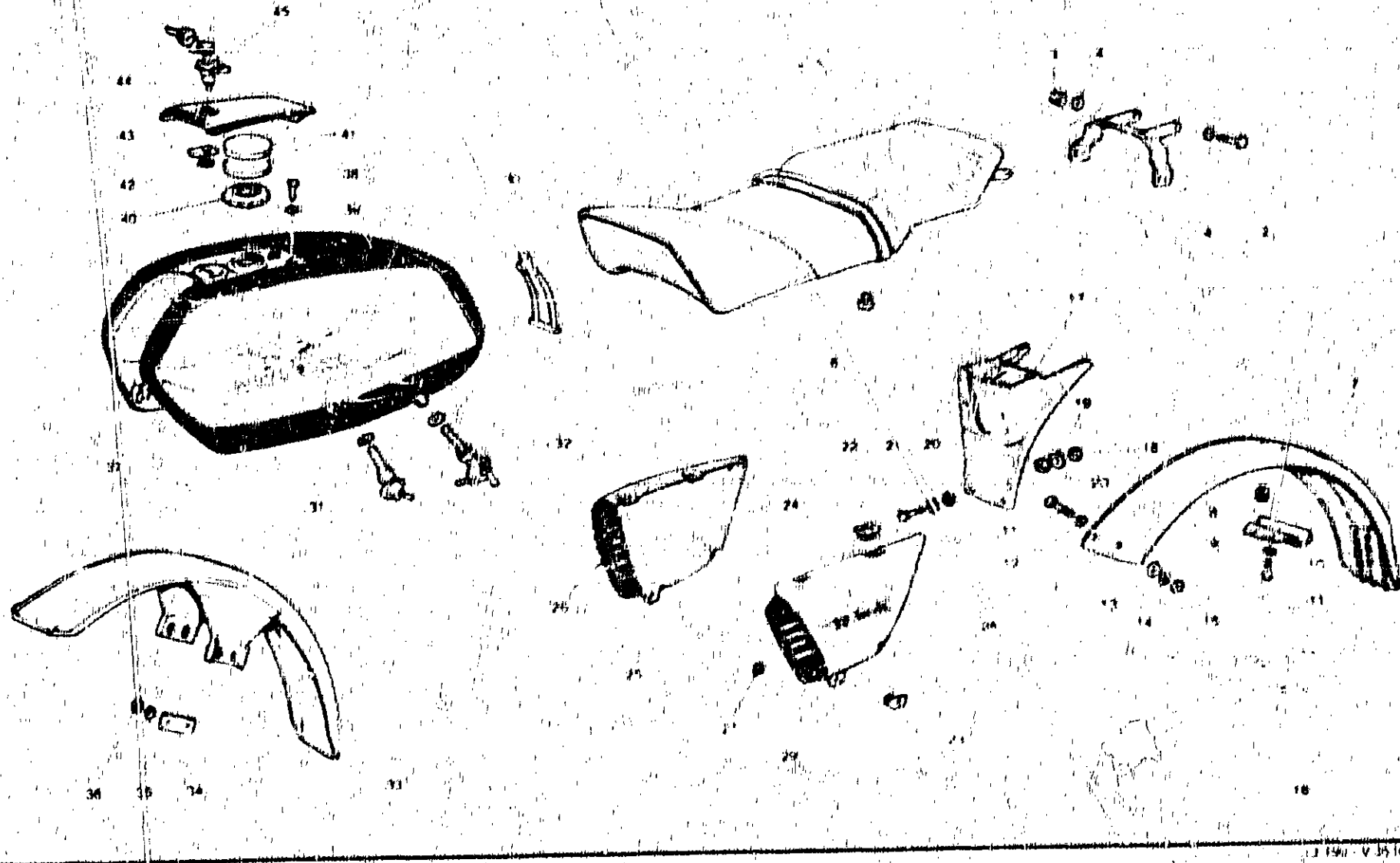
C5

CARROSSERIA
BODY

CARROSSERIE
KAROSSERIE

Table - Drawing
Table - Bild

15



C6

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KAROSSERIE					Table - Drawing Tabelle - Zeichn.	15
NUMERO PARTES PARTES ZUSATZ	QNTA Q	N. COE CODE PA No. CODE ZUSATZ	QNTA QTY QTY QTY	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	NUMERO PARTI	
31	1	65 10 54 01	1	Rubinetto carburante destro	Fuel cock	Rubinetto carburante (D)	Kraftstoffhahn R.	
32	1	65 10 54 01	1	Rubinetto carburante sinistro	Fuel cock	Rubinetto carburante (D)	Kraftstoffhahn L.	
33	1	19 43 44 05	1	Parafango anteriore (rosso)	Front mudguard	Garde-boue AV (rs)	Vorderantriebsgeh. (rot)	
33	1	19 43 44 35	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front mudguard (metallized grey)	Garde-boue AV (gris metallisé)	Vorderantriebsgeh. (Metallschichtgrau)	
34	1	19 43 44 56	1	Parafango anteriore (azzurro metallizzato)	Front mudguard (metallized light blue)	Garde-boue AV (bleu clair métallisé)	Vorderantriebsgeh. (Metallschichthellblau)	
34	2	19 43 08 00	2	Plastico per parafango anteriore	Plate	Platine	Platte	
35	4	61 27 03 00	4	Rovella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
36	4	12 60 27 06	4	Radice	Washer	Rondelle	Scheibe	
37	1	19 10 02 36	1	Seratoio carburante (rosso)	Fuel tank (red)	Reservoir (rouge)	Kraftstoffbehälter (rot)	
37	1	19 10 02 37	1	Seratoio carburante (grigio metallizzato)	Fuel tank (metallized grey)	Reservoir (gris métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallschichtgrau)	
37	1	19 10 02 38	1	Seratoio carburante (azzurro metallizzato)	Fuel tank (metallized light blue)	Reservoir (bleu clair métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallschichthellblau)	
38	2	98 05 42 10	2	Visa	Scraper	Vit	Schraube	
38	2	98 12 91 00	2	Rovella	Washer	Rondelle	Scheibe	
40	1	14 10 39 55	1	Tappo serbatoio carburante	Tank filler	Injection de remplissage	Tankverschluss	
41	1	19 10 43 28	1	Gommino appoggio coperchio	Rubber	Lacutecouk	Gummistück	
42	1	19 10 49 50	1	Pastiglia elastica e lancia	Spring clamp	Spring élastique	Federachse	
43	1	16 10 50 01	1	Chiusure	Latch	Verrou	Drücker	
44	1	61 10 40 85	1	Coperchio per tappo serbatoio	Cover	Couverture	Deckel	
45	1	14 10 44 35	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schloss mit Schlüssel	
		897 392 171		Kg 1 vernice (Verdur rosso)	1 kg paint (Verdur red)	Kg 1 peinture (Verdur rouge)	1 kg Farbe (Verdur rot)	
		897 393 210		Kg 1 vernice (grigio metallizzato)	1 kg paint (metallized grey)	Kg 1 peinture (métallisé gris)	1 kg Farbe (Metallschichtgrau)	
		897 393 210		Kg 1 vernice (grigio azzurro metallizzato)	1 kg paint (metallized grey light blue)	Kg 1 peinture (gris bleu métallisé)	1 kg Farbe (Metallschichthellblau)	

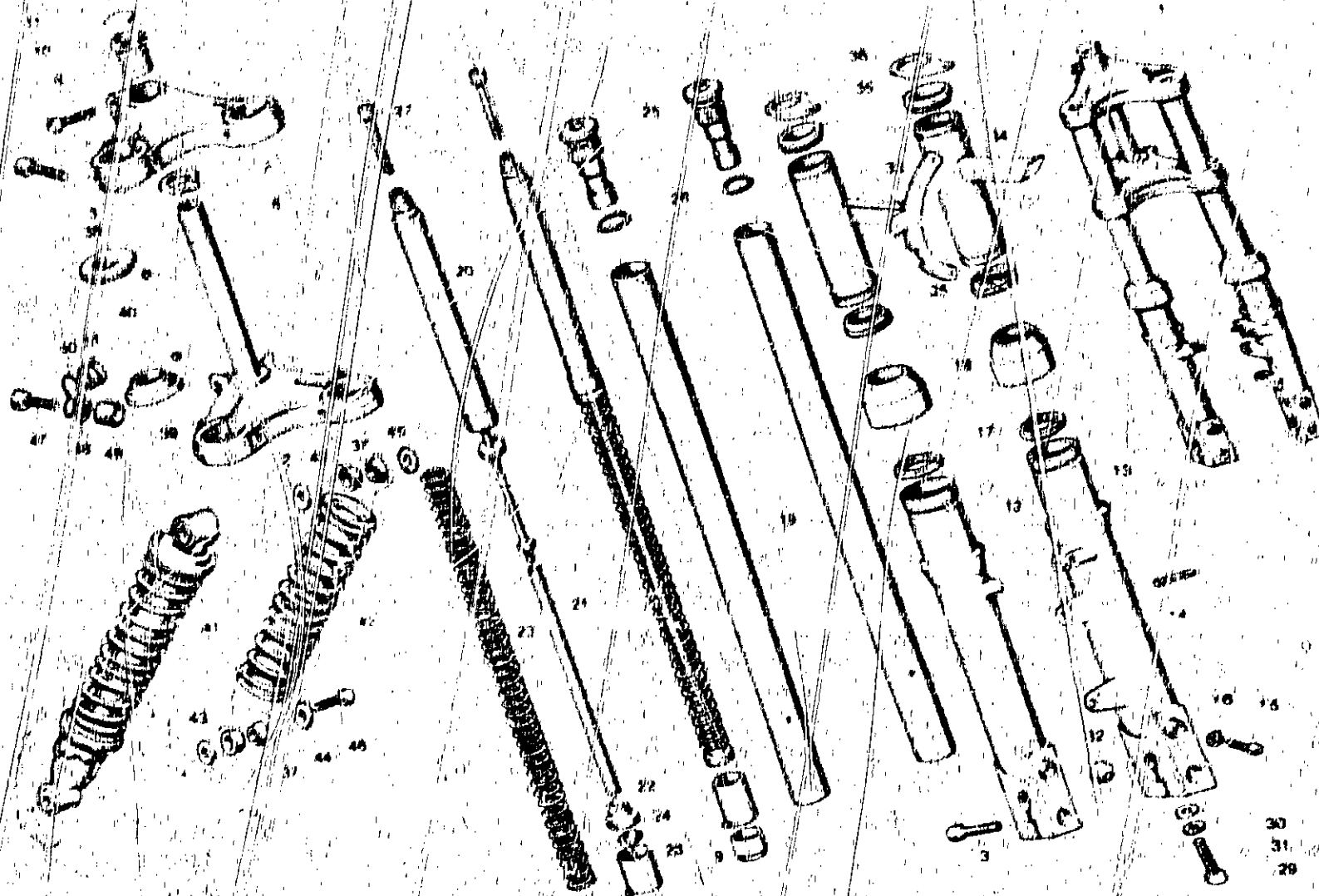
C7

SUSPENSION ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSIONS

SUSPENSIONEN VOR- UND HINTERACHS
VORD- HINTERACHSUFHANGUNG

Table - Drawing
Tabelle - Zeichnung

16



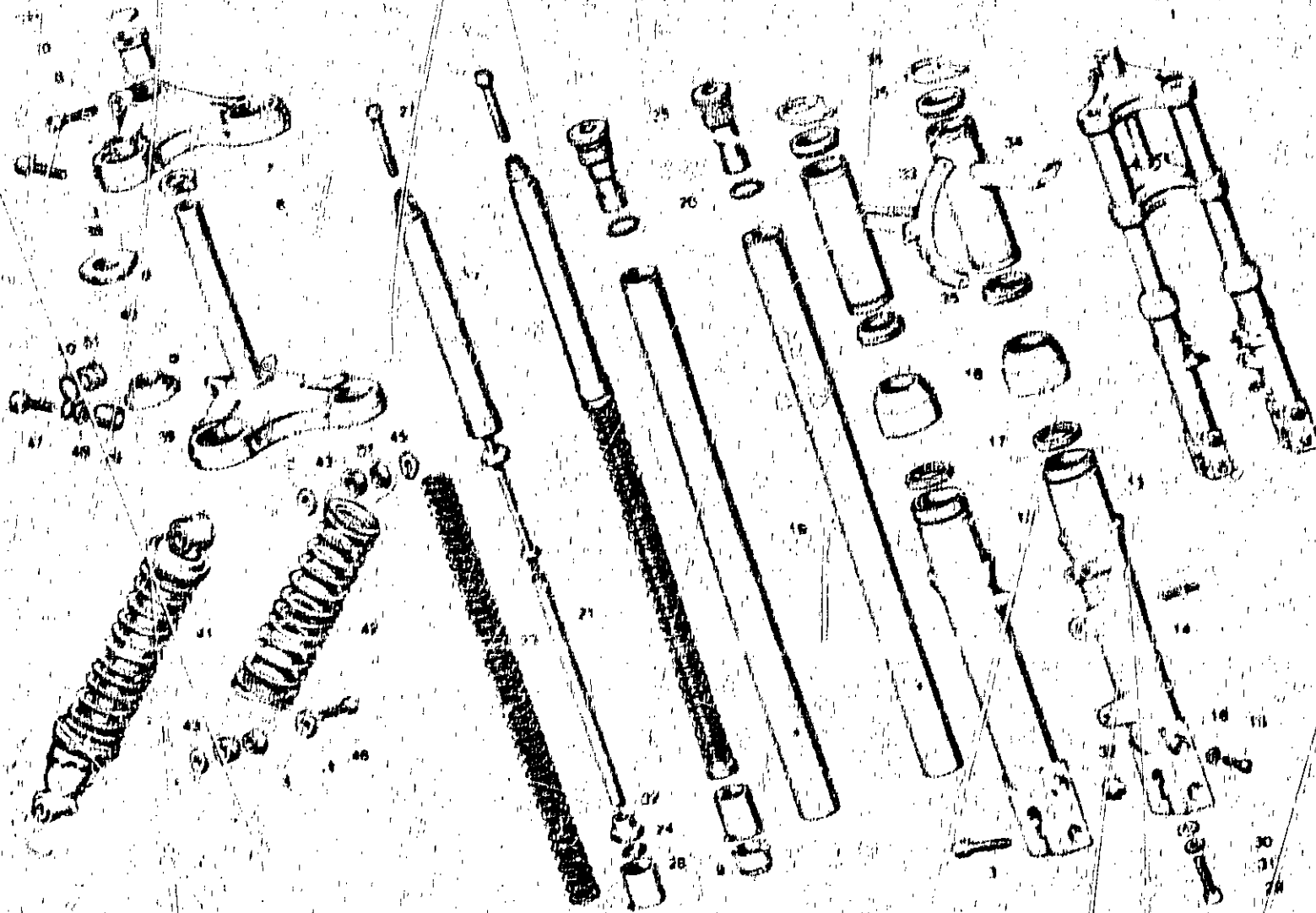
C9

SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSIONS

SUSPENSIONS AV ET AR
VORD - HINTERRAD-UFHÄNGUNG

Travels - Drawing
Tavola - Bild

16

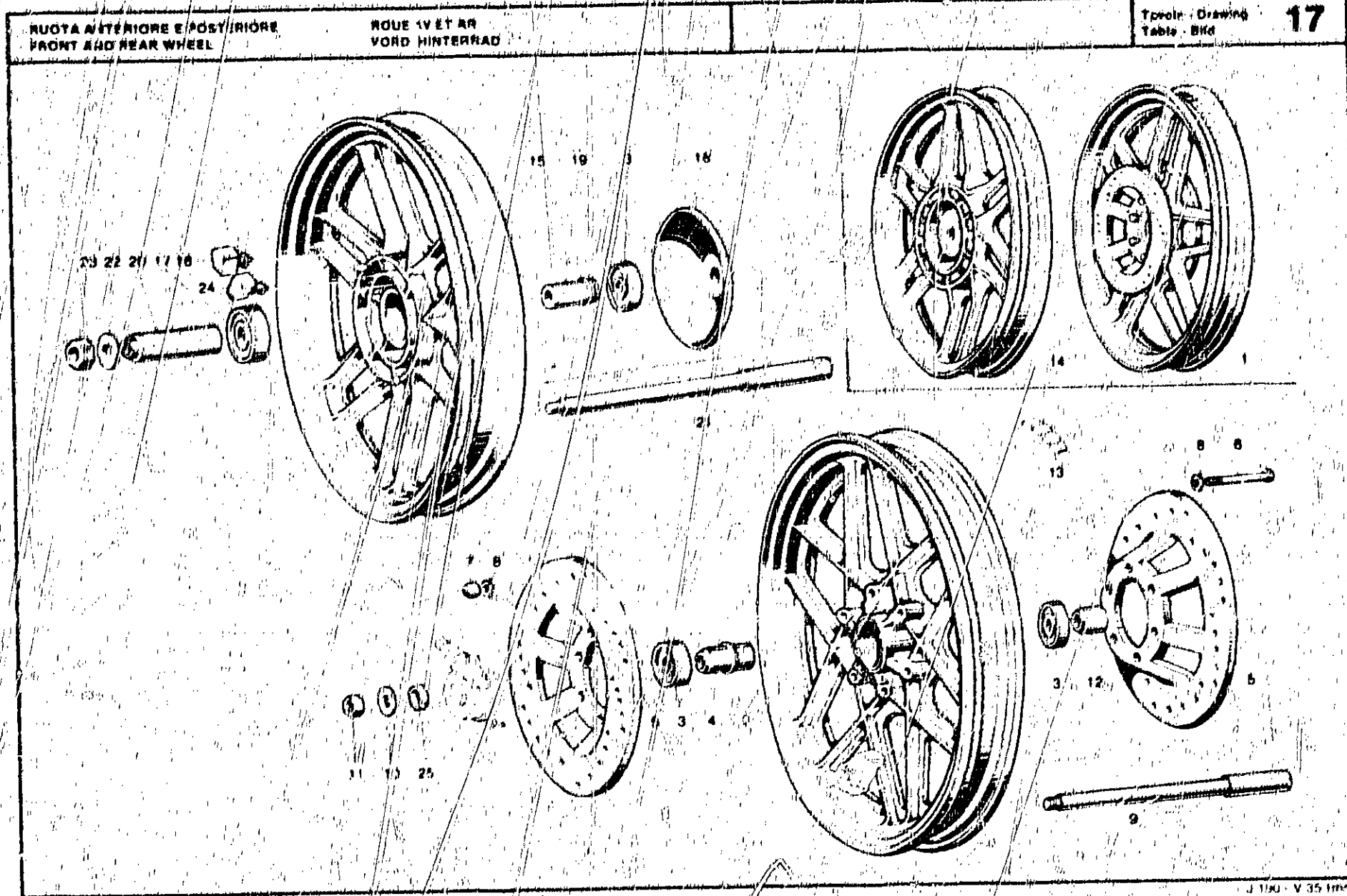


1100 - A - 31 1/2 1/2

C10

SOSPENSIONI ANTERIORI E POSTERIORI FRONT AND REAR SUSPENSIONS		SOSPENSIONI AVANTI VORD. HINTERHAL/AUFHÄNGUNG					Tabella - Drawing Table - Band
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	Q. CANT. No. COEFF. Q. CANT.	Q. CANT. Q. CANT. Q. CANT.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	16
	36	01 5/ 16 30	2	Piastrina supporto cruscotto	Plate	Plaque	Platte
	37	10 5/ 16 20	8	Bocconi in gomma	Spacers bush	Orville en caoutchouc	Federbüchse
	38	01 5/ 16 40	1	Calotta superiore	Upper cap	Chapeau supérieur	Oberkappe
	39	03 5/ 16 40	1	Calotta inferiore	Lower cap	Chapeau inférieur	Unterkappe
	40	02 08 51 04	48	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	41	19 5/ 16 00	2	Sospensioni posteriori	Rear suspension	Suspension Arrière	Hint. Aufhängung
	42	19 5/ 16 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	43	05 00 42 15	4	Rondella interna	Internal washer	Rondelle intérieure	Innenschleibe
	44	03 10 02 15	2	Rondella esterna inferiore	Outer washer	Rondelle extérieure	Außenschleibe
	45	03 00 02 18	2	Rondella esterna superiore	Outer washer	Rondelle extérieure	Außenschleibe
	46	08 02 24 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	47	08 02 05 54	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	48	05 00 12 10	2	Rosette	Washer	Rondelle	Scheibe
	49	05 18 11 10	2	Distanzite	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	50	19 76 32 00	1	Oscillatore trasmissioni centrali	Bracket	Support	Stütze
	51	01 5/ 16 20	1	Gommino per scchiello	Rubber	Caoutchouc	Gummistück

311



C12

RUOTA ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR WHEEL		ROUE AV ET AR VORD. HINTERRAD					Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES MÄRKE	POS. N.	N. COD. CODE N° N° COD. CODE N°	Q. TA. Q. TA. Q. TA. M. TA.	DEDENIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 61 02 35	1	Ruota anteriore completa	Front wheel, complete	Roue AV, complète	Vorderrad, kpl.
	2	19 61 05 35	1	Ruota anteriore (1,85 x 18")	Front wheel (1,85 x 18")	Roue AV (1,85 x 18")	Vorderrad (1,85 x 18")
	3	92 20 42 17	3	Cuscinetto per mozzo	Bearing	Roullement	Lager
	4	19 61 83 35	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	5	19 51 33 35	2	Disco freno anteriore	Front disc	Disque AV	Vord. Bremsscheibe
	6	98 03 24 75	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	7	92 73 00 52	6	Dado autofrenante chiodo	Nut	Ecrou	Mutter
	8	95 00 42 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	19 61 21 70	1	Forno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue AV	Vorderradstift
	10	95 03 42 17	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	61 61 63 70	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	13	14 61 61 50	1	Tavolella contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
	14	19 63 02 35	1	Ruota posteriore completa	Rear wheel, complete	Roue AR, complète	Hinterad kpl.
	15	19 63 06 35	1	Ruota posteriore nuda (2,15 x 18")	Rear wheel (2,15 x 18")	Roue AR (2,15 x 18")	Hinterad (2,15 x 18")
	16	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung
	17	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	18	19 63 64 00	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz
	19	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	20	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	21	19 63 33 00	1	Forno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon pour roue AR	Hinteradstift
	22	14 63 44 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung
	25	61 61 56 70	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück

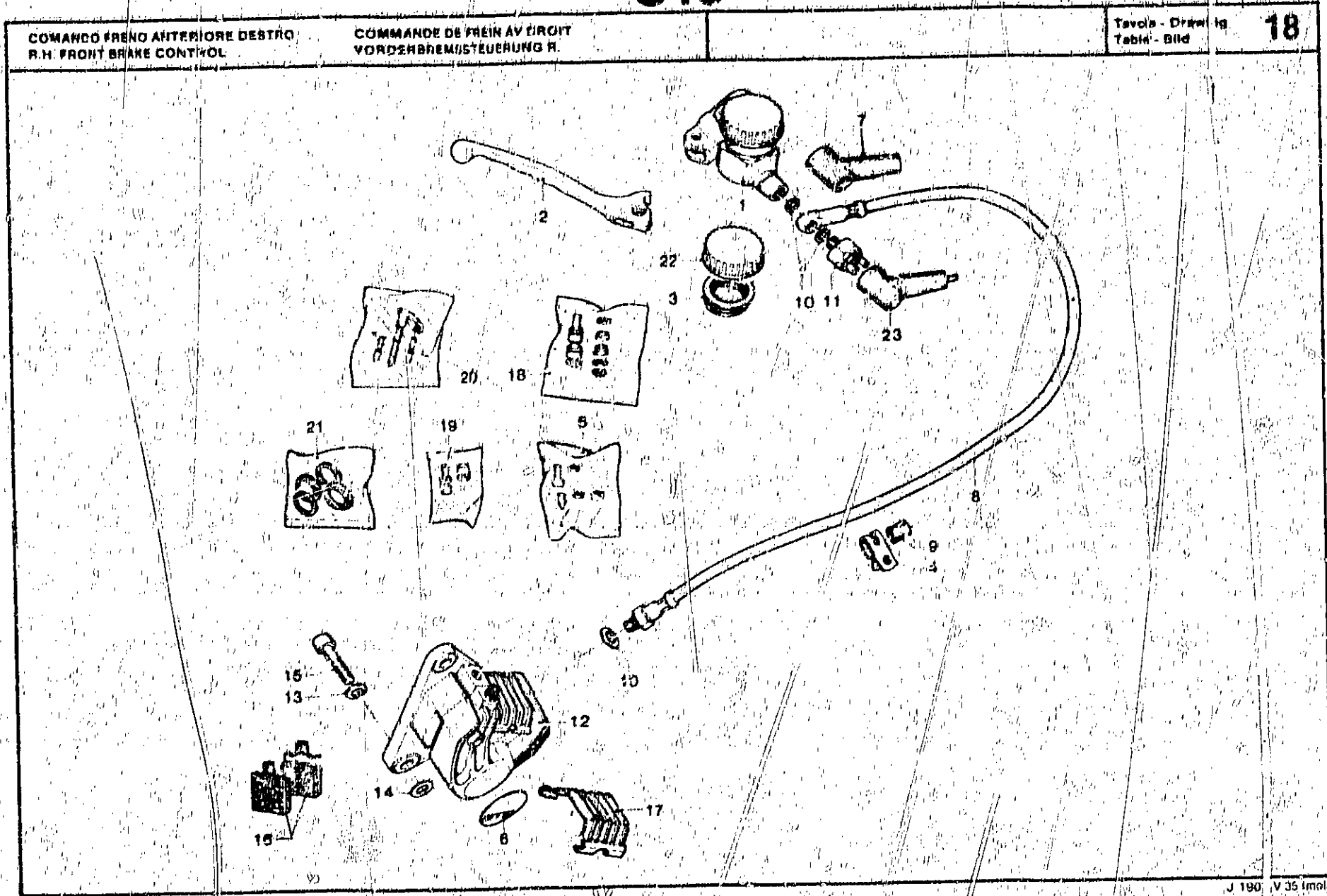
C13

COMANDO FRENO ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE CONTROL

COMMANDE DE FREIN AVANT DROIT
VORDERBREMSSTEUERUNG R.

Tavola - Drawing
Tafel - Bild

18



C14

COMANDO FRENO ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE CONTROL		COMMANDE DE FREIN AV DROIT VORDERBREMSSTEUERUNG R.				Tavola - Drawing Table - Bild		18
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COL No	ZAD E No CODE C II	Q ta Q ty Q te M ga	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 66	02 53	1	Pompa serbatoio trasparente	Master cylinder	Maître-cylindre	Bremszylinder
	2	14 60	56 50	1	Leva comando freno anteriore destro	Hand lever	Levier à main	Handhebel
	3	17 66	13 52	1	Membrana a soffietto	Membrane	Membrane	Membran
	4	17 65	84 40	1	Fascetta tubazione	Clamp	Collier	Schelle
	5	17 65	34 57	1	Gruppo revisione viti per leva	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz
	6	19 85	17 01	1	Decalcomania per pinza	Decal	Décalcomanie	Abziehbild
	7	14 66	18 50	1	Cappuccio pompa freno	Dust cap	Papa-poussière	Staubkappe
	8	61 65	11 30	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsrohr
	9	17 65	12 60	1	Anello tra fascia e tubo	Ring	Bague	Ring
	10	25 65	11 00	3	Guarnizione mm 1	Gasket mm 1	Joint mm 1	Dichtung mm 1
	10	25 65	11 01	3	Guarnizione mm 1.25	Gasket mm 1.25	Joint mm 1.25	Dichtung mm 1.25
	10	25 65	11 02	3	Guarnizione mm 1.5	Gasket mm 1.5	Joint mm 1.5	Dichtung mm 1.5
	11	14 65	10 50	1	Interruttore idraulico	Stop light switch	Contacteur de stop	Stoplichtschalter
	12	19 85	23 00	1	Pinza anteriore destra	R.H. front brake caliper	Eclair AV D	Vord. Fes/sattel, R.
	13	61 27	13 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 10	02 50	0 = 2	Rosetta di spallamento (mm 0.5)	Spacer washer (mm 0.5)	Rondelle d'épaul. (mm 0.5)	Einstellscheibe (mm 0.5)
	14	95 10	03 51	0 = 2	Rosetta di spallamento (mm 0.8)	Spacer washer (mm 0.8)	Rondelle d'épaul. (mm 0.8)	Einstellscheibe (mm 0.8)
	15	28 62	24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	16	19 85	45 01	2	Pastiglie freno	Pad	Patins de frein	Bremsbelag
					Ferit I/D 346	Ferit I/D 346	Ferit I/D 346	Ferit I/D 346
	17	39 65	47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel
	18	17 65	91 52	1	Gruppo revisione pompa	Master cylinder kit	Kit de maître-cylindre	Hauptbremszyl - Rep. Satz
	19	65 65	91 00	1	Gruppo revisione spurgo pinza freno	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz
	20	39 65	91 00	1	Gruppo rev. guarn. pinza freno	Pins kit	Kit de pivot	Bremsbelag - Rep. Satz
	21	39 65	91 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Seals kit	Kit de joints	Dichtung - Rep. Satz
	22	17 66	11 52	1	Coperchio pompa	Master cylinder cover	Couvercle maître-cylindre	Bremszylinderdeckel
	23	12 73	51 00	1	Cappuccio per interruttore idraulico	Cap	Capuchon	Kappe

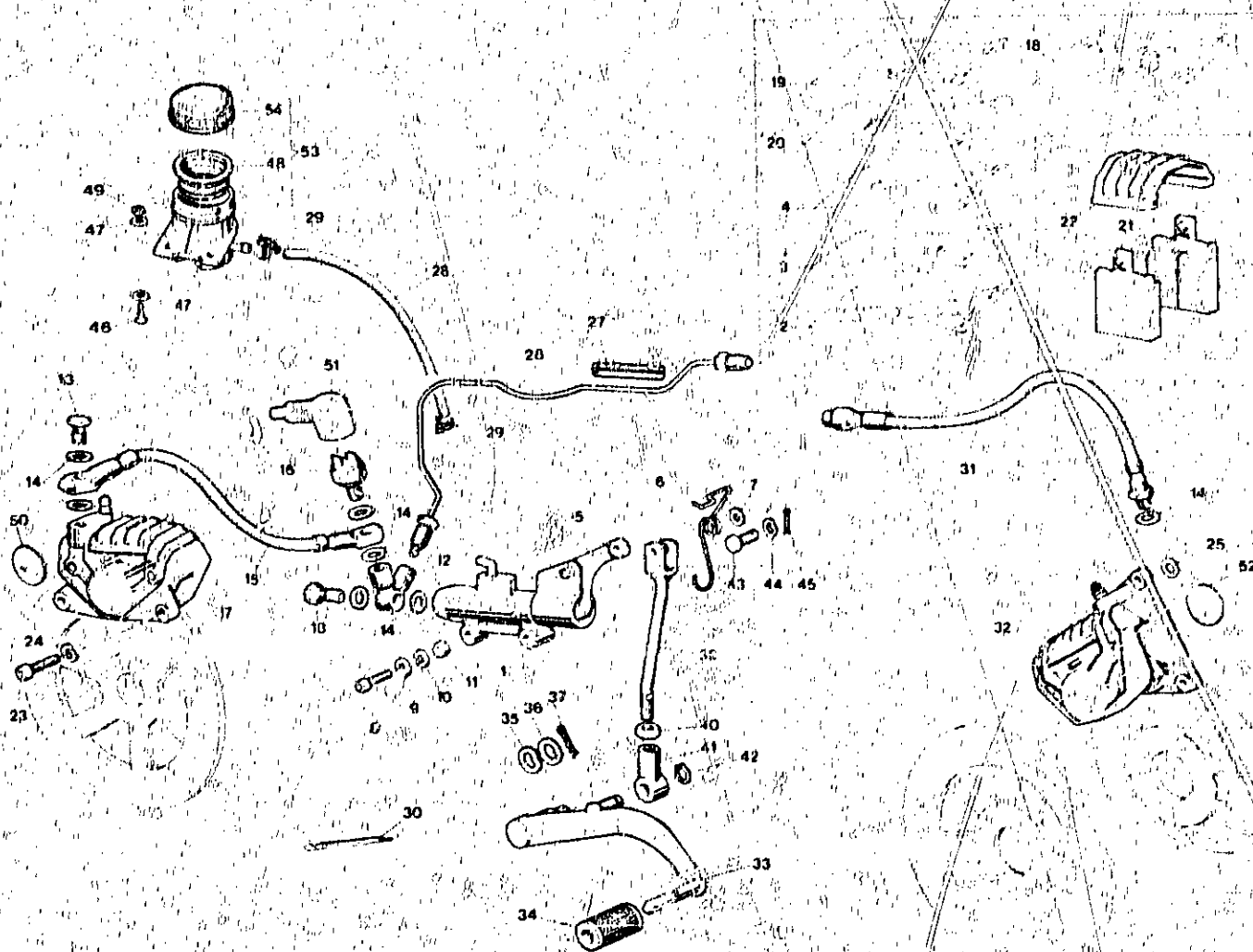
C15

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
REAR-FRONT L.H. BRAKE

FREIN AV G ET AR
HINT. L. - VORD. BREMSE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C16

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE REAR-FRONT L.H. BRAKE		FREIN AV G ET AR HINT. L. - VORD. BREMSE					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS N°	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. Ty Q. LÉ Mge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 66 70 00	1	Pompa comando freni anteriori sx e post. senza leva	L.H. front & rear brake pump without lever	Pompe freini AV G et AR sans levier	L. vord. u. hint. Bremsen- pumpe ohne Hebel	
	2	17 65 93 80	1	Gruppo revisione guarnizioni pompa freno	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Driftung - Rep.-Satz für Bremspumpe	
	3	19 65 96 00	1	Gruppo revisione perni leva	Lever pins kit	Kit de goujons levier	Hebelstift - Rep. Satz	
	4	19 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordo pompa freno	Brake pump union kit	Kit de raccord pompe frein	Bremspumpe Verbindung - Rep. Satz	
	5	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Pump lever	Levier comm. pompe	Pumpehebel	
	6	19 66 78 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	7	95 00 42 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 05 23 28	2	Vite fiss. pompa	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	2	Rondella piano	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	95 02 11 06	2	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	11	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	19 66 80 00	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremsanschluss	
	13	95 09 00 28	2	Vite cav.	Screw	Vis	Schraube	
	14	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	15	17 65 71 01	1	Tubazione ripartitore	Pipe	Tuyau	Rohr	
	16	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico	Stop light switch	Contacteur de stop	Stoptlichtschalter	
	17	19 65 30 00	1	Pinza per freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier frein AR	Hint. Bremsesattel	
	18	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Brake caliper gaskets kit	Kit de joints etrier frein	Bremsesatteldichtung - Rep. - Satz	
	19	39 65 91 00	2	Gruppo rev. perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag - Rep. - Satz	
	20	14 65 92 00	2	Gruppo rev. spurgo	Screws kit	Kit de vis	Schrauben - Rep. - Satz	
	21	19 65 46 00	2	Pastiglie per pinza posteriore (Ferit 334 FG)	Pads for rear caliper (Ferit 334 FG)	Patins pour étrier AR (Ferit 334 FG)	Bremsbelag für hint. Fests. (Ferit 334 FG)	
	21	19 65 46 01	2	Pastiglie per pinze anteriori sx (Ferit I/D 346 GG)	Pads for L.H. front cal. (Ferit I/D 346 GG)	Patins pour étrier AV G (Ferit I/D 346 GG)	Bremsbelag für L. vord. Fests. (Ferit I/D 346 GG)	
	22	39 65 47 00	2	Coperchio feritoia	Cover	Couvercle	Deckel	
	23	99 62 24 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	61 27 03 00	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	25	95 10 02 50	0 + 2	Rosetta di spallamento (mm 0,5)	Spacer washer (mm 0,5)	Rondelle d'épaul. (mm 0,5)	Einstellscheibe (mm 0,5)	
	25	95 10 02 51	0 + 2	Rosetta di spallamento (mm 0,8)	Spacer washer (mm 0,8)	Rondelle d'épaul. (mm 0,8)	Einstellscheibe (mm 0,8)	
	26	19 65 87 35	1	Tubazione rigida	Not flexible pipe	Tuyau rigide	Starrrohr	
	27	17 65 96 50	3	Fascia elastica	Clamp	Collier	Klemme	
	28	823 94 70 90	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr	
	29	19 15 78 00	2	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Klemme	
	30	14 60 96 50	1	Fascetta fissaggio tubazioni	Clamp	Collier	Klemme	
	31	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	32	19 65 23 36	1	Pinza anteriore sinistra	L.H. front caliper	Etrier AV G	Vord. Festsattel, L.	

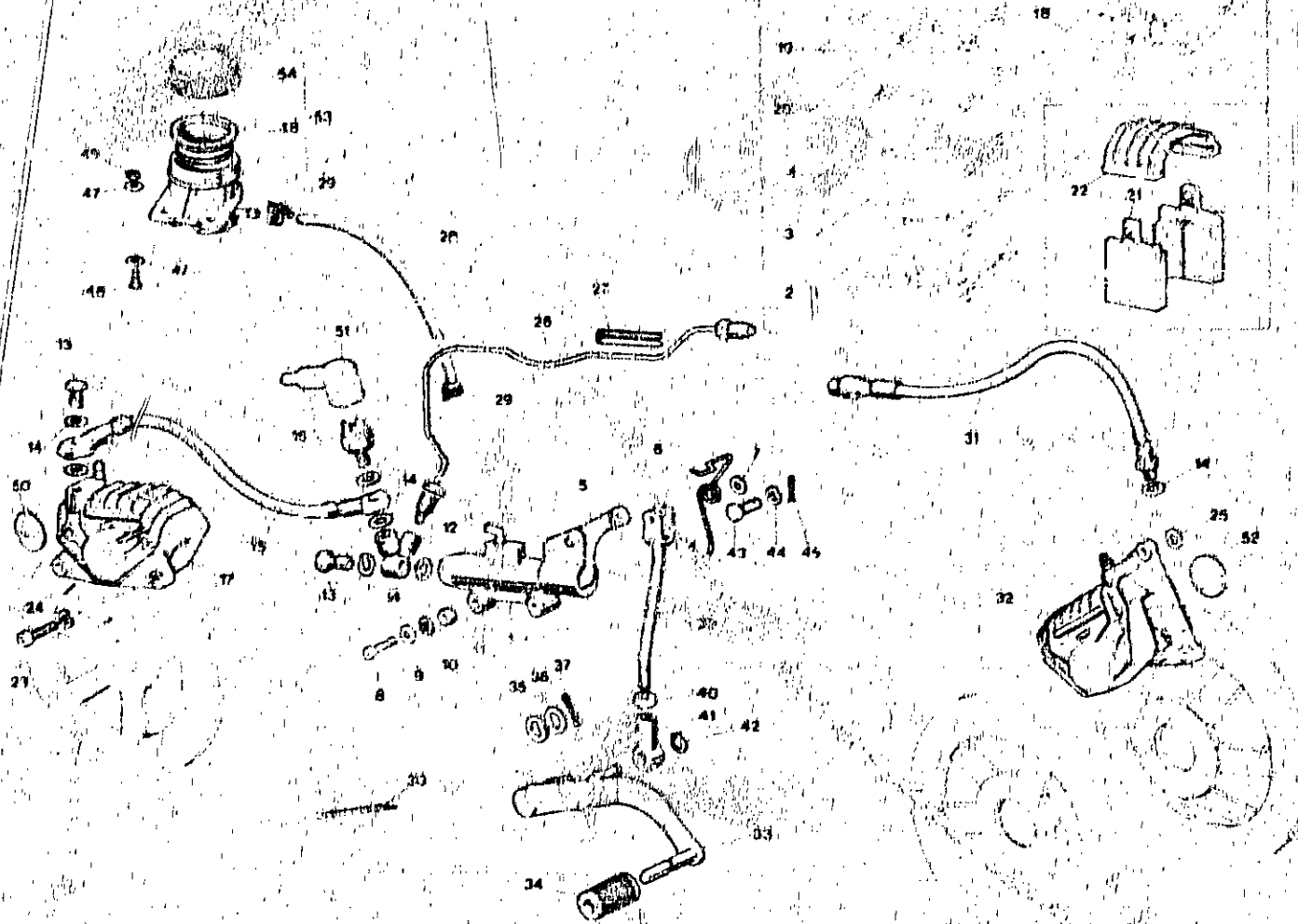
D1

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
REAR FRONT L.H. BRAKE

FRENO AV. SINISTRO
FRONT L.H. BRAKE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



D2

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE REAR-FRONT L.H. BRAKE				FREIN AVANT ET AR HINT. L. VORD. BREMSE		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	PIÙ PI	N. COD. CODE No. Nu. CODE CODE Nr.	Q.T. Qty. CM. M.Q.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	19 67 70 35	1	Lava comando freno	Brake lever	Lever commande frein	Bremshebel
	34	14 25 10 01	1	Pedana in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutchouc	Gummigleitfahutze
	35	95 12 82 80	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelette élastique	Federscheibe
	35	95 00 42 10	1	Rondella plana	Washer	Rondelette	Scheibe
	37	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupil	Splint
	39	19 67 51 35	1	Tirante	Connecting rod	Tige intermédiaire	Zwischenstange
	40	92 69 00 73	1	Dado	Nut	écrou	Mutter
	41	18 25 75 51	1	Biocchietto	Block	Bloc	Block
	42	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Ring	Anneau d'arrêt	Sperrring
	43	95 77 02 85	1	Spina	Pin	oupille	Stift
	44	95 12 91 10	1	Rondella antivibranti	Washer	Rondelette	Scheibe
	45	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	46	98 08 42 14	2	Vite fissaggio serbatoio	Screw	Vis	Schraube
	47	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelette	Scheibe
	48	14 68 13 00	1	Membrana a soffietto	Membrane	Membrane	Membran
	49	92 63 01 05	2	Dado	Nut	écrou	Mutter
	50	19 68 49 00	2	Decalcom. per pinza posteriore (Fert. I/D 334)	Decal for rear calliper (Fert. I/D 334)	Decalcom. pour étrier AR (Fert. I/D 334)	Abziehbild für hint. Fests. (Fert. I/D 334)
	51	12 73 51 00	1	Capuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	52	19 65 27 00	1	Decalcom. per pinza sx anteriore (Fert. I/D 346)	Decal for L. H. front calliper (Fert. I/D 346)	Decalcom. pour étrier G AV (Fert. I/D 346)	Abziehbild für vord. L. Festsattel (Fert. I/D 346)
	53	65 88 35 00	1	Serbatoio per fluido freno	Tank	Réservoir	Behälter
	54	14 66 11 00	1	Tappo per serbatoio	Tank cap	Bouchon du réservoir	Behälterstopfen

* Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)
 Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Indiquer la quantité en mètres (1 m - 2 m - etc. bedellen)

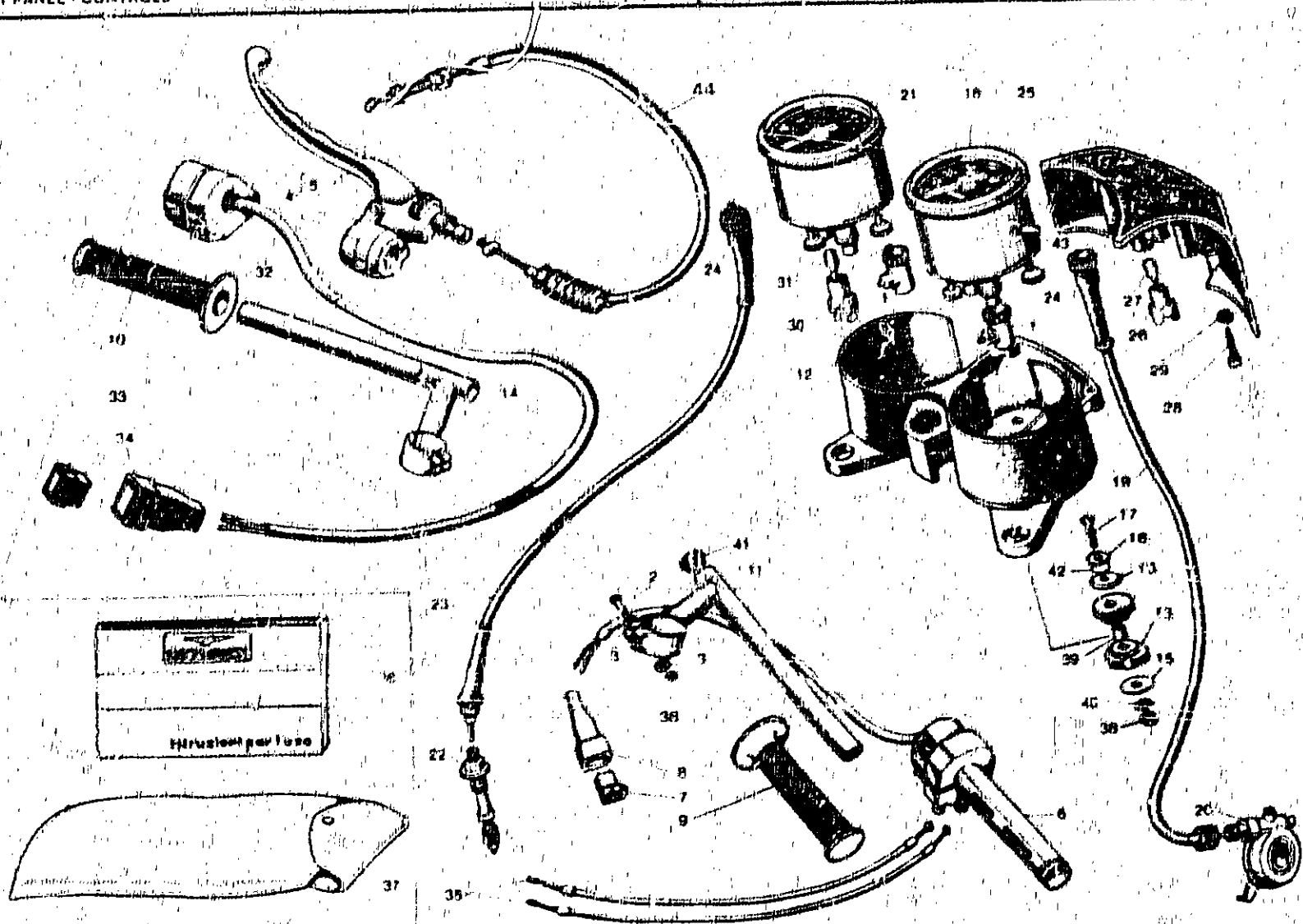
D3

STRUMENTAZIONE - COMANDI
INSTRUMENT PANEL - CONTROLS

TABLEAU DE BORD - COMMANDES
INSTRUMENTENBRETT - ANTRIEB

Tabola - Drawing
Table - Bild

20



D4

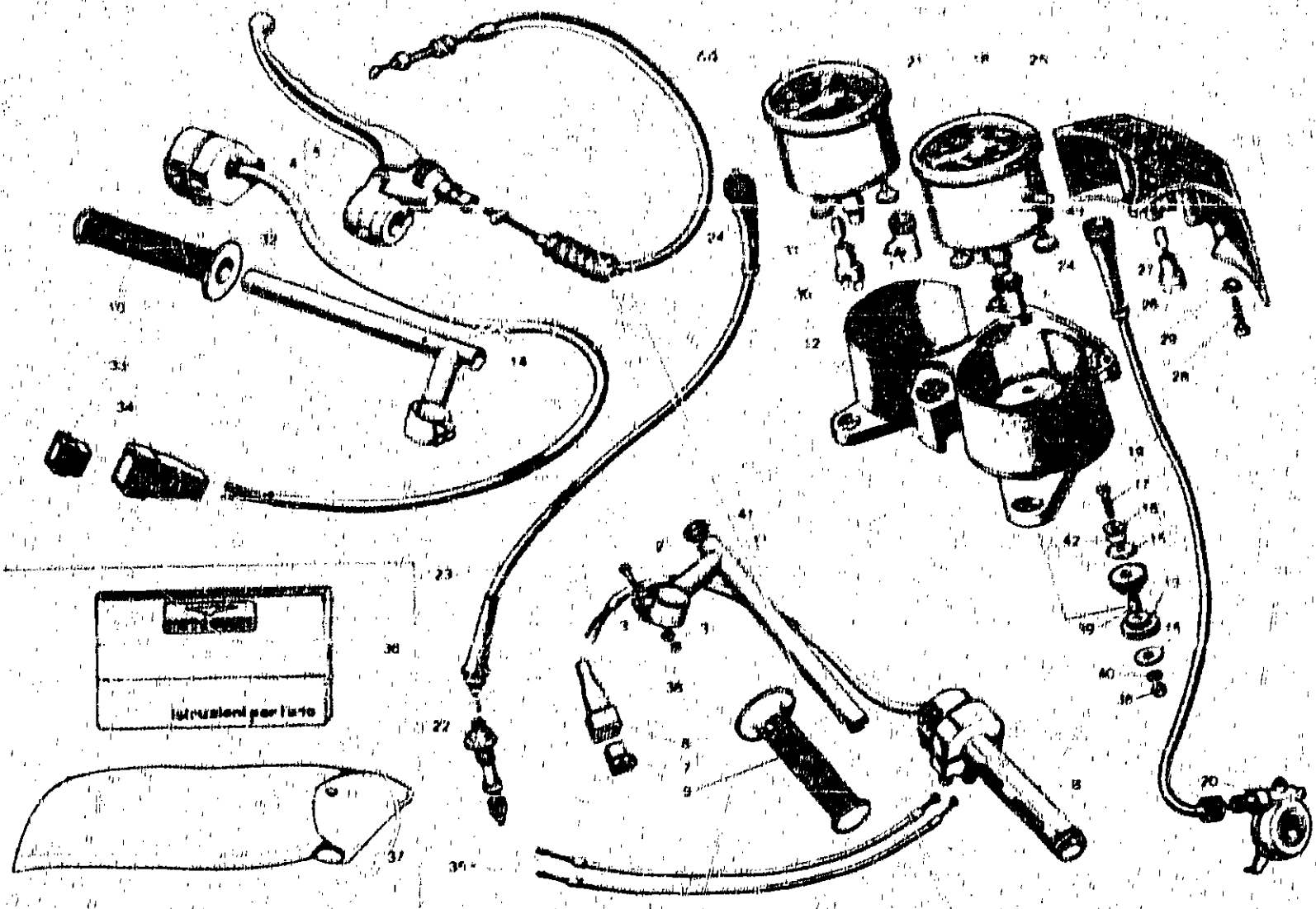
STRUMENTAZIONE - COMANDI INSTRUMENT PANEL - CONTROLS		TABLEAU DE BORD - COMMANDES INSTRUMENTENBRETT - ANZEIGEN				Table - Drawing Table - Bild		20
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COD. CODE N° Nos. CODE CODE Nr.	QUANTITÀ QTY Q M Menge	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	17 76 33 60	2	Rinvio ad angolo	Angular flange	Renvoi d'angle	Winkelstück	
	2	98 82 03 39	4	Vite fissaggio sella; manubrio	Screw	Vis	Schraube	
	3	95 00 42 08	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	18 60 55 01	1	Leva comando frizione completa	Clutch lever, complete	Lévier d'embrayage compl.	Kupplungshebel, kpl.	
	5	14 60 87 50	1	Leva nuda	Lever	Lévier	Hebel	
	6	19 60 34 35	1	Impugnatura comando gas	Throttle control	Commande de gaz	Gasleitung	
	7	17 73 81 60	1	Connettore a 4 vie	Connector	Connecteur	Verbinder	
	8	17 75 60 60	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	65 60 35 00	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D	Handgriff R.	
	10	65 60 30 00	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G	Handgriff L.	
	11	19 60 00 35	1	Semi-manubrio destro	R.H. half handle-bar	Demi-guidon D	Halblenker, R.	
	12	19 50 16 00	1	Cuscido portastrumenti	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentbrett	
	13	14 60 22 50	4	Elemento elastico	Rubber ring	Anneau en caoutchouc	Gumming	
	14	19 60 07 35	1	Semi-manubrio sinistro	L.H. half handle-bar	Demi-guidon G	Halblenker, L.	
	15	95 09 01 42	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	18 51 76 50	2	Rondella esterna	Outer washer	Rondelle extérieure	Außenscheibe	
	17	98 27 06 41	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	19 76 15 00	1	Tachimetro cont.km.	Speedometer - Km. ind.	Tachym. - compt. km.	Tachometer - Km. Zähler	
	19	81 78 04 40	1	Trasmissione cont.km.	Km. indicator cable	Câble compt. km.	Km. Zählkabel	
	20	39 76 25 01	1	Rinvio completo	Transmission compl.	Transmission complète	Vorgelege, kpl.	
	21	19 76 72 00	1	Conta giri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzählmesser	
	22	14 76 92 00	1	Bussola e pignone (Z = 14)	Bush and pinion (Z = 14)	Douille et pignon (Z = 14)	Büchse und Tachozahn (Z = 14)	
	23	19 76 81 35	1	Trasmissione conta giri	Rev. counter cable	Câble compte-tours	Drehzählmesserkabel	
	24	19 76 72 00	2	Gommino copritrasmissione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	25	19 76 69 50	1	Supporto con gamme	Support with name	Support avec emblème	Halter mit Schild	
	26	14 76 86 51	7	Portalampe	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	27	93 45 01 40	7	Lampadina spia (12V - 1 2W)	Pilot light (12V - 1 2W)	Témoin (12V - 1 2W)	Anzeigelicht (12V - 1 2W)	
	28	99 83 02 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 02 11 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	17 76 08 50	2	Portalampe	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	31	17 76 21 50	2	Lampada (12V - 3W)	Bulb (12V - 3W)	Ampoule (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)	
	32	38 73 60 60	1	Dispositivo cum. avvisatore ac. ind.	Horn control	Dispositif comm. avvert. ac	Hupenvorrichtung	
	33	81 74 05 51	1	Connettore 12 vie	Connector	Connecteur	Verbinder	
	34	35 75 87 80	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	35	19 11 75 35	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Câble du gaz	Gas kabel	
	36	19 90 00 39	1	Libretto istruzioni (I)	Rider's handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)	
	37	19 90 00 76	1	Libretto istruzioni (GB)	Rider's handbook (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (GB)	
	38	19 90 00 77	1	Libretto istruzioni (F)	Rider's handbook (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)	
	39	19 90 00 78	1	Libretto istruzioni (D)	Rider's handbook (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)	

D5

STRUMENTAZIONE COMANDI
INSTRUMENT PANEL - CONTROLS

TABLEAU DE BORD - COMMANDES
INSTRUMENTENBRET - ANTRIEB

Thru - Drawing
Table - Bild 20



100 - 100000

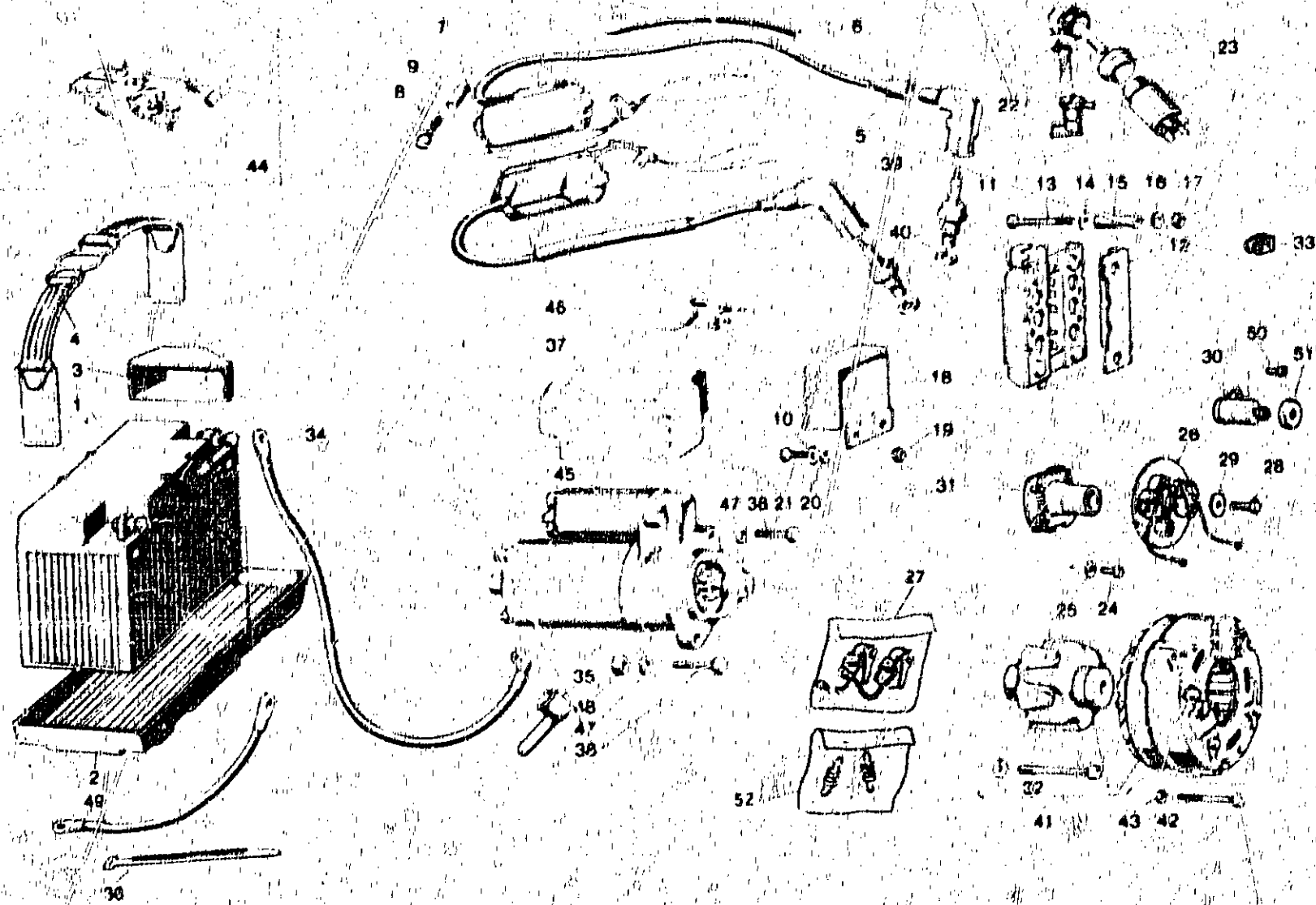
D7

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZUNDUNG

Teich - Drawing
Table - Bild

21



D8

ACCENSIONE IGNITION		ACCUMAGE ZÜNDUNG			TABLE D'ÉLÉMENTS			Table Drawing Tabelle Zeichnung
ITEM ITEM ARTICLE	QTY QTY MTR	W. CODE W. CODE NOTES	QTY QTY MTR	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNATION	
1	1	14 70 45 05	1	Accumulatore 12V - 32 Ah (a richiesta)	Battery 12V - 32 Ah (optional)	Batterie 12V - 32 Ah (sur demande)	Batterie 12V - 32 Ah (auf Wunsch)	
1	1	14 70 45 50	1	Accumulatore 12V - 20 Ah	Battery 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah	
1	1	19 70 45 00	1	Accumulatore SAEM 12V - 20 Ah	Battery SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20 Ah	
2	1	14 70 70 00	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batteriesplatte	
3	1	14 70 53 50	1	Cuneo ancor. accumulatore	Wedge	Coût	Kegel	
4	1	19 70 48 00	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. Klemme	
5	2	14 71 38 00	2	Cappuccio protezione	Protection cap	Chapeau de protection	Umschlußhaube	
6	2	19 71 86 00	2	Guaina per filo candela	Sheath (with A coil)	Flûne	Schutzhülle	
7	2	19 71 86 00	2	Bobina d'accensione	Screw	Bobine d'allumage	Zündspule	
8	4	98 62 02 40	4	Vite	Spacer	Vis	Schraube	
9	4	81 18 07 21	4	Distanziali	Washer	Entretoise	Distanzstück	
10	2	95 06 02 08	2	Rosetta piastra	Washer	Rondelle	Scheibe	
11	1	17 70 43 00	1	Raddatore Bosch	Regulator Bosch	Régulateur Bosch	Einschrauber Bosch	
12	1	81 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel	
13	4	98 05 02 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
14	4	95 10 01 41	4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
15	4	91 18 08 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzröhre	
16	4	95 12 91 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
17	4	92 80 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
18	1	29 70 38 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Régulateur Bosch	Automat. gest. Licht	
19	2	92 80 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
20	2	81 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
21	2	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
22	1	14 73 88 55	1	Commutatore d'accensione a sovrapposizione Commutatore d'accensione a sovrapposizione	Ignition switch and fuel tap switch Ignition switch fuel tap switch	Contacteur d'allumage et d'essence Contacteur d'allumage et d'essence	Zündschlüssel Ölstopfventil Zündschlüssel Ölventil	
23	1	19 71 59 76	1	Commutatore d'accensione a sovrapposizione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschlüssel	
24	2	06 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra rottore	Screw	Vis	Schraube	
25	1	95 00 02 05	1	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
26	1	19 70 89 29	1	Piastra porta rottore	Plate	Plaque	Platte	
27	1	19 70 96 20	1	Coppia rottori	Contact breaker pair	Couple de rupteurs	Stromzerberber Paar	
28	1	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anello automatico	Screw	Vis	Schraube	
29	1	95 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
30	2	16 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
31	1	19 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance complete	Avance automatique compl.	Automat. Lichtgest. voll	
32	1	14 71 24 09	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
33	1	10 00 77 00	1	Gommone passacavi	Rubber	Gouttière	Gummestreifen	
34	1	19 74 80 00	1	Cavo della batteria al polimerico	Cable	Câble	Kabel	
35	2	19 76 71 00	2	Cappuccio	Cap	Cape	Haube	
36	20	14 60 91 50	20	Pancetta tenuta cavo	Clamp	Clamp	Schleife	

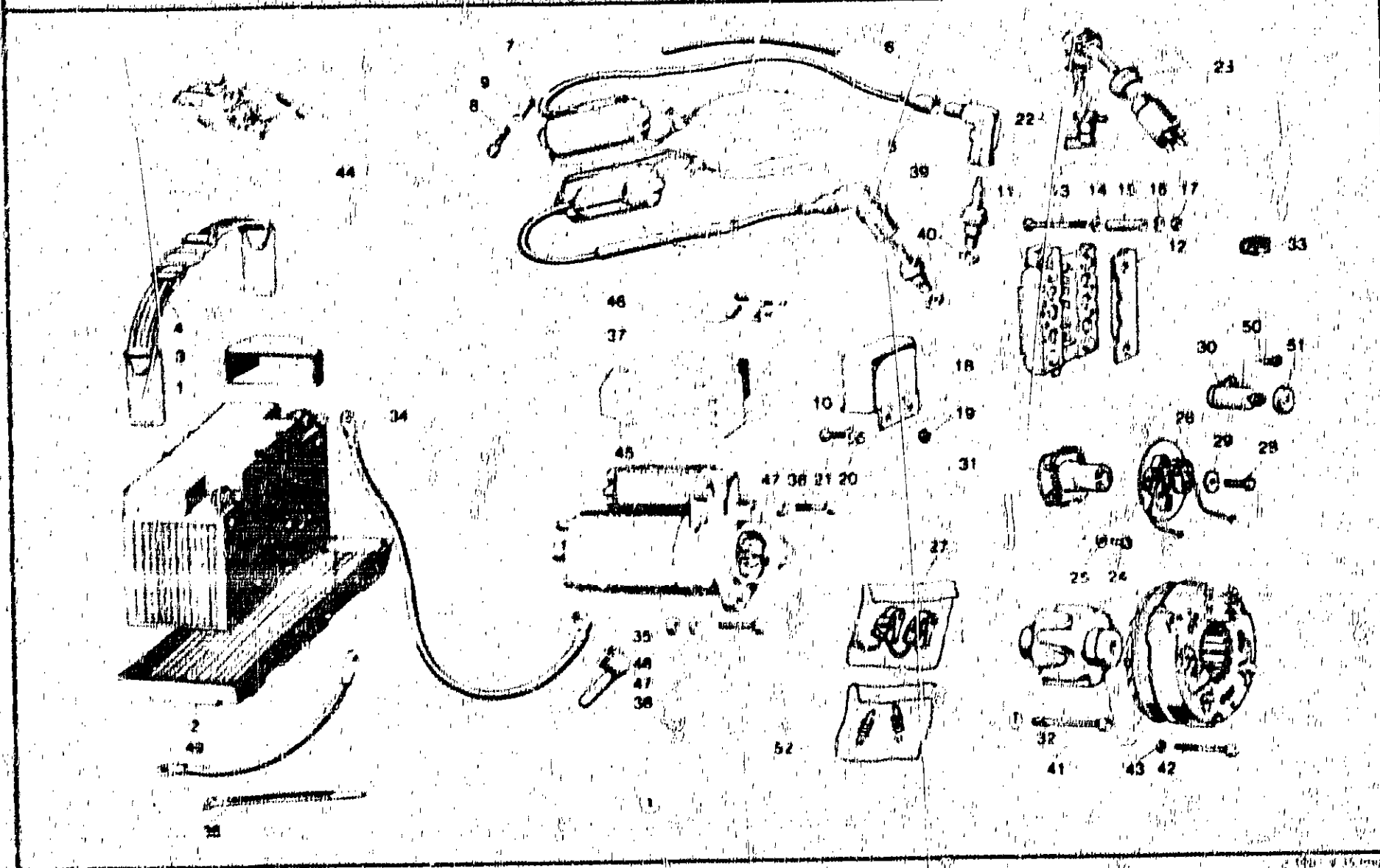
D9

DESCRIZIONE
IGNITION

BELEGGUNG
ZÜNDUNG

Table - Drawing
Tabelle - Zeichnung

21



D10

ACCESSOIRE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Drawn - Dessiné Luchs - DWS	21
ART NOUVEAU MARQUE	POS. N.	N. CODE CODE No. COUNTRY	QTY QTY Mts	SYNDICAT ZIGERE	DESCRIPTION	DESIGNATION	REQUISITORS		
	37	19 73 33 50	1	Protezione (motor) (Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)		
	38	08 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	39	14 71 74 83	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker		
	40	19 71 70 00	2	Candela (Champion NSV)	Spark plug (Champion NSV)	Bougie (Champion NSV)	Zündkerze (Champion NSV)		
	40	19 71 70 01	2	Candela (Marelli W 9 PL)	Spark plug (Marelli CW 9 PL)	Bougie (Marelli CW 9 PL)	Zündkerze (Marelli CW 9 PL)		
	46	19 71 20 02	2	Candela (Bosch W 260 T30)	Spark plug (Bosch W 260 T30)	Bougie (Bosch W 260 T30)	Zündkerze (Bosch W 260 T30)		
	40	19 71 70 03	2	Candela (Lodge 2HLNY)	Spark plug (Lodge 2HLNY)	Bougie (Lodge 2HLNY)	Zündkerze (Lodge 2HLNY)		
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V - 20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A		
	42	98 62 02 45	3	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	43	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe		
	44	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Stromgenerator Rep-Satz		
	45	14 73 07 08	1	Motorino avviatore No. Bosch	Starter (Bosch)	Démarrreur (Bosch)	Anlassmotor (Bosch)		
	46	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Bosch)	Starter kit (Bosch)	Kit de démarrreur (Bosch)	Anlassmotor - Rep-Satz (Bosch)		
	46	19 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Lucas)	Starter kit (Lucas)	Kit de démarrreur (Lucas)	Anlassmotor - Rep-Satz (Lucas)		
	47	95 00 42 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	48	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	49	19 74 84 00	1	Cavo da batteria massa	Cable	Câble	Kabel		
	40	08 20 24 08	2	Vite per condensatore	Screw	Vis	Schraube		
	51	19 70 87 20	2	Capuccio condensatore	Cap	Capuchon	Kappe		
	52	19 71 06 20	1	Coppia molle per attacco automatico	Spring pair	Couple de ressort	Federpaar		

* In alternativa viene montato il motorino LUCAS, di cui non viene fornito il ricambio.
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part.
 Le démarrreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée.
 Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotz dem nicht als Ersatzteil geliefert.

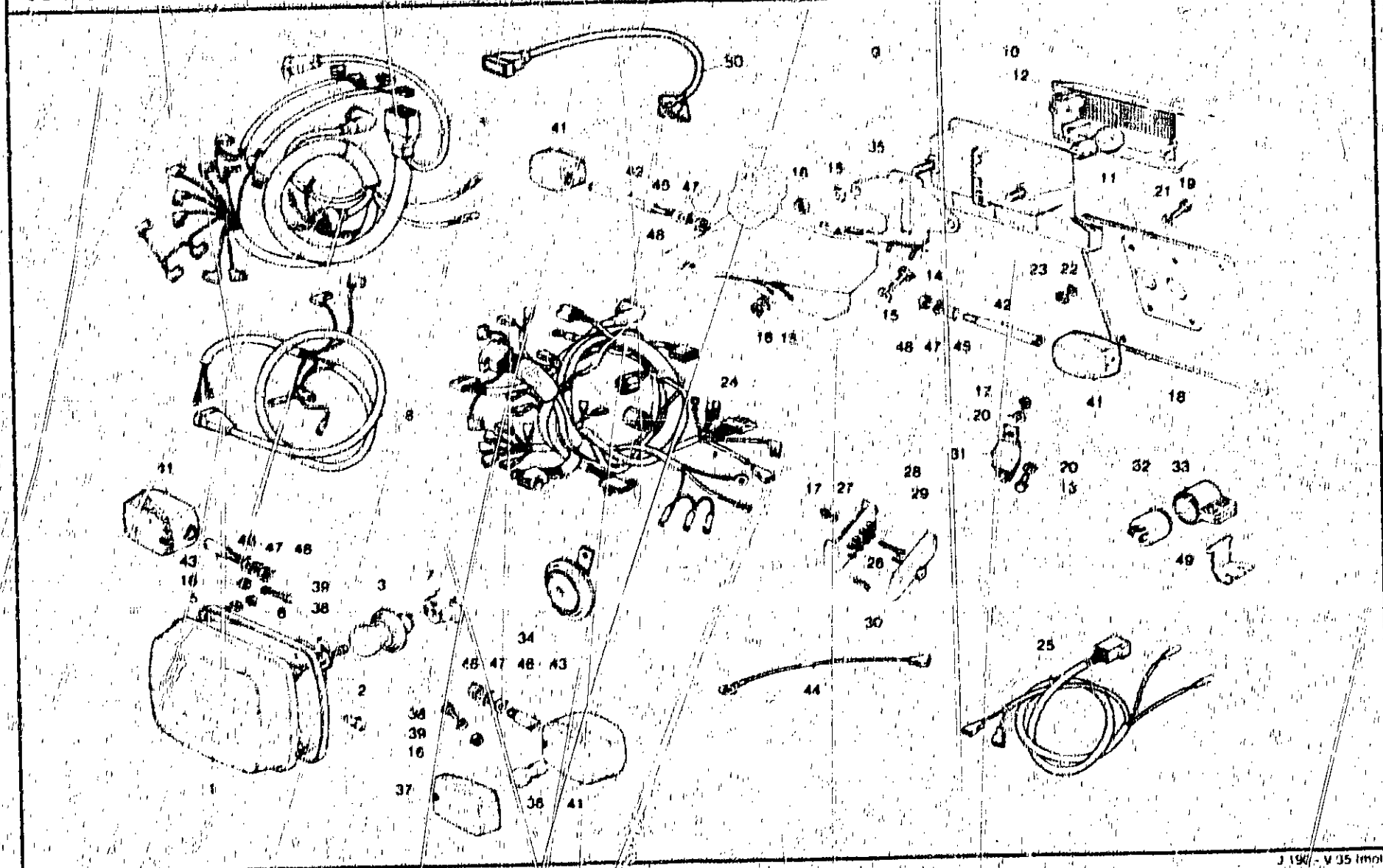
D11

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO
LIGHTING - MORN

SIGNAL LIMNEUR - AVERTISSEUR ACoustIQUE
BILLEUCHTUNG - HUPP

Yan/Is - Drawing
Tark - BHD

22



D12

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO LIGHTING - HOBE		SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE BELEUCHTUNG - HUPE					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES MERKE	POS. N	N. COD. BORG No. NA CODE CODE No.	Q. M. Q. M. Q. M. Q. M.	DEMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 74 05 54	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur compl	Scheinwerfer kpl	
	2	93 45 01 19	1	Lampada luce posizione	Lamp (parking)	Lamp (parking)	Glühlampe (parking)	
	3	93 45 02 31	1	Lampada a sfera	Bulb	Ampoule	Glühlampe	
	4	19 74 72 33	1	Gruppo cavi da cruscotto a fero	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	5	95 00 02 05	3	Rondella fissaggio proiettore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 83 01 05	3	Dado fissaggio proiettore	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	14 75 02 55	1	Bloccetto a 3 vie	Connection	Branchement	Steckdose	
	8	19 74 74 35	1	Gruppo cavi di cablaggio a proiett.	Cable, assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	9	19 74 09 00	1	Fanalino posteriore completo	Tail light, complete	Feu AR, complet	Heckleuchte, kpl	
	10	85 74 09 00	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu AR	Heckleuchte	
	11	13 45 02 24	2	Lampada sfarica 12V - 21/5W	Bulb 12V - 21/5W	Ampoule 12V - 21/5W	Glühlampe 12V - 21/5W	
	12	115 74 17 00	1	Coppetta per fanalino posteriore	Tail light glass	Glace pour feu AR	Rückstrahler	
	13	98 05 42 12	2	Vite fissaggio teleruttore	Screw	Vis	Schraube	
	14	88 05 43 14	2	Vite superiore fissaggio fanalino post.	Screw	Vis	Schraube	
	15	85 13 01 21	4	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	97 60 22 06	4	Dado fissaggio fanalino	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	91 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	38 47 48 00	1	Plastra porta targhe	Plate	Plaque de support	Haltablech	
	19	98 20 04 08	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	95 10 00 59	4	Rosetta piano	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	95 00 02 04	4	Rosetta piano	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 12 00 80	4	Rosetta convessa	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	92 10 20 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	19 74 71 80	1	Gruppo principale cavi	Cable, assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	25	19 74 73 05	1	Gruppo cavi per fanalino posteriore	Cable, assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	26	98 23 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 03 11 05	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	19 74 30 20	1	Morsettiera portafusibili	Fuse box	Boite de fusibles	Sicherungsdose	
	29	19 74 31 00	1	Coperchio morsettiera	Cover	Couvercle	Deckel	
	30	17 74 25 50	4	Fusibile (16A) 12V	Fuse (16A) 12V	Fusible (16A) 12V	Sicherung (16A) 12V	
	31	19 73 25 00	2	Teleruttore	Relay	Relais	Relais	
	32	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Intermittenc	Centrale clignotants	Blinkgeber	
	33	17 75 12 00	1	Spiegino antivibrante	Rubber holder	Support	Gummihalter	
	34	61 74 17 00	1	Tromba elettrica	Horn	Avertisau	Hupe	
	35	19 74 12 00	1	Supporto fanalino	Holder	Support	Halter	
	36	93 45 01 29	4	Lampada per indicatore di direzione	Bulb	Ampoule	Glühlampe	
	37	14 75 31 55	4	Coppa per indicatori di direzione	Indicator glass	Glace pour clignotant	Lichtscheibe	
	38	98 32 60 14	2	Vite fissaggio carenatura	Screw	Vis	Schraube	
	39	61 01 38 00	2	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	40	19 74 10 00	1	Carenatura per fanalino	Cowling for tail light	Carénage pour feu AR	Ausrundung f. Heckleuchte	

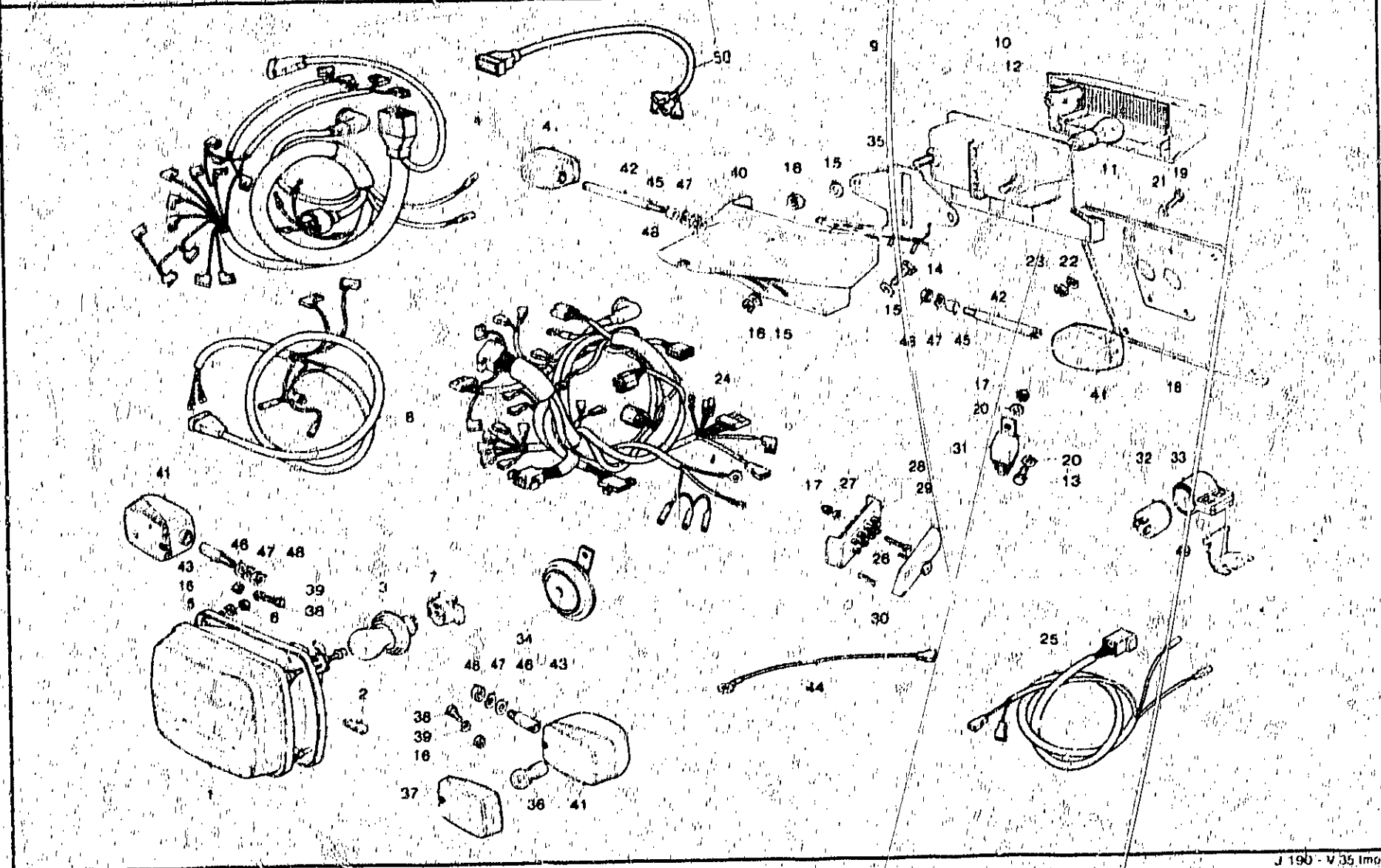
D13

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO
LIGHTING - HORN

SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE
BELEUCHTUNG - HUPE

Tavola - Drawing
Tábla - Bild

22



D14

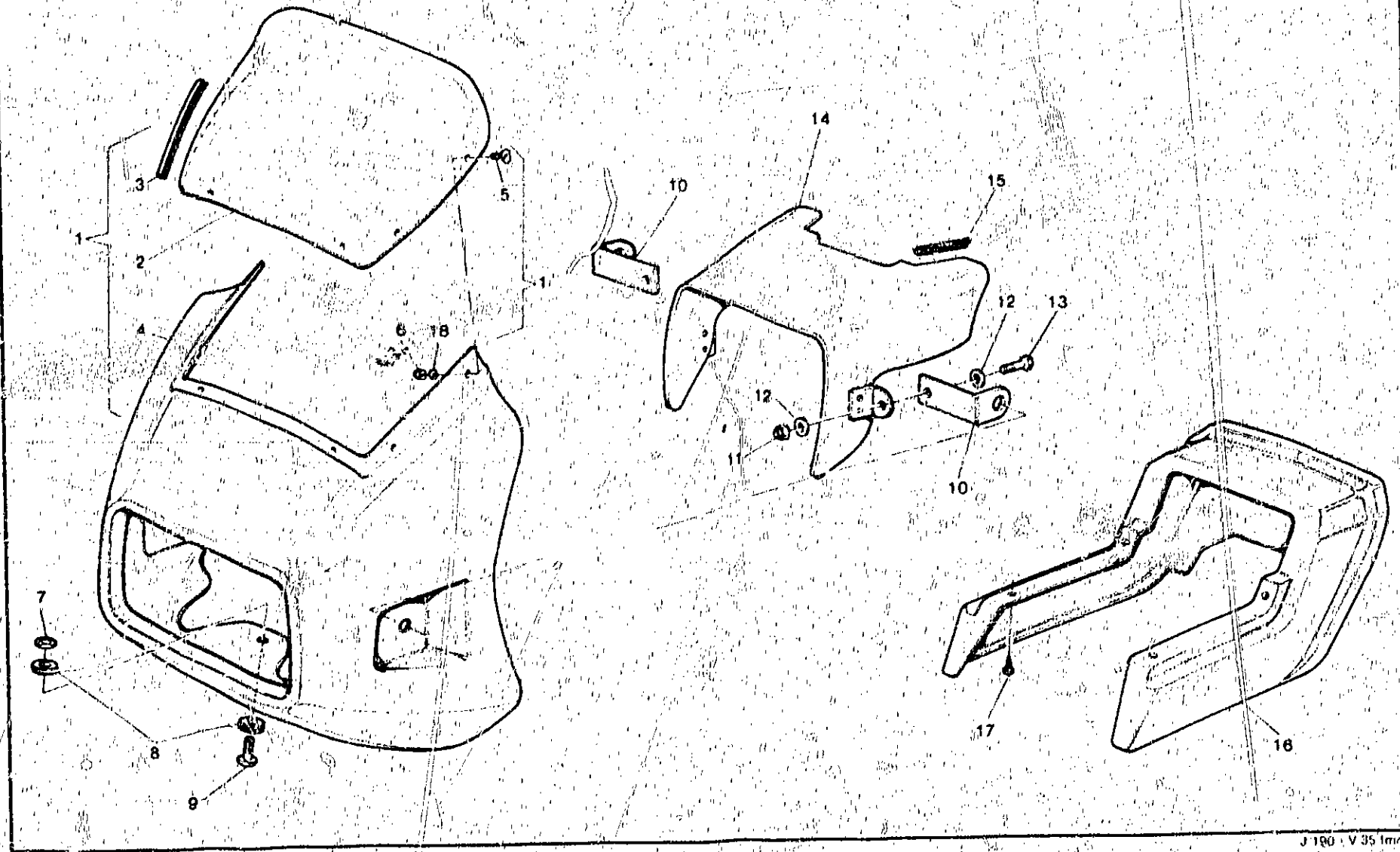
ILLUMINAZIONE - ACUSTICO LIGHTING - HORN		SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE BELEUCHTUNG - HUPE					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES MARKE	VIS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CY DE N.	Q/A Q/A Q/A Mq.	DEMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	14 75 06 56	4	Indicatore di direz. ant e post. nudo	Rear & front indicator	Clignotant AV et AR	Vord. u. hint. Blinker	
	47	39 75 17 90	2	Supporto per indicatore di dir. post.	Holder	Support	Halte	
	43	39 75 14 90	2	Supporto per indicatore di dir. ant.	Holder	Support	Halte	
	44	14 74 81 00	1	Cavo massa faro posteriore	Tail light earth cable	Câble de masse feu AR	Rücklicht-Erdkabel	
	45	1 75 34 50	2	Distanziale per lamp. peggiori post.	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	46	95 00 42 10	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	47	15 01 84 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	22 60 25 10	4	Nut	Nut	Ecrou	Mutter	
	49	9 75 04 35	1	Piastina supp. intermittenza	Plate	Plaque	Platte	
	50	9 74 71 05	1	Cavo prolunga faro cruscotto	Extension	Prolonge	Verlängerung	

D15

CARENATURA E PARABREZZA
WINDSCREEN AND COWLING

CARENAGE ET PARE-BRISSE
WINDSCHUTZSCHEIBE AUSRINDUNG

Favola - Drawing : 23
Table - Bild



D16

CARENATURA E PARABREZZA WINDSCREEN AND COWLING		CARENAGE ET PARE-BRISE WINDSCHUTZSCHEIBE AUSTRUNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q ta Qty Q té Mge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 57 53 36	1	Carenatura e parabrezza (rosso)	Cowling and windscreen (red)	Carenage et pare-brise (rouge)	Ausrundung u. Windschutz (rot)	
	1	19 57 53 38	1	Carenatura e parabrezza (grigio metallizzato)	Cowling and windscreen (metallized grey)	Carenage et pare-brise (gris métallisé)	Ausrundung u. Windschutz (Metallisiertgrau)	
	1	19 57 53 39	1	Carenatura e parabrezza (azzurro metallizzato)	Cowling and windscreen (metallized light blue)	Carenage et pare-brise (bleu clair métallisé)	Ausrundung u. Windschutz (Metallisierthellblau)	
**	2	19 57 72 35	1	Parabrezza	Windscreen	Pare-brise	Windschutzscheibe	
	3	823 93 10 80	—	Molura in gomma	Rubber strip	Moulure en caoutchouc	Federzierleiste	
	4	19 57 54 36	1	Carenatura nuda (rosso)	Cowling (red)	Carenage (rouge)	Ausrundung (rot)	
	4	19 57 54 37	1	Carenatura nuda (grigio metallizzato)	Cowling (metallized grey)	Carenage (gris métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrau)	
	4	19 57 54 38	1	Carenatura nuda (azzurro metallizzato)	Cowling (metallized light blue)	Carenage (bleu clair métallisé)	Ausrundung (Metallisierthellblau)	
	5	98 28 04 13	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	92 78 10 40	6	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	95 00 02 08	1	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	83 11 00 82	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	9	98 32 80 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 57 88 35	2	Squadretta	Bracket	Etrier	Stütze	
	11	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Hutmutter	
	12	95 00 02 08	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	19 76 62 35	1	Mascherina tra cruscotto e caren.	Protective cover	Couvercle de protection	Schutzdeckel	
**	15	823 93 11 50	—	Profilato per mascherina	Moulding for cover	Moulure pour couvercle	Deckelleiste	
	16	19 47 26 36	1	Codino posteriore (rosso)	Rear cowling (red)	Carenage AR (rouge)	Hint. Ausrundung (rot)	
	16	19 47 26 37	1	Codino posteriore (grigio metallizzato)	Rear cowling (metallized grey)	Carenage AR (gris métallisé)	Hint. Ausrundung (Metallisiertgrau)	
	16	19 47 26 38	1	Codino posteriore (azzurro metallizzato)	Rear cowling (metallized light blue)	Carenage AR (bleu clair métallisé)	Hint. Ausrundung (Metallisierthellblau)	
	17	99 20 04 10	4	Vite fissaggio codino	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 72 04	6	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	

** Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)
 Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

E1

VARIANTI GERMANIA/INGHILTERRA MODIFICATIONS GERMANY/ENGLAND		VARIANTES ALLEMAGNE/ANGLETERRE UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND/ENGLAND					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODEN No. No. CODE CODE N°	QTA QTY Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
VARIANTI GERMANIA - MODIFICATIONS GERMANY - VARIANTES ALLEMAGNE - UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND								
		19 78 08 35	1	Specchio retrovisore	Driving mirror	Rétroiseur	Rückblickspiegel	
		62 61 58 00	1	Protezione in gomma per dadi perno ruota anteriore	Rubber guard	Protection en caoutchouc	Gummistütze	
		19 75 13 35	2	Coppoia anteriore indicat. di direz.	Front holder	Support AV	Vord. Halter	
VARIANTI INGHILTERRA - MODIFICATIONS ENGLAND - VARIANTES ANGLETERRE - UMÄNDERUNGEN ENGLAND								
		14 74 05 30	1	Proiettore completo per guida a sinistra	Headlight for left-hand side	Projecteur complet pour conduite à gauche	Scheinwerfer, kpl. für Linksführung	
		19 76 16 00	1	Contamiglia	Mileage indicator	Compte-milles	Meilenzähler	



CIRCOLARE TECNICA

DATA
GENNAIO 1982

SERVIZIO
ASSISTENZA
CLIENTI

TIPI DI VEICOLI
V 35 II e derivati V 35 IMOLA (con accensione a spinterogeno)
V 50 III e derivati V 50 MONZA

N. Progr. 117
PAGINA 1/2

CAMBIO DI VELOCITA'

GEAR BOX

Sul cambio dei modelli in oggetto sono state attuate alcune variazioni in relazione a quanto previsto sui cataloghi ricambi.

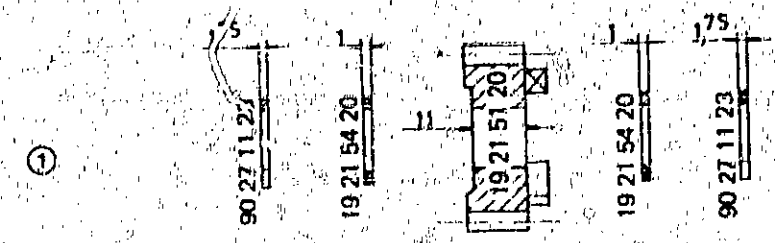
On the gear box of the above models some modifications have been made in respect of what foreseen in the parts catalogues.

Ingranaggio 4° velocità A.S.

4th speed gear layshaft

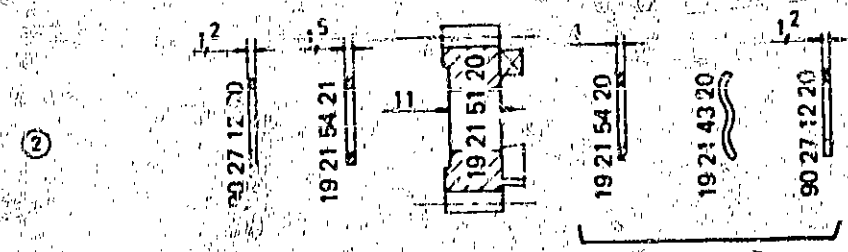
1° versione: conforme al catalogo, montaggio valido per una limitata serie iniziale.

1st version: same as catalogue assembly valid for a limited initial series.



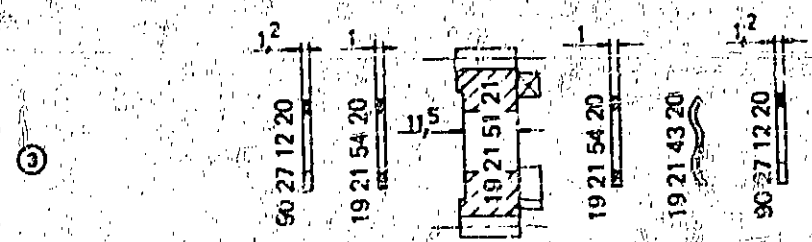
2° versione: valida sino al cambio V 35 - V 50 Polizia N. 8467 V 50 III N. 4935 V 50 Monza N. 3015



2nd version: valid till gear box V 35 - V 50 Polizia N. 8467 V 50 III N. 4935 V 50 Monza N. 3015



3° versione: valida dal cambio V 35 - V 50 Polizia N. 8468 V 50 III N. 4936 V 50 Monza N. 3016

3rd version: valid from gear box V 35 - V 50 Polizia N. 8468 V 50 III N. 4936 V 50 Monza N. 3016



 	CIRCOLARE TECNICA	DATA GENNAIO 1982	
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI	TIPI DI VEICOLI V 35 II e derivati - V 35 IMOLA (con accensione a spinterogeno) V 50 III e derivati - V 50 MONZA	N. Progr. 117	PAGINA 2/2
	<p>N.B. - In caso di revisione di un cambio 1° serie, non dovendo sostituire l'ingranaggio della 4° velocità, consigliamo di richiedere i componenti cod. 90 27 12 20 (2) - 19 21 54 21 (1) - 19 21 54 20 (1) - 19 21 43 20 (1) e montarli secondo la disposizione della figura 2.</p> <p>In caso di sostituzione dell'ingranaggio della 4° velocità, consigliamo di richiedere e montare tutti i particolari come indicato a figura 3.</p> <p>L'ingranaggio cod. 19 21 51 20 verrà pertanto fornito sino ad esaurimento.</p> <p>- A partire dal cambio 2° versione, la tenuta laterale degli ingranaggi 2° velocità A.S., 3° e 5° velocità A.P. è stata effettuata utilizzando i particolari indicati dalla freccia (vedi fig. 2).</p>		<p>N.B. - In case of a 1st series gear box overhauling, if the 4th gear speed is not being replaced, it is advisable to require the components codes 90 27 12 20 (2) - 19 21 54 21 (1) - 19 21 54 20 (1) - 19 21 43 20 (1) and to fit them according to fig. 2.</p> <p>In case 4th gear speed is being replaced, we suggest to require and fit all the components as indicated in fig. 3.</p> <p>Gear code 19 21 51 20 will consequently be supplied till stock exhaustion.</p> <p>- Starting from 2nd version gear box the gears of 2nd speed layshaft, 3rd and 5th speed mainshaft are kept in place using the parts indicated by the arrow (see fig. 2).</p>



M1

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX														
Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A14	029	13.93.67.00	A14	015	14.76.25.00	D14	044	19.00.36.02	A7	020	19.06.44.31	A6	C61A
	A14	037	13.93.78.00	A14	011	14.75.06.56	D14	041	19.00.38.00	A2	008	19.06.58.00	A6	C07
	A14	053	13.93.79.00	A14	007	14.75.34.50	D14	045	19.00.49.25	A2	008	19.06.58.00	A6	C07
	A14	060	14.51.84.00	A14	047	14.75.37.55	D12	037	19.00.77.00	D8	033	19.06.66.20	A6	009
	A14	019	14.08.61.00	B2	011	14.75.62.55	D12	007	19.01.50.20	A2	005	19.06.65.20	A6	001
	A14	026	14.09.03.01	B2	013	14.76.86.51	D4	026	19.01.60.00	A2	C12	19.06.77.00	A6	016
	A14	002	14.10.03.00	B2	016	14.76.92.00	D4	022	19.01.61.20	A2	010	19.06.79.00	A6	020
	A14	029	14.10.03.00	B2	040	17.11.34.50	A10	018	19.01.70.00	B2	033	19.06.81.61	A6	036
	A14	002	14.10.46.55	B6	045	17.11.34.51	A10	019	19.01.89.20	A16	012	19.06.83.00	A6	025
	B2	006	14.10.71.00	B16	025	17.11.46.50	A10	020	19.02.08.20	A4	024	19.08.15.61	B2	037
	B2	060	14.21.79.01	A6	025	17.11.46.50	A10	010	19.02.13.21	A4	018	19.08.23.00	B2	007
	B6	012	14.21.79.01	A6	025	17.11.46.50	A10	010	19.02.13.21	A4	019	19.08.23.00	B2	008
	B6	012	14.21.79.01	H4	007	17.51.77.00	C36	011	19.02.20.20	A6	001	19.08.41.00	B2	001
	A16	015	14.25.10.01	B6	055	17.65.7.00	C16	015	19.02.21.20	A4	002	19.08.44.20	B2	034
	A2	022	14.25.10.01	B2	034	17.65.27.60	C14	009	19.02.35.20	A4	009	19.08.44.50	B2	007
	A4	021	14.44.23.50	B2	071	17.65.84.60	C14	054	19.02.37.00	A4	010	19.08.57.50	B2	064
	B12	011	14.44.23.50	B2	022	17.65.88.60	C16	011	19.02.53.00	A4	006	19.08.58.20	B2	009
	B12	005	14.44.32.00	B2	026	17.65.93.50	C16	002	19.02.75.00	A8	015	19.09.38.52	B6	043
	C10	031	14.49.61.55	C8	053	17.65.95.52	C14	016	19.03.05.00	A8	007	19.10.02.36	C6	032
	A14	057	14.49.62.55	C8	034	17.65.94.50	C14	005	19.03.28.00	A8	010	19.10.02.37	C4	051
	A14	057	14.50.63.50	D4	013	17.65.94.50	C16	027	19.03.23.00	A8	011	19.10.02.38	C6	037
	A14	034	14.52.64.07	B10	020	17.66.07.52	C14	001	19.03.29.00	A8	014	19.10.27.38	C6	030
	A2	030	14.54.72.00	B10	014	17.66.11.52	C14	022	19.03.40.00	A8	008	19.10.43.55	C6	031
	A16	025	14.60.52.50	C14	002	17.66.13.52	C14	003	19.03.60.10	A8	001	19.10.49.50	C6	032
	A16	028	14.60.57.50	B4	005	17.70.43.00	D8	011	19.03.61.50	A8	002	19.10.65.50	A10	001
	A16	019	14.60.96.50	B16	026	17.71.24.00	D10	041	19.04.50.20	A8	036	19.10.26.35	A10	001
	A16	010	14.60.96.50	B16	030	17.71.99.00	D10	044	19.04.58.00	A8	025	19.10.26.36	A10	001
	A16	021	14.60.96.50	B16	036	17.74.25.50	D12	030	19.05.33.20	A8	016	19.10.26.36	A10	001
	A16	019	14.61.94.01	B16	019	17.75.05.20	D12	032	19.05.45.20	A8	012	19.11.41.00	A10	001
	A7	021	14.61.99.01	B16	028	17.75.12.00	D12	033	19.05.45.20	A8	012	19.11.41.00	A10	001
	A11	033	14.61.99.01	B16	021	17.75.60.60	D4	009	19.05.57.00	A8	023	19.11.45.20	A10	001
	B4	032	14.61.99.01	B16	029	17.78.61.60	D4	007	19.05.58.00	A16	026	19.11.45.00	A10	001
	C16	031	14.61.61.50	B12	013	17.78.06.50	D4	030	19.05.59.00	A16	027	19.11.50.35	A10	001
	A16	031	14.63.44.00	C16	022	17.78.07.50	B4	031	19.05.20.20	A8	029	19.11.50.36	A10	001
	A16	023	14.65.07.50	C14	011	17.78.08.60	D4	001	19.05.40.20	A8	C19A	19.11.55.27	A10	001
	C2	011	14.65.07.50	C14	016	17.78.07.50	A16	028	19.05.80.20	A8	021	19.11.79.15	A10	001
	B10	011	14.65.92.00	C16	020	17.93.74.50	C08	002	19.06.01.20	A4	017	19.12.07.35	A10	001
	H4	045	14.56.11.00	D2	044	18.10.00.01	D6	043	19.06.01.20	A4	017	19.12.07.36	A10	001
	C14	023	14.40.11.00	D2	047	18.25.20.50	D2	004	19.06.02.20	A6	018	19.12.07.36	A10	001
	D2	091	14.40.38.50	C14	007	18.25.25.51	D2	041	19.06.02.20	A6	018	19.12.07.36	A10	001
	A14	020	14.70.45.05	C8	011	18.25.29.50	H8	044	19.06.04.21	A6	010	19.12.07.36	A10	001
	A14	036	14.70.45.05	C8	001	18.25.29.50	H8	062	19.06.04.25	A6	010	19.12.07.36	A10	001
	A7	012	14.70.51.50	D8	003	18.57.73.50	D4	016	19.06.06.00	A6	016	19.12.07.36	A10	001
	A7	012	14.70.51.50	D8	007	19.00.01.20	A2	001	19.06.07.00	A6	011	19.12.07.36	A10	001
	A16	007	14.71.24.59	B2	037	19.00.01.20	A2	025	19.06.10.00	A6	017	19.12.07.36	A10	001
	C2	010	14.71.74.00	D10	039	19.00.12.00	A2	015	19.06.12.20	A6	017	19.12.07.36	A10	001
	A14	016	14.73.76.00	D8	005	19.00.14.20	A2	014	19.06.15.20	A6	014	19.12.07.36	A10	001
	A14	036	14.73.05.70	D10	046	19.00.16.20	A2	024	19.06.15.20	A6	014	19.12.07.36	A10	001
	A14	036	14.73.07.06	D10	045	19.00.20.20	A2	009	19.06.15.20	A6	014	19.12.07.36	A10	001
	A14	012	14.73.58.59	B2	022	19.00.20.20	A2	016	19.06.20.20	A6	006	19.13.51.00	A10	031
	A14	013	14.74.05.30	B2	022	19.00.20.20	A2	026	19.06.22.20	A6	004	19.13.55.00	A10	032
	A16	014	14.74.05.35	B12	031	19.00.33.02	A2	019	19.06.22.20	A6	001	19.13.55.00	A10	033

M3

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
17.93.46.00	A14	039	53.52.76.40	C8	026	61.70.42.00	B8	012	91.18.07.21	B8	004	92.63.01.05	D12	006
17.93.55.00	A14	027	53.52.78.40	C8	021	61.74.05.51	B4	033	91.18.08.18	B16	033	92.63.31.08	A6	022
17.93.57.01	A14	040	53.52.79.40	C8	027	61.76.04.40	B12	034	91.18.11.11	C2	013	92.63.01.06	B8	061
17.93.59.00	A14	028	53.93.50.00	A14	018	61.76.04.40	B4	019	91.18.20.10	B8	040	92.63.01.06	C4	017
17.93.60.00	A14	025	53.93.71.00	A14	021	61.93.43.00	A14	035	91.55.10.85	A10	026	92.63.01.06	B0	028
17.99.11.20	A2		53.93.72.00	A14	003	61.93.48.00	A14	024	91.55.11.02	C4	008	92.63.01.06	B16	011
17.99.14.20	A2		53.23.47.00	B4	026	62.49.57.00	C8	006	91.55.11.20	C10	051	92.63.01.06	C4	093
17.99.15.20	B4		53.44.33.85	C2	027	62.61.68.00	F1		92.20.10.70	B12	014	92.63.01.06	B16	013
17.99.40.20	A2	035	53.93.45.85	A14	023	65.10.54.00	C6	031	92.20.11.20	B4	028	92.63.01.06	C2	016
17.99.49.01	A2	034	61.01.38.00	A4	030	65.10.54.01	C6	032	92.20.12.20	B2	028	92.63.01.06	A2	0160
25.63.81.00	C14	010	61.01.38.00	A10	039	65.69.30.00	B4	010	92.20.12.20	B4	013	92.63.01.06	A12	048
25.63.83.00	C16	016	61.01.38.00	B2	052	65.69.30.00	B4	009	92.20.12.20	B6	016	92.63.01.06	A10	027
25.63.84.00	C14	014	61.01.38.00	C2	024	65.69.30.00	C14	019	92.20.14.15	B6	027	92.63.01.06	D2	017
25.63.85.00	C14	010	61.01.38.00	C16	009	65.69.30.00	B2	053	92.20.14.15	B6	010	92.63.01.06	A10	040
25.73.77.01	A14	022	61.01.38.00	B8	020	65.74.07.00	B12	010	92.20.14.15	B4	002	92.70.10.62	C12	007
29.70.38.00	B4	018	61.01.38.00	A10	039	65.74.17.00	B12	012	92.20.14.15	C12	003	92.73.00.82	C16	006
35.10.34.50	A12	034	61.02.54.00	A10	026	90.27.10.08	C2	042	92.20.14.15	B12	032	92.73.00.82	A10	018
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A10	023	90.27.10.18	B6	033	92.20.14.15	C16	003	92.73.00.82	C4	032
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	B2	023	90.27.10.18	B6	033	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	C4	020
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.27.10.18	B6	029	92.20.14.15	C10	040	92.73.00.82	B16	008
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A8	013	90.27.11.15	B6	029	92.20.14.15	C2	025	92.73.00.82	B10	021
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.27.11.21	B6	050	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	B10	027
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.27.12.20	B6	006	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A4	032
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.27.12.20	B6	006	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	004
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.27.20.23	B10	004	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.35.30.09	A4	004	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.35.30.29	A8	024	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.35.30.30	B12	017	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.08.16	B2	021	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.15.30	A2	011	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.28.40	A2	018	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.28.41	B2	019	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.28.41	B4	003	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.32.43	C8	017	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.32.47	B14	041	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.35.47	B12	003	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.35.47	A2	013	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.33.67	A2	013	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.40.75.90	B12	015	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.67.40	B4	004	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.61.70	B2	012	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.61.88	B2	023	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.61.88	B6	018	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.61.88	B14	036	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.02	C8	026	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.03	B4	023	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.03	B12	007	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.03	A2	020	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.03	A10	006	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.62.03	A2	027	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.63.52	A10	015	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	90.70.63.52	B14	040	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	91.18.08.27	B8	015	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010
35.21.43.00	B6	024	61.02.54.00	A4	003	91.18.07.21	B4	039	92.20.14.15	C12	007	92.73.00.82	A10	010

M4

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX														
Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
95.00.42.06	C17	007	95.00.42.06	A2	037	98.05.43.14	B2	027	823751060	B16	003			
95.00.42.06	B4	005	95.12.91.80	A4	013	98.05.43.14	012	014	823931990	B16	015			
95.00.42.08	B16	029	95.12.92.60	B2	056	98.05.43.14	A6	021	823942090	B16	012			
95.00.42.08	B16	009	95.12.92.60	B2	035	98.05.43.14	A6	021	823947090	B16	025			
95.00.42.09	B6	051	95.18.11.10	C10	049	98.05.43.18	D16	015	897322105	B6				
95.00.42.09	B12	008	95.18.170.00	A10	015	98.05.43.20	C4	032	897393210	B6				
95.00.42.08	B10	047	95.18.70.08	B12	027	98.05.43.22	C2	008	897393310	B6				
95.00.42.08	B10	017	95.50.02.22	B2	019	98.05.44.18	B12	030						
95.00.42.10	B16	021	95.50.02.22	B2	049	98.05.44.18	B16	030						
95.00.42.10	B16	002	95.50.02.22	B2	055	98.05.44.20	C4	002						
95.00.42.10	B2	002	95.50.02.22	B2	037	98.05.44.25	B12	025						
95.00.42.10	B16	048	95.59.29.35	A8	027	98.05.45.30	B16	020						
95.00.42.10	C10	068	95.72.03.16	B8	057	98.19.01.99	B16	020						
95.00.42.10	C10	043	95.77.02.65	B8	030	98.20.04.08	B10	020						
95.00.42.15	B2	036	95.77.02.65	B2	041	98.20.04.08	B12	019						
95.00.42.17	B12	010	95.78.02.71	B2	017	98.20.25.25	B12	026						
95.00.77.04	B12	012	95.78.02.12	A2	021	98.27.00.41	B4	017						
95.02.11.05	B12	029	95.78.02.12	B12	026	98.28.04.13	B16	005						
95.02.11.05	B12	043	95.78.02.12	B12	008	98.31.06.10	A4	028						
95.02.11.05	B16	027	95.78.02.28	C14	011	98.32.50.12	B4	024						
95.02.11.06	B8	043	96.45.14.50	A2	003	98.32.60.14	B16	009						
95.02.11.06	B16	017	96.45.15.05	A2	002	98.32.80.22	B16	027						
95.02.11.06	B4	014	96.50.09.42	A4	003	98.01.04.60	B8	008						
95.02.11.06	B16	010	96.50.09.42	C8	014	98.02.02.40	B10	042						
95.02.11.08	B16	030	96.50.10.45	B12	012	98.02.02.45	B10	042						
95.02.11.08	B4	015	96.50.10.45	A2	004	98.02.03.12	B8	015						
95.09.01.40	A10	025	96.50.8A.07	A2	020	98.02.03.25	B4	016						
95.10.00.29	B17	020	96.51.01.25	A4	015	98.02.03.05	A4	016						
95.10.00.29	A4	029	96.51.01.82	A4	014	98.02.03.36	A2	017						
95.10.00.29	B8	016	98.05.27.22	A10	024	98.02.05.30	B2	032						
95.10.01.26	C4	013	98.05.27.43	B8	013	98.02.05.30	B4	018						
95.10.01.41	C4	010	98.05.27.25	B8	047	98.02.05.30	B4	021						
95.10.01.41	B4	015	98.05.23.28	C2	025	98.02.05.35	A16	011						
95.10.01.41	B12	015	98.05.23.28	C2	004	98.02.05.35	B4	002						
95.10.01.41	B8	029	98.05.23.28	C14	004	98.02.05.35	B2	033						
95.10.01.41	C4	019	98.05.24.35	B10	030	98.02.04.55	B2	033						
95.10.01.41	B2	047	98.05.24.35	B12	006	98.02.06.35	B6	019						
95.10.01.41	B4	014	98.05.24.90	A2	032	98.02.06.35	B8	008						
95.10.07.50	B16	014	98.05.24.50	B17	016	98.02.05.40	B8	001						
95.10.07.50	B16	025	98.05.25.69	B12	032	98.02.05.35	B10	027						
95.10.07.50	B16	014	98.05.26.65	C2	061	98.02.14.40	B8	026						
95.10.07.51	B16	025	98.05.42.10	C6	030	98.02.24.27	C14	015						
95.10.07.51	C10	046	98.05.42.12	B12	012	98.02.24.27	B16	029						
95.10.07.51	A10	027	98.05.42.14	A10	007	98.02.25.22	B16	029						
95.10.07.51	A2	031	98.05.42.14	B2	003	98.02.25.23	B16	029						
95.10.07.51	B16	001	98.05.42.10	B2	046	98.02.25.23	B16	029						
95.12.01.05	B12	021	98.05.43.12	B16	012	98.02.25.25	A4	020						
95.12.01.05	B12	021	98.05.43.12	B2	019	98.02.25.25	B10	046						
95.12.01.05	B16	057	98.05.45.14	A16	011	98.02.25.25	B16	029						
95.12.01.05	B8	047	98.05.45.14	B2	011	98.02.26.40	B16	029						
95.12.01.05	B8	047	98.05.43.14	B4	006	98.03.02.29	B4	028						
95.12.01.05	B4	045	98.05.43.14	B4	006	98.10.51.29	B2	012						
95.12.01.05	A8	012	98.05.43.14	C4	001	98.12.00.10	B16	012						

M16

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperci	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertures	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio - Frizione	Connecting system - Clutch	Equipage mobile - Embrayage	Pleuel - Kupplung
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A12	Alimentazione - Scarico	Feeding - Exhaust	Alimentation - Echappement	Zuführung - Auspuff
A13 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburetur - Composants	Vergaser - Teile
A15 - A16	Lubrificazione	Lubrication	Grassage	Schmierung
B1 - B2	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B3 - B4	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte a vitesses	Getriebegehäuse
B5 - B4	Cambio	Transmission	Boîte a vitesses	Schaltgetriebe
B9 - B10	Forcellone di trasmissione posteriore	Fork and rear transmission	Fourche et transmission AR	Gabel und hint. Kraftübertragung
B11 - B14	Trasmissione posteriore	Rear transmission	Transmission AR	Hint. Kraftübertragung
B15 - B16	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C1 - C2	Culla telaio - Pedane - Cavalletto	Frame - Foot rest - Stand	Chassis - Repose-pléds - Béquille	Rahmen - Fussraste - Ständer
C3 - C6	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C7 - C10	Sospensioni anteriore e posteriore	Front and rear suspensions	Suspensions AV et AR	Vord. Hinterradaufhängung
C11 - C12	Ruota anteriore e posteriore	Front and rear wheel	Roue AV et AR	Vorderrad - Hinterrad
C13 - C14	Comando freno anteriore destro	R.H. front brake control	Commande de frein AV D	Vorderbremssteuerung, R.
C15 - C16	Freno anteriore sinistro e post.	Rear-front L.H. brake	Frein AV G et AR	Hint. L. - Vord. Brmse
D3 - D6	Strumentazione - Comandi	Instrument panel - Controls	Tableau de bord - Commandes	Instrumentenbrett - Antrieb
D7 - D10	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
D11 - D14	Illuminazione - Acustico	Lighting - Horn	Signal lumineux - Avertisseur accust.	Beleuchtung - Hupe
D15 - D16	Parafango e parabrezza	Windscreen and cowling	Carenage - Pare-brise	Windschutzscheibe Ausrüstung
E1	Varianti Germania/Inghilterra	Modifications Germany/England	Variante Allemagne/Angleterre	Umänderungen Deutschland/England
L1	Circolare tecnica	Service information	Circulaire technique	Rundschreiben
L2	Circolare tecnica	Service information	Circulaire technique	Rundschreiben

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

M1	da 10 05 41 00	a 19 17 40 00
M2	da 19 14 54 20	a 19 92 99 00
M3	da 19 93 46 00	a 95 00 42 06
M4	da 95 52 42 06	a 907 303 310